日本小學館授權台灣中文版

安達充

MITSURU ADACHI

美雪·美雪 11

哈囉漫畫館

美雪·美雪

MIYUKI 11

MITSURU ADACHI

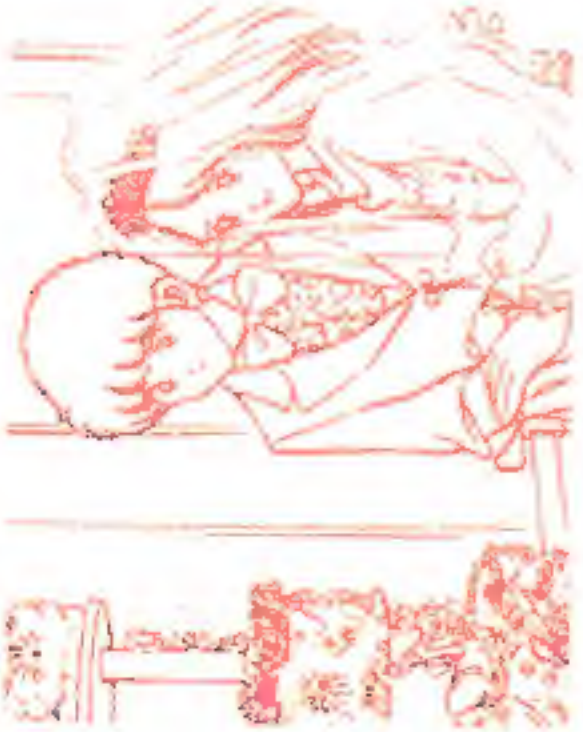
安達充

青文

NT.75

Everyone's favorite new soccer star
Yuuichi Sawada suddenly returns,
and Wakamatsu discovers that he is his
childhood playmate, Yuu-chan!
When faced with this friend living in her home,
Miyuki starts to develop feelings for him...

ISBN 957-595-297-9



MITSURU ADACHI

MIYUKI 美雪・美雪 1

安達充

MITSURU ADACHI

MIYUKI 美雪・美雪 11

Contents

Family	5
Yuu-Chan	27
Reunion	51
Going Out	73
Turning Point	95
Lively Spring	115
By the Spring Breeze	133
A Hunch	157

● Chapter 79
Family

Translation by José 'Chepin' García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen-anime.net

Year
1984...

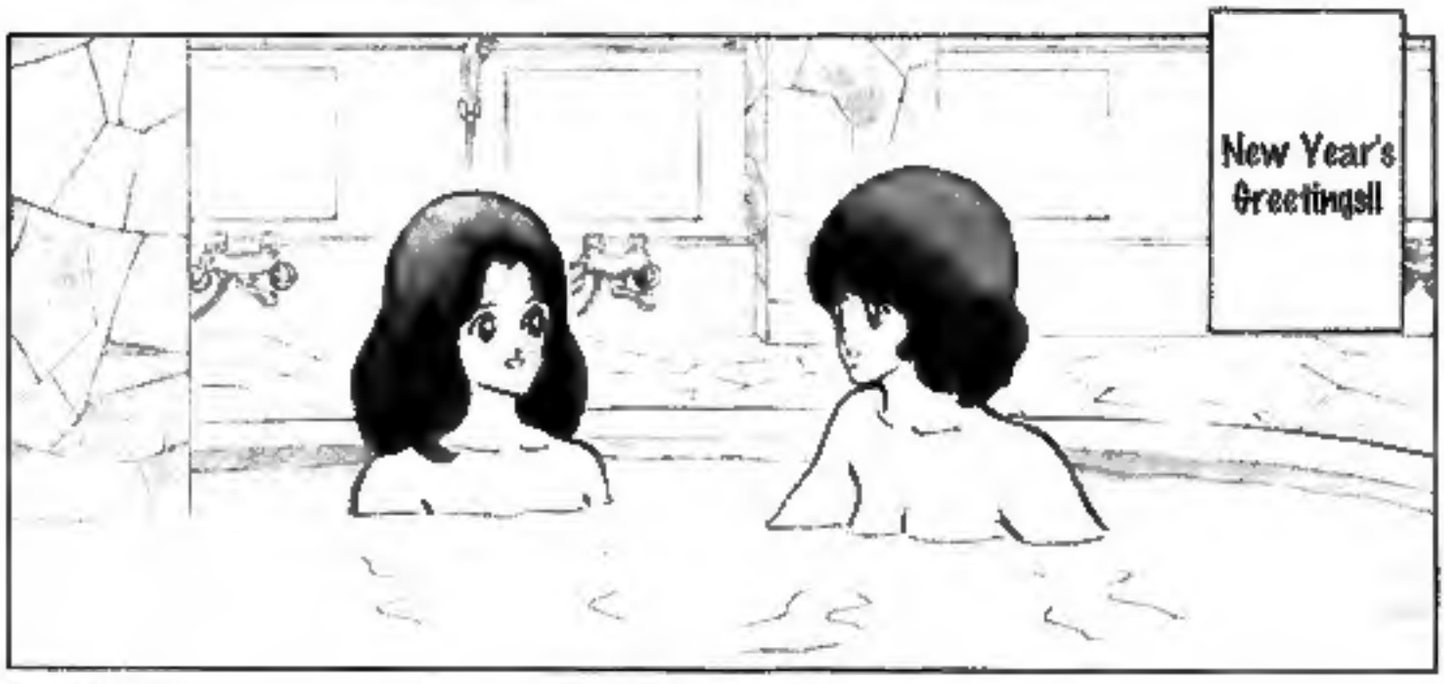
PLUNK

New
Year's
Day...

Happy New Year!!
Let's get along this year too!!
heh heh.. ♡
Happy New Year!!
LECHER !!
YOU HAVE NO TALENT!!
HOW STEREO-TYPICAL !!
KEEP YOUR DEAD-LINE!!
PERVERT !!
UNWOR-THY SON!!

MA-KUN.
What is it, Ya-kun..
HEH HEH
TAP
TAP
EH?
THAT'S VERY SLY. YOU WENT FIRST BY YOURSELF...
YOU'RE GOING TO THE BATH, RIGHT?
TO THE BATH...
THE TWO MIYUKIS WENT IN EARLIER.
YEAH...
BAM
WHY YOU...
THERE YOU GO AGAIN.
PLAYING INNO-CENT...

EH?
THIS PAM-PHLET.
YOU SAW IT, DIDN'T YOU?
SLAM
YOU LECHER !!
Really?
EH?
IT'S A LARGE BATH FOR MIXED BATHING.
EVEN THOUGH THE ENTRANCE FOR THE MEN AND WOMEN ARE SEPARATE, THERE'S ONE BATH ONCE YOU GO INSIDE.
THIS IS AN ARREST.
CLICK
.....
EEE
YOU FIEND!!
LIKE YOU DIDN'T KNOW!!



*SIGN: MAN

*SIGN: WOMAN

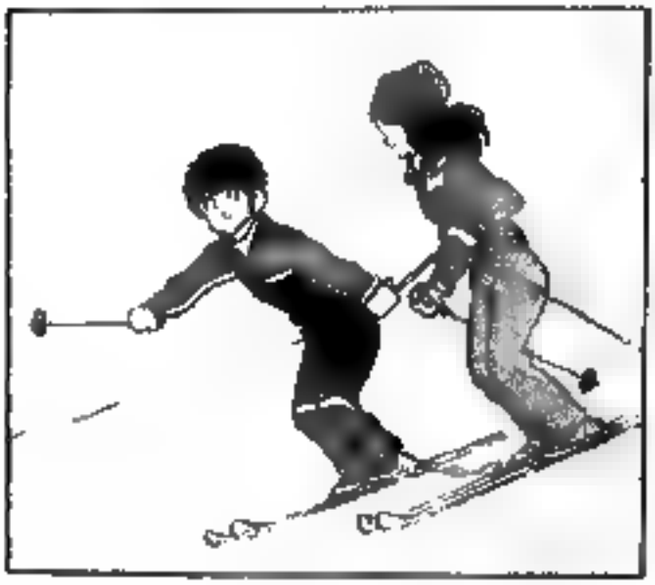
IT'S YOUR OWN SISTER, RIGHT?
IT'S YOUR OWN DAUGHTER, RIGHT?
THE ENTRANCE IS SEPARATE, BUT INSIDE THERE IS ONLY ONE. HEH HEH
I want to see, but I don't want to show him...
SLIDES
WELL, LET'S GO, LET'S GO.
THIS IS NOSTALGIC.
OH MY...
WELL, WELL
WHERE DID T COME FROM?
IT'S AN OLD PAMPHLET FROM THE TIME BEFORE THE REMODELING.
STRANGE...

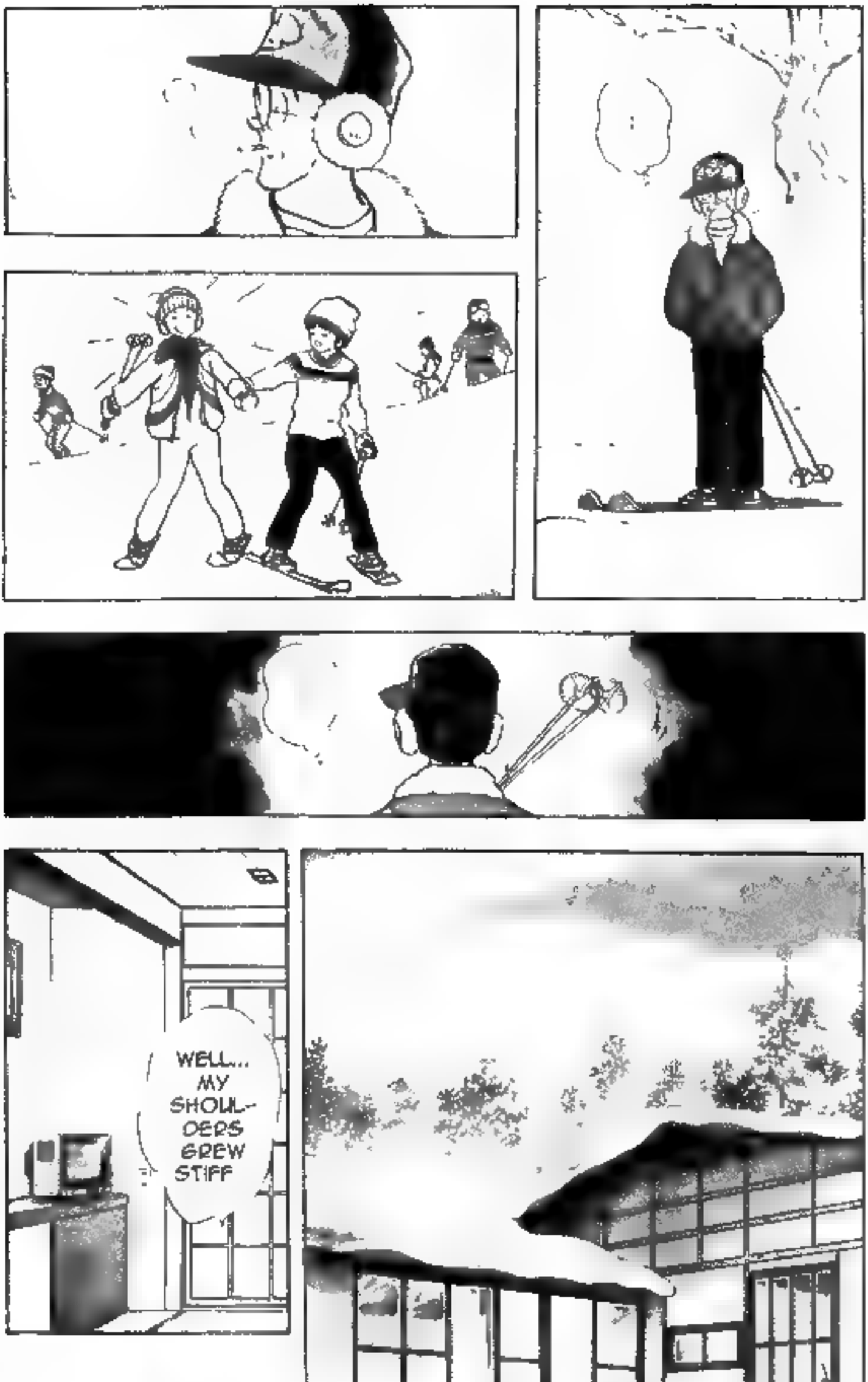
DRIP
WELL...
THE HOT WATER IS GREAT
CLEANS
BOM
BE QUIET!!
HEY!! THAT'S ANNOY-ING!!
BAM BAM
WHAT'S WITH THIS WALL!?

For the Wakawatsu siblings, with college entrance exams in front of them...
EH... HLM ...
EH HLM
Together with the Kashima family, this is New Year's Day, at a hot spring resort on the snow...
My sister Miyuki was not opposed to this idea...
SPLASH

SLIDES
WEL-COME BACK.
IT WAS VERY SPA-CIOUS.
IT FELT GREAT.
YOU CAME IN EXTREMELY RELAXED
RIGHT, MIYUKI-CHAN?
YEAH.
IT WOULD HAVE BEEN GREAT IF YOU WENT IN TOO
OH, COME ON...
I'LL PASS FOR TODAY.
JUST AS WE ARRIVED AT THE LONG-AWAITED TRIP, I'M SUDDENLY FATIGUED...
T'S MY AGE.
WOW..
THANK YOU.
I'LL RUB YOUR SHOUL-DERS.
Perhaps...

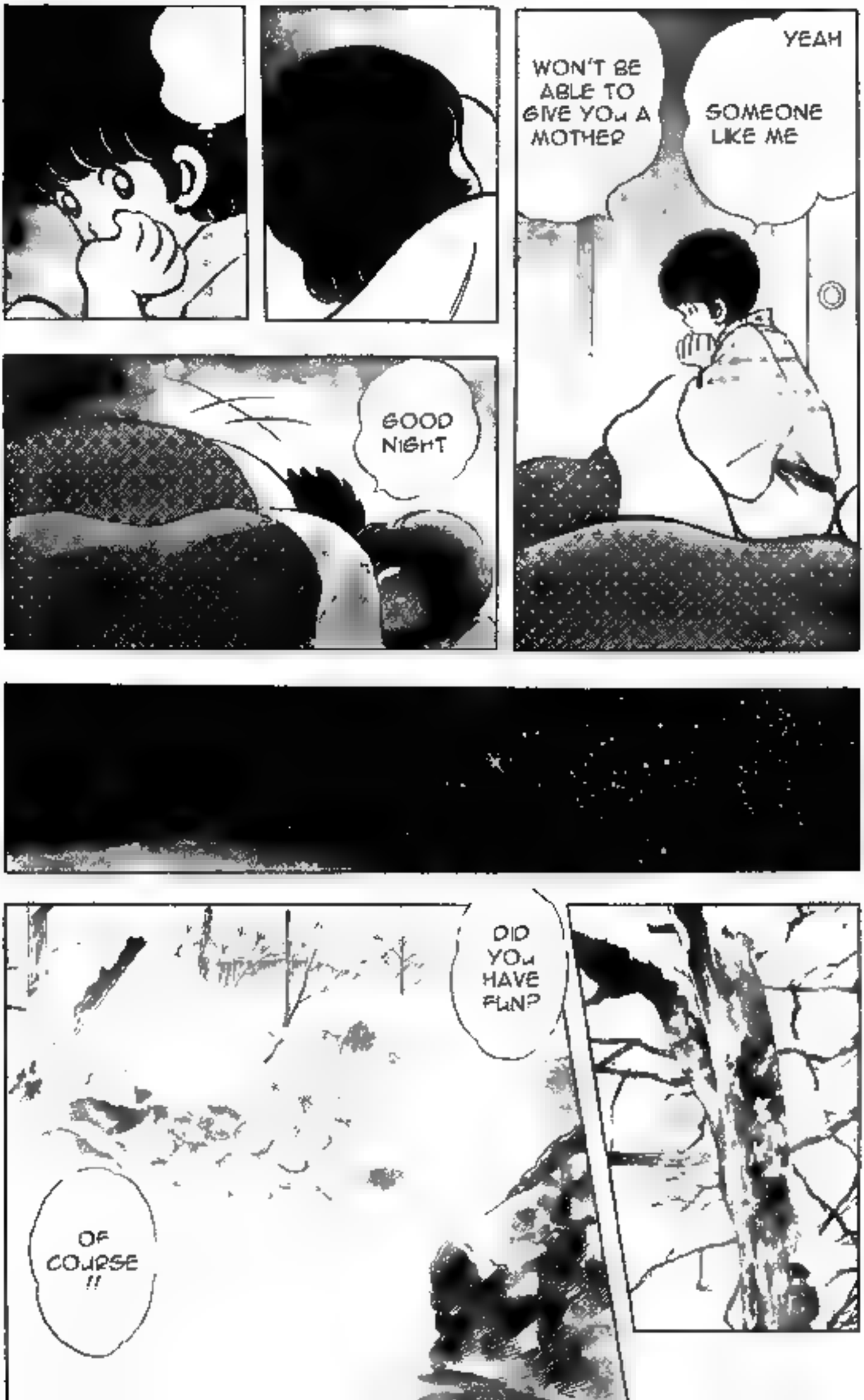
MIYUKI-CHAN DOESN'T KNOW MY MOTHER WHO IS ALWAYS BEING FUSSY
DON'T MAKE IT SOUND LIKE AN INDIRECT INSULT
YOU'RE VERY CONSIDERATE AREN'T YOU, MIYUKI-CHAN
YOU'RE VERY KIND AREN'T YOU, MIYUKI-CHAN.
YOU'RE VERY CHARMING AREN'T YOU, MIYUKI-CHAN.
IF YOU SAY IT THAT WAY,
LET'S TRADE.
WELL.
Eh?
SLIDES
ALL RIGHT
NOT PARTICULARLY
IT WAS SPACIOUS AND CLEAN
IT FELT GREAT, RIGHT?
YOU ALSO CAME FROM THE BATH?
HUH?

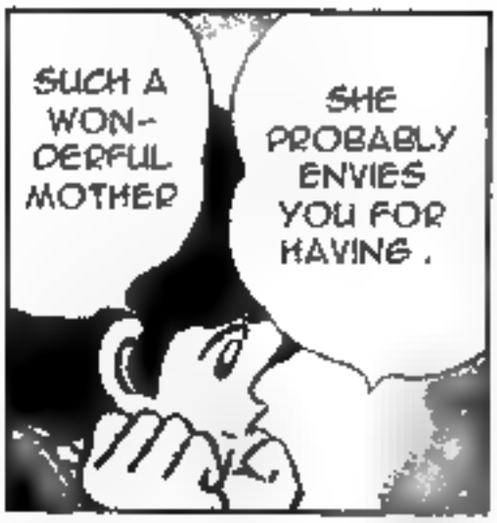



WELL... MY SHOUL-DERS GREW STIFF

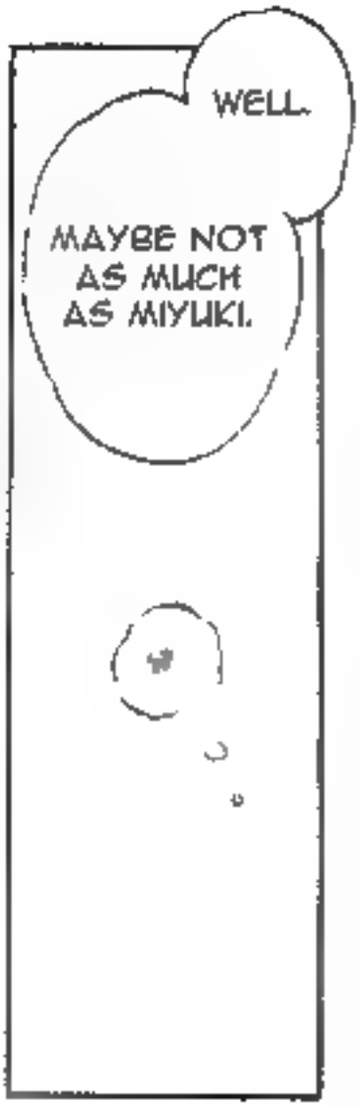
NO. TO THE CHIL-DREN
THEY ARE DEALT TO THE PARENTS FIRST RIGHT
RIGHT ONII-CHAN
WHY?
YEAH
NO YOU'RE WRONG, MOTHER
TODAY WAS A LITTLE TOO EXCITING, WASN'T IT...
HMM
IT'S OK, ISN'T IT?
HUH?
IS THAT SO?
IT'S MY AGE ISN'T IT..
TAP
MY SHOULDERS SUDDENLY GREW STIFF...
WELL
TAP
UNDER THE LOBBY THERE WAS A MASSAGING TOOL
KYAA
MY SHOUL-DERS GREW STIFF...
LET ME SEE
AH, THESE ARE GREAT

HUH?
THAT'S GREAT ONII-CHAN.
IF YOU MARRY KASHIMA-SAN,
YOU'LL GET A MOTHER THAT WON-DERFUL.
PROBA-BLY
YOU'LL GET A NEW SET OF PARENTS.
WHEN YOU GET MARRIED TOO...
OF COURSE
WHA...
ALTHOUGH IT WOULD BE BAD IF I MARRIED YOU, ONII-CHAN RIGHT.


WON'T BE ABLE TO GIVE YOU A MOTHER
YEAH SOMEONE LIKE ME
GOOD NIGHT
DID YOU HAVE FUN?
OF COURSE !!


SUCH A WON-DERFUL MOTHER
SHE PROBABLY ENVIES YOU FOR HAVING .

I DIDN'T KNOW SHE WAS SUCH A CHILDISH, WHEEDLING BRAT.


WELL.
MAYBE NOT AS MUCH AS MIYUKI.

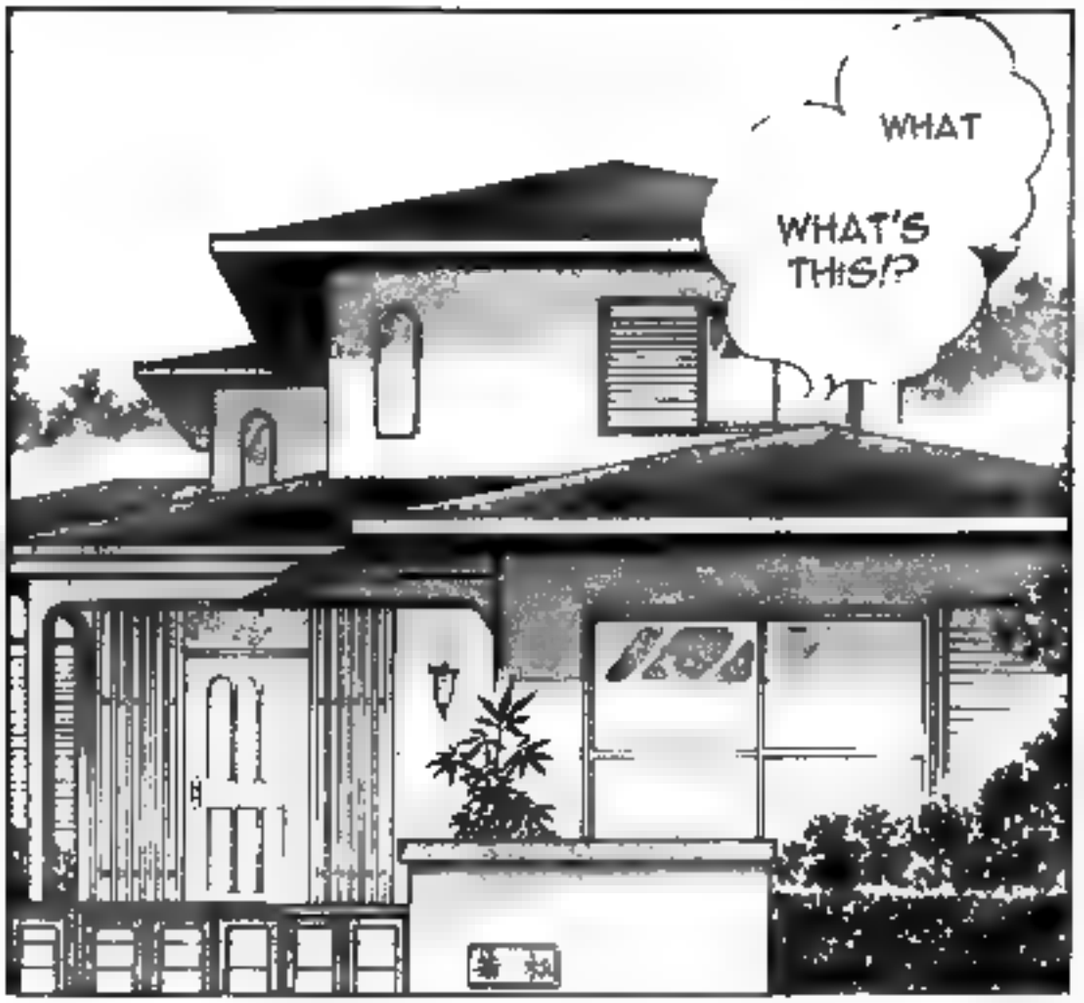
I ENVY MIYUKI-CHAN

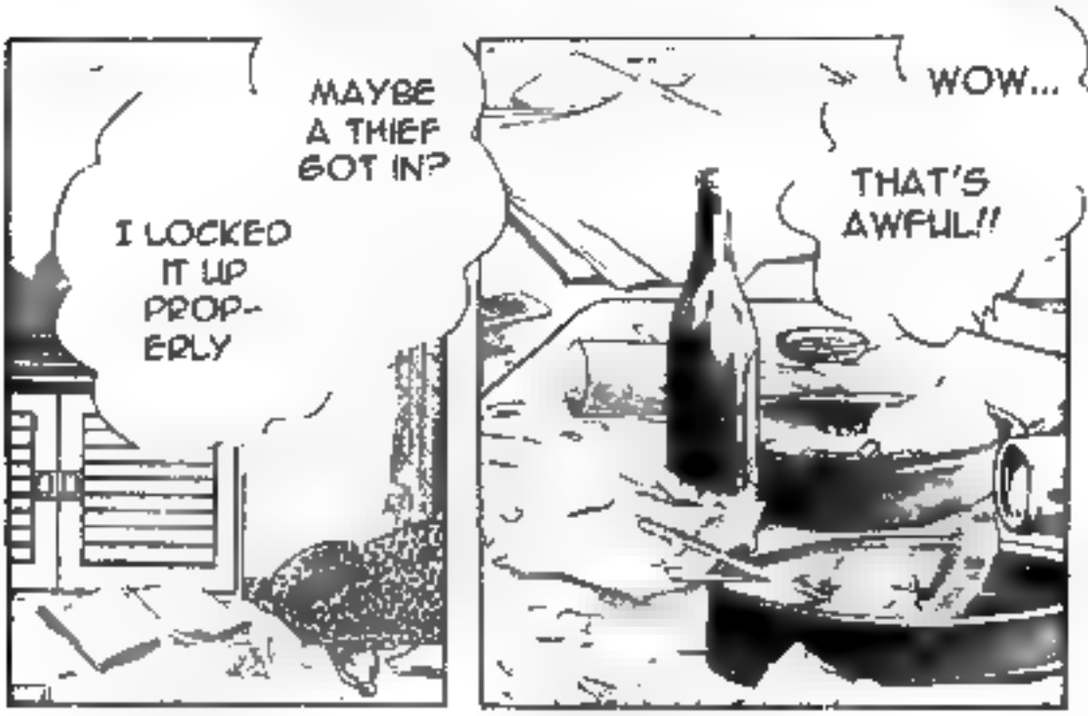
SINCE SHE HAS A GENTLE BROTHER.
I GAZE AT HER CHEERFUL APPEAR-ANCE,

HOORAY !!
HOORAY !!

HIO

I WANT TO COME ACROSS A MAN WHO HAS A WONDERFUL MOTHER
CLAP CLAP
WHAT, YOU CAME TO MAKE A WISH?
HMM..
Take care of Dai-chan Miyuki.
Prayer for success in college exams


WHAT
WHAT'S THIS!?


MAYBE A THIEF GOT IN?
I LOCKED IT UP PROP-ERLY
WOW...
THAT'S AWFUL!!

WAIT!!
SHOULD I CALL THE POLICE?

PIII

*ALTERNATE READING: LITTLE BY LITTLE LET'S GO

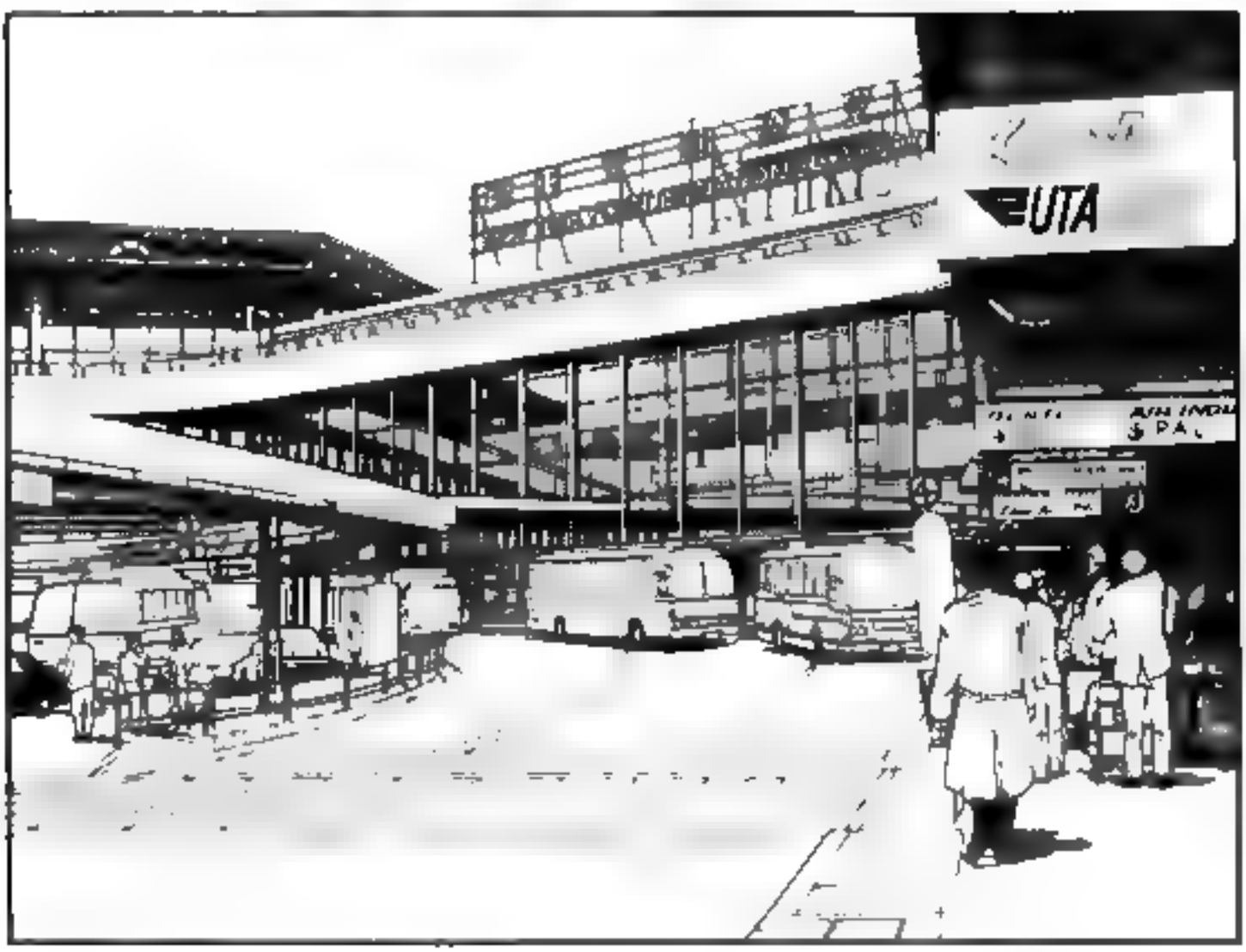
Translation by José Chepin García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

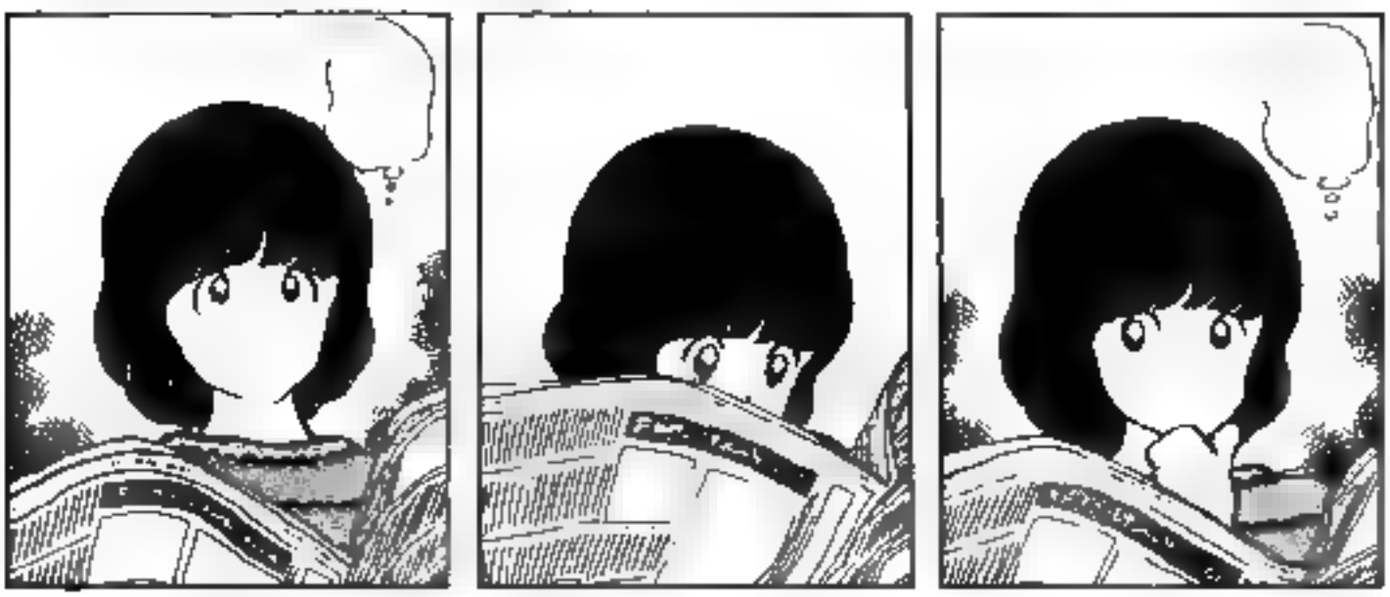
Chapter 80

Yuu-Chan

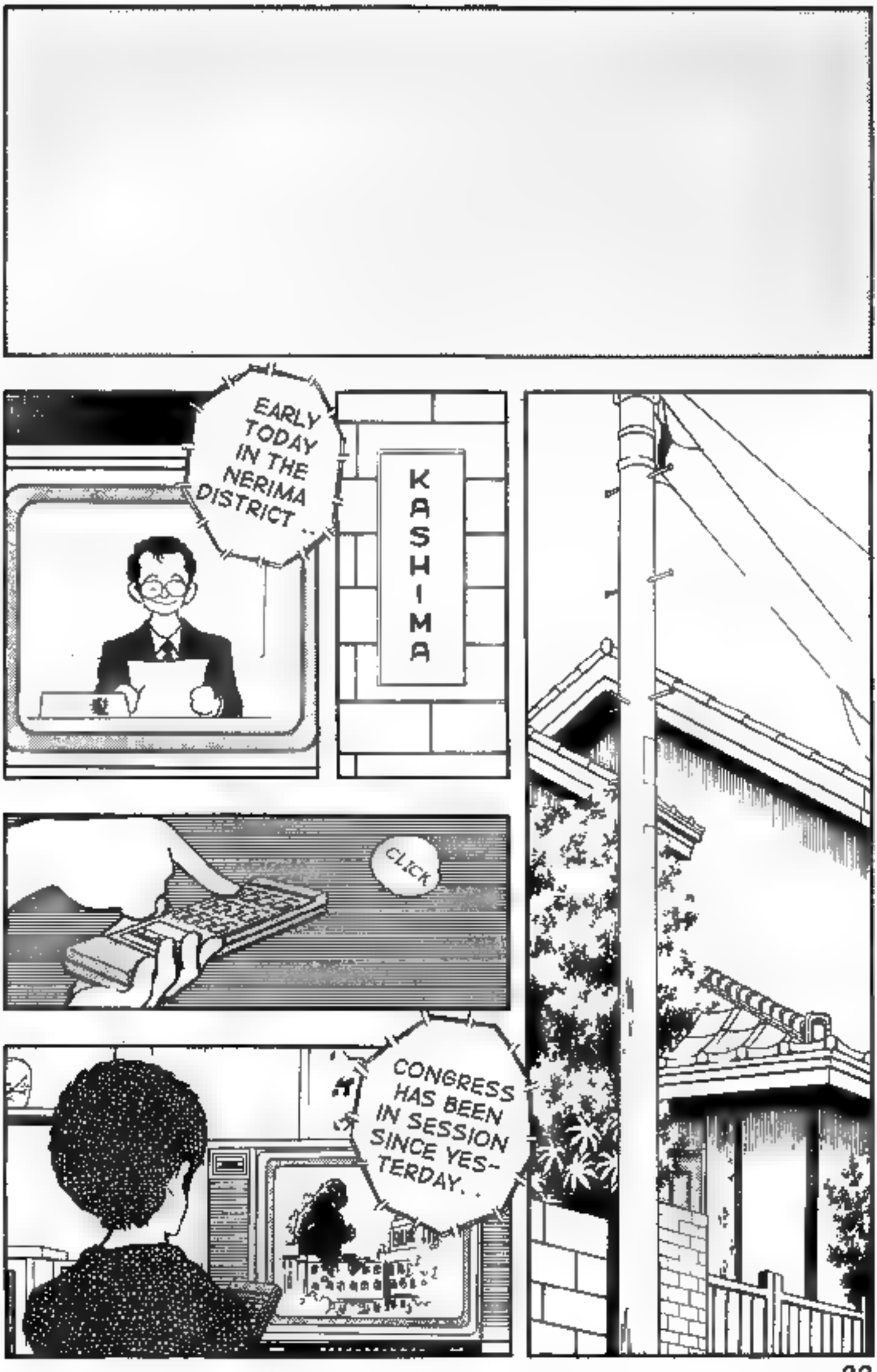
brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen-anime.net

Goooo
Kiiii!!!


UTA



TO STUDY FOR THE ENTRANCE EXAM, RIGHT?
MIYUKI.
I'M GOING TO KASHIMA-CHAN'S HOUSE.
OF COURSE
SAWADA COMING TO THE JAPANESE NATIONAL TEAM?
Today returns from West Germany
Yuuichi Sawada, 22 years old. Target of Praise in Soccer
RUSTLE

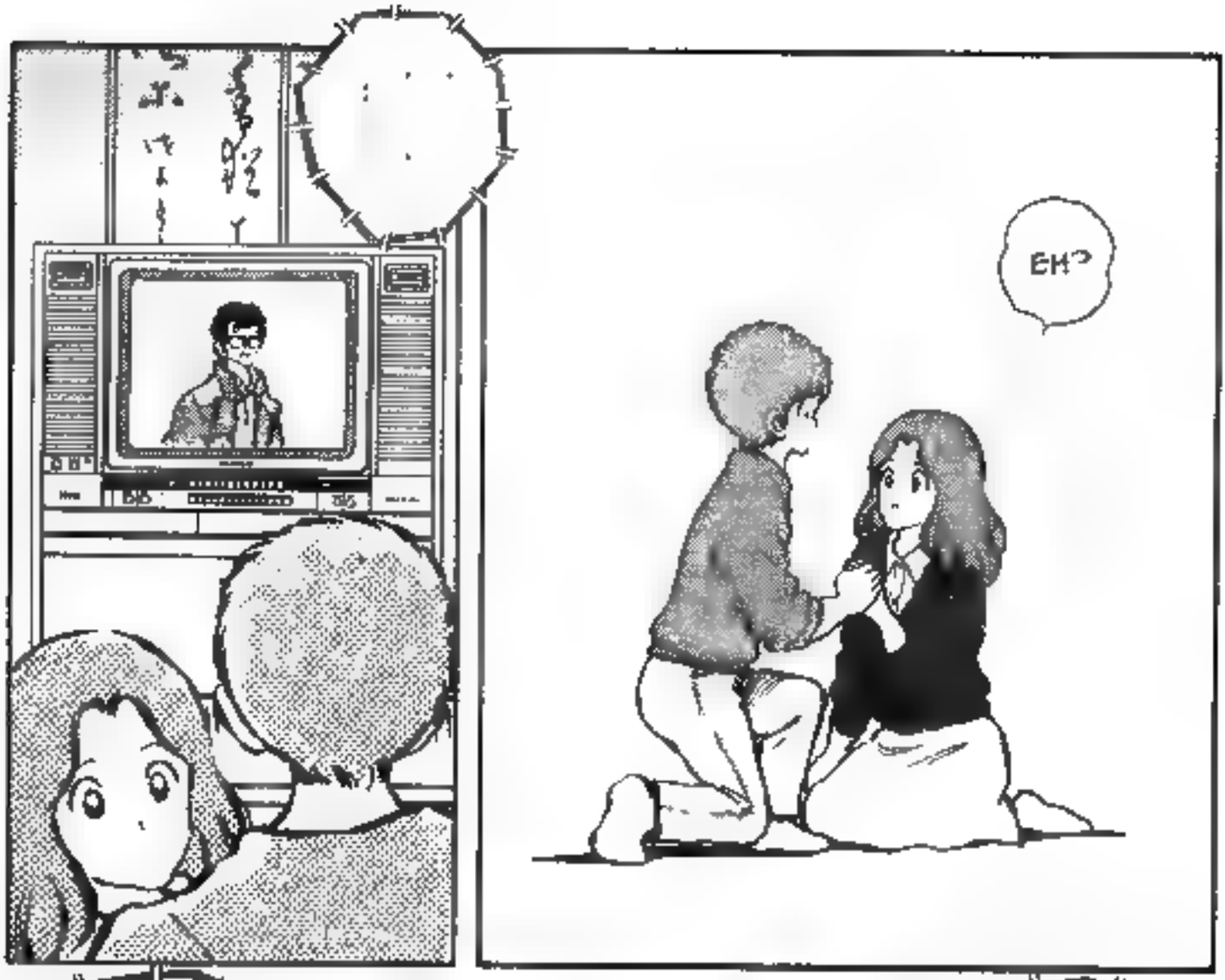

EARLY TODAY IN THE NERIMA DISTRICT..
KASHIMA
CLICK
CONGRESS HAS BEEN IN SESSION SINCE YESTERDAY..

AH, THANK YOU.
ONLY NEWS...
DAMN
CLICK
CLICK
OK. THANKS FOR WAITING FOR THE COFFEE
SHE WENT OUT SHOP-PING?
HUH? WHERE'S YOUR MOTHER !?
KACHA
YEAH
AH,
ONE SUGAR, RIGHT?
HMM.
Oh ♡

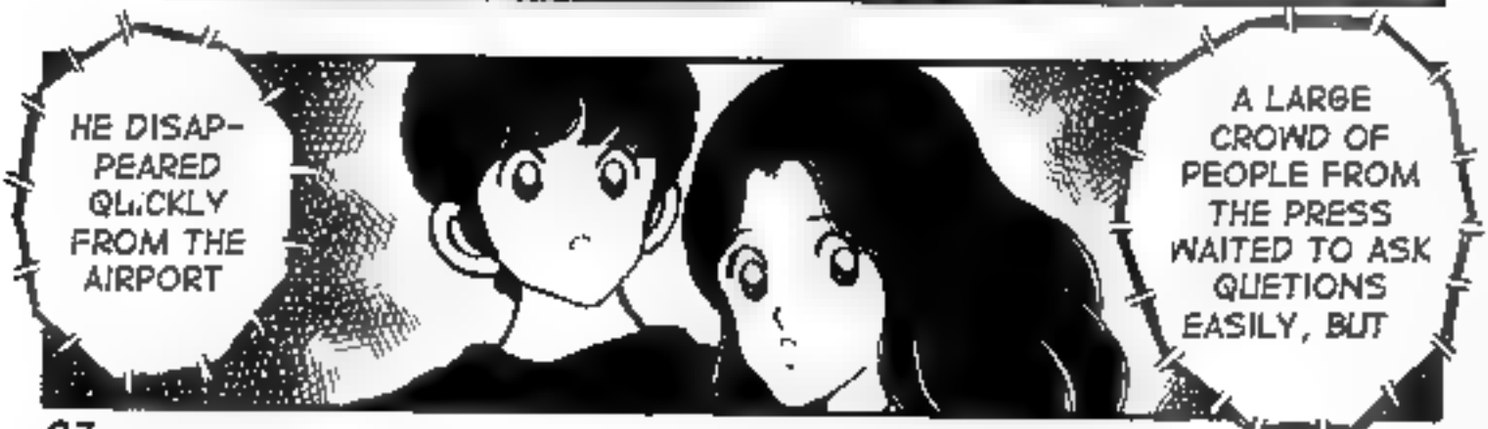
DID SHE GO FAR?
HOW ABOUT SOME MILK?
SO SHE WENT OUT SHOPPING, RIGHT
AH, PLEASE PUT SOME IN.
EH?
The two of us alone...
OK
HEH HEH
LET'S MAKE SURE WE ENTER COLLEGE THIS YEAR, OK?
ONCE WE TAKE A BREATH, LET'S STUDY.
OUCH !!
Well, well ♡
POTA
OK.

ARE YOU ALL RIGHT!?
OUCH
OUCH
I'M FINE, I'M FINE
DID YOU BURN YOUR-SELF!?

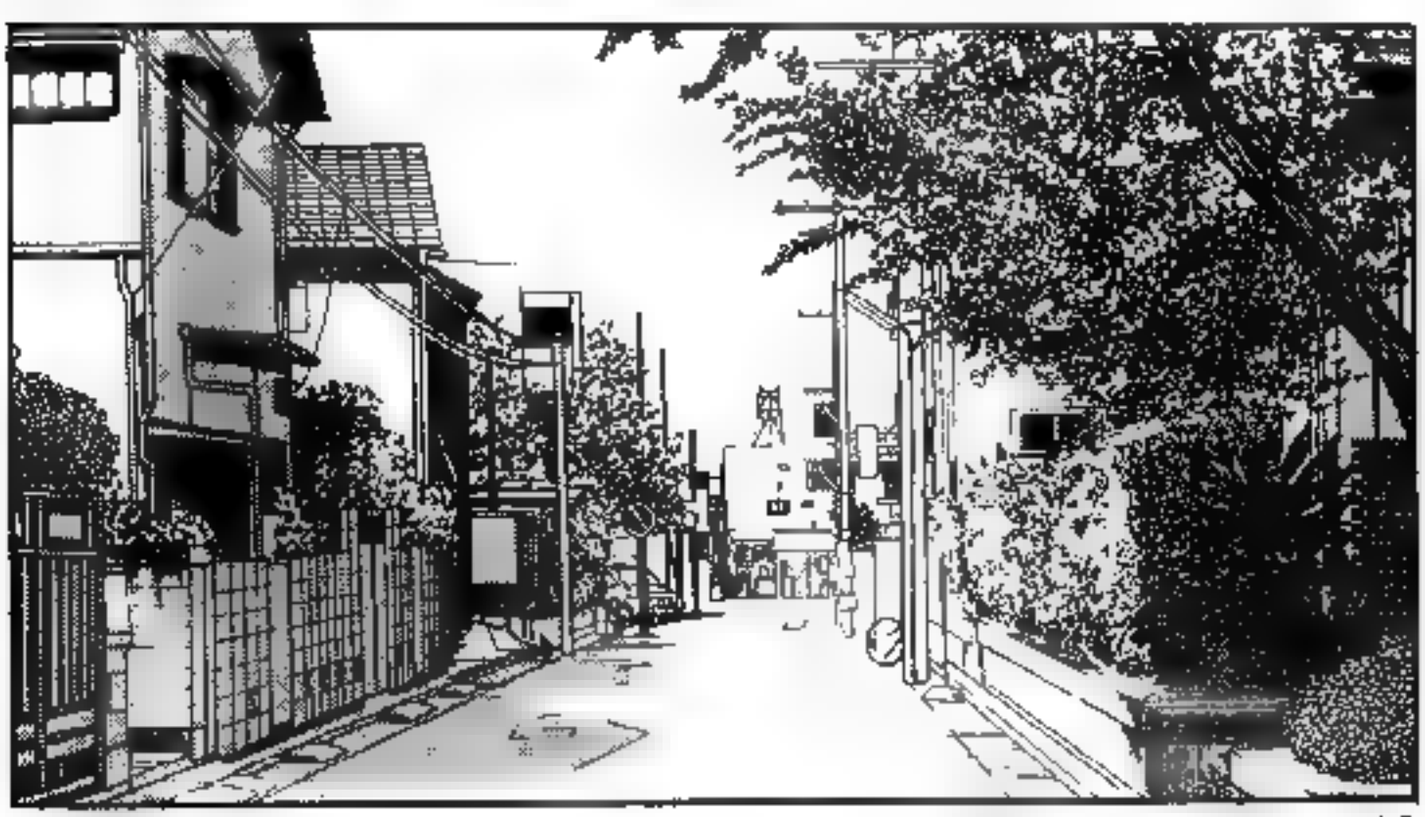
YUU-
CHAN!!


EH?

YUUICHI SAWADA, WHO WAS STUDYING ABROAD AT WEHR UNIVERSITY IN WEST GERMANY, RETURNS TODAY IN THE AFTERNOON TO NARITA
THE YELLOW PANTHER, WHO HAS BEEN INVITED BY THE PROFESSIONAL SOCCER TEAMS OF ALL NATIONS


HE DISAPPEARED QUICKLY FROM THE AIRPORT
A LARGE CROWD OF PEOPLE FROM THE PRESS WAITED TO ASK QUETIONS EASILY, BUT

HE'S MAKING THIS DECISION BY HIMSELF
HIS PARENTS HAVE BEEN LIVING IN WEST GERMANY,
AND HE'LL BE TAKEN CARE OF AT HIS OLD FRIEND'S HOME FOR SOME TIME
HE WAS CONCERNED ABOUT THE TENDENCIES OF PLAYERS JUST BEING CIRCULATED AROUND WORLD



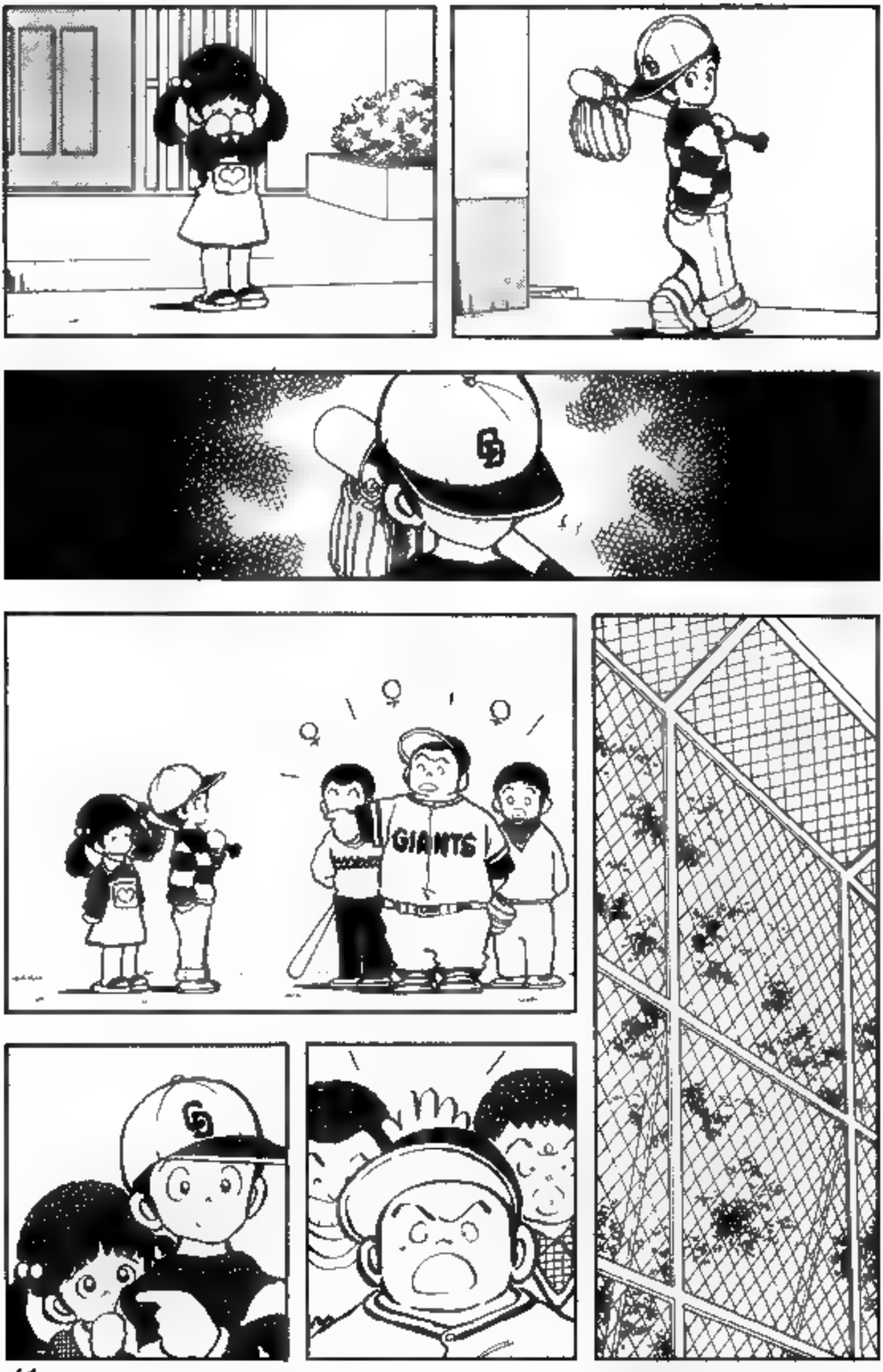
KEEEEEH

NAKAMATSU

KEEEEEH

KEEEEEH

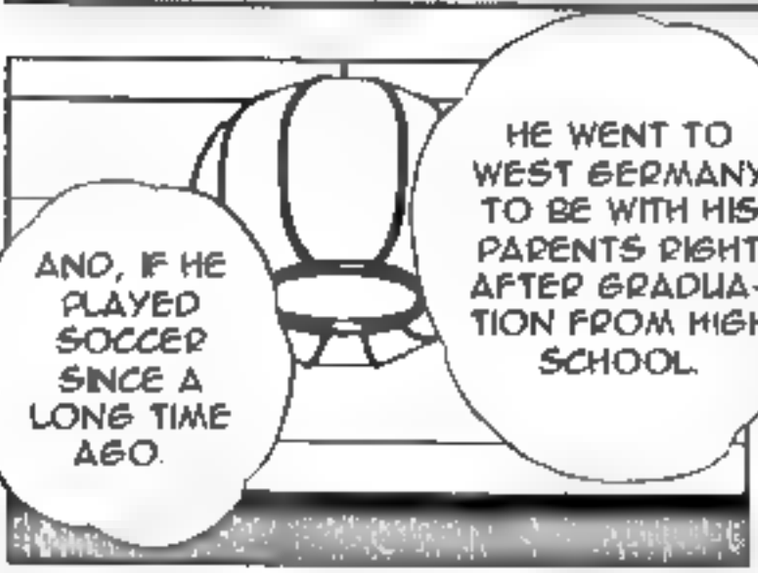
T BOOK LAND


GIANTS

GIANTS

DING DONG

DING-DONG


AND, IF HE PLAYED SOCCER SINCE A LONG TIME AGO.
HE WENT TO WEST GERMANY TO BE WITH HIS PARENTS RIGHT AFTER GRADUATION FROM HIGH SCHOOL.

HE WAS LIVING IN THE HOUSE NEXT TO OURS.

AND ALSO STUDYING, AND, WELL,
ANYWAY, HE WAS VERY COOL.
WELL
NOT JUST SOCCER

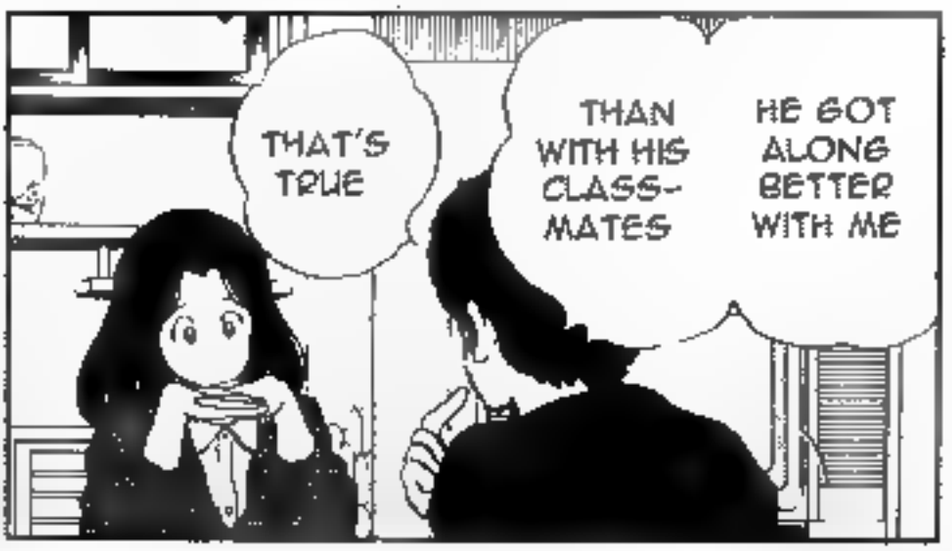
WOW.
A PERSON THAT FAMOUS IS YOUR CHILDHOOD FRIEND.
THAT'S SUR-PRISING!!
ISN'T IT?

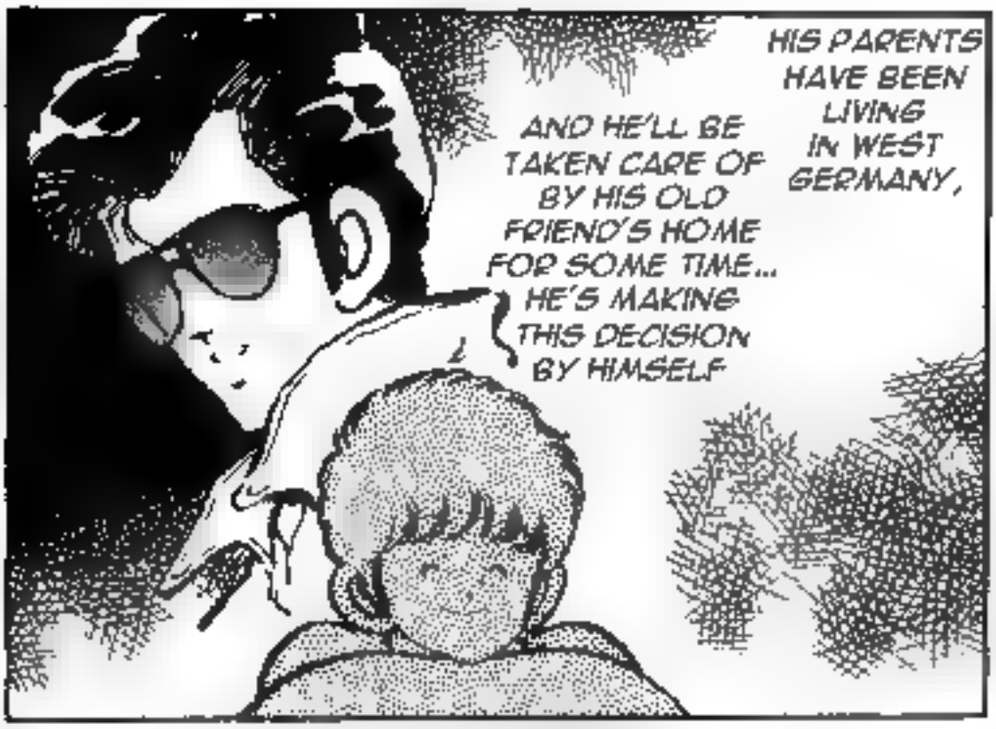
WE PLAYED A LOT WHEN I WAS SMALL.
ESPECIALLY SINCE MIYUKI WAS ABROAD,
WE WERE COMPAN-IONS, JUST LIKE REAL BROTHERS

WELL.
YUU-CHAN HAS RETURNED.

WELL.
IT'S NOSTALGIC.

WELL, WELL.
BECOMING A SUCH A BIG STAR...

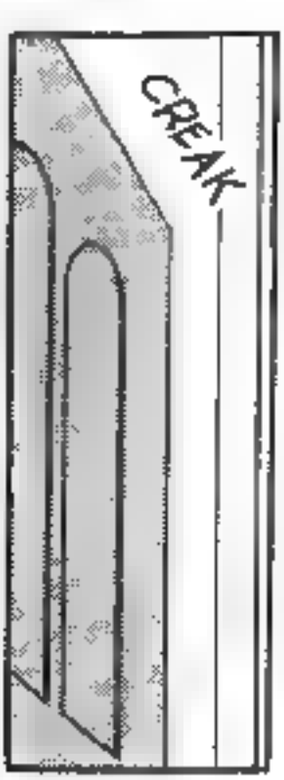

THAT'S TRUE
THAN WITH HIS CLASS-MATES
HE GOT ALONG BETTER WITH ME

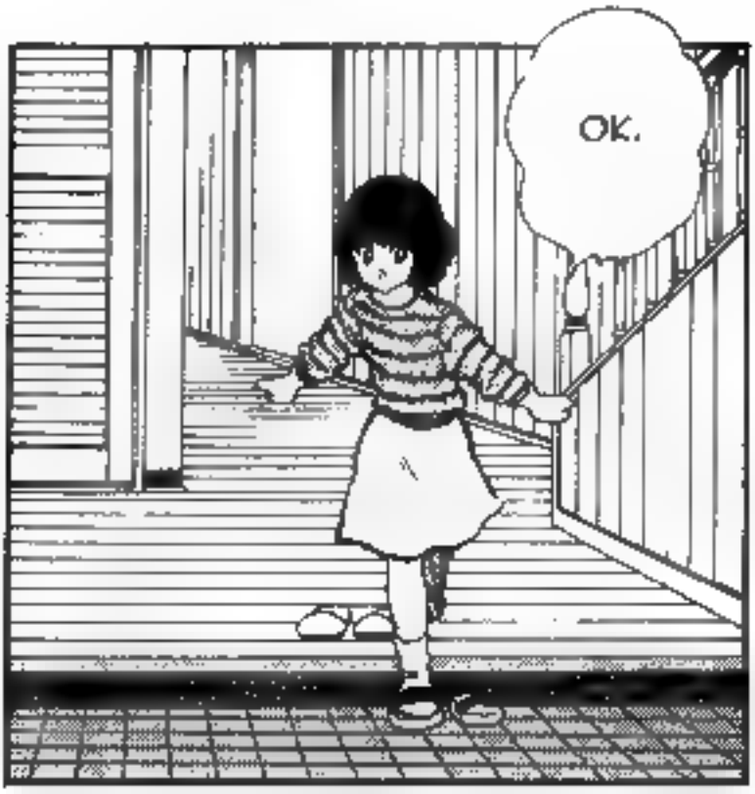

HIS PARENTS HAVE BEEN LIVING IN WEST GERMANY,
AND HE'LL BE TAKEN CARE OF BY HIS OLD FRIEND'S HOME FOR SOME TIME...
HE'S MAKING THIS DECISION BY HIMSELF

I GOT ALONG GREAT WITH H.M.
REALLY.

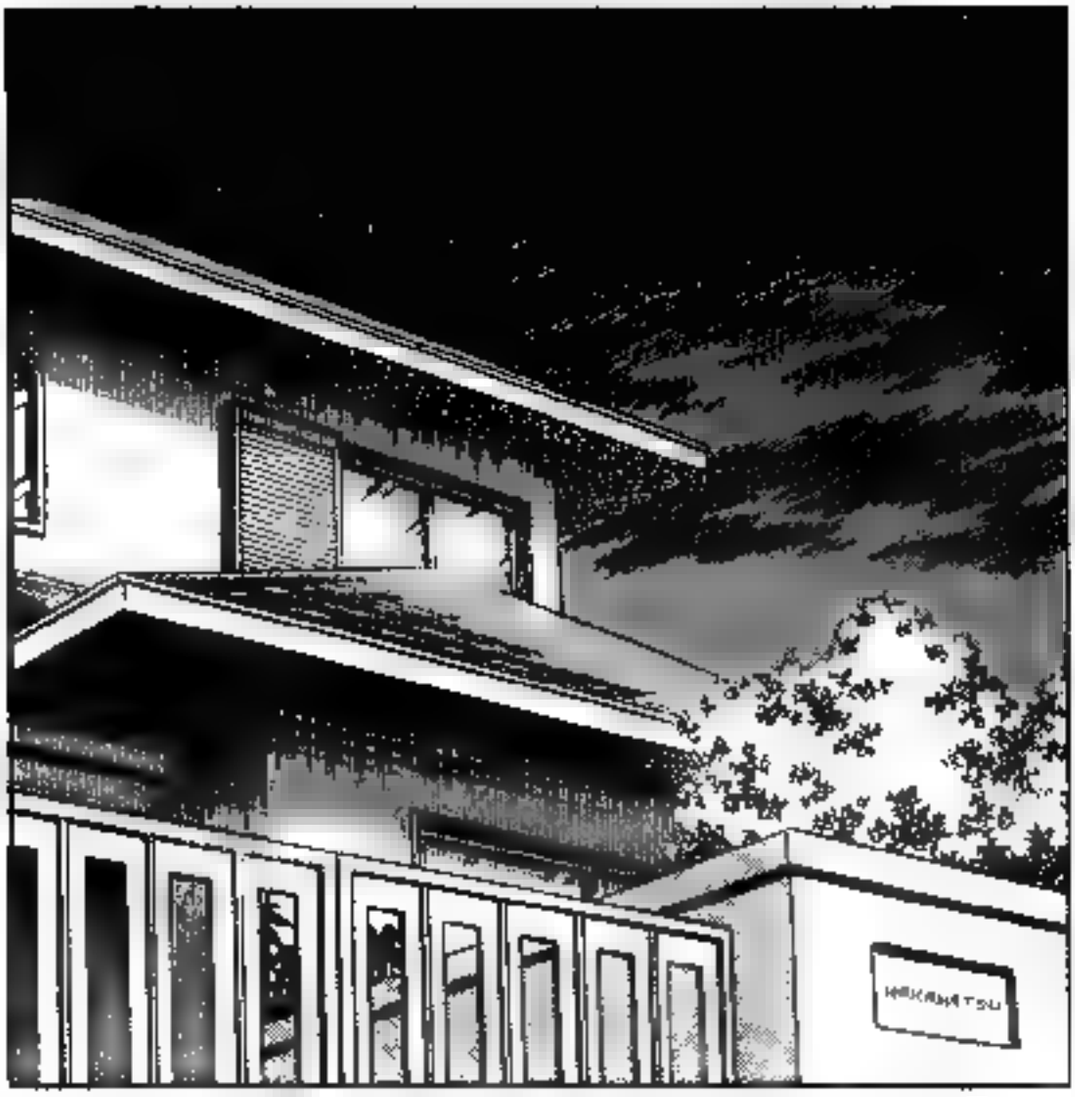
His old friend's home...?

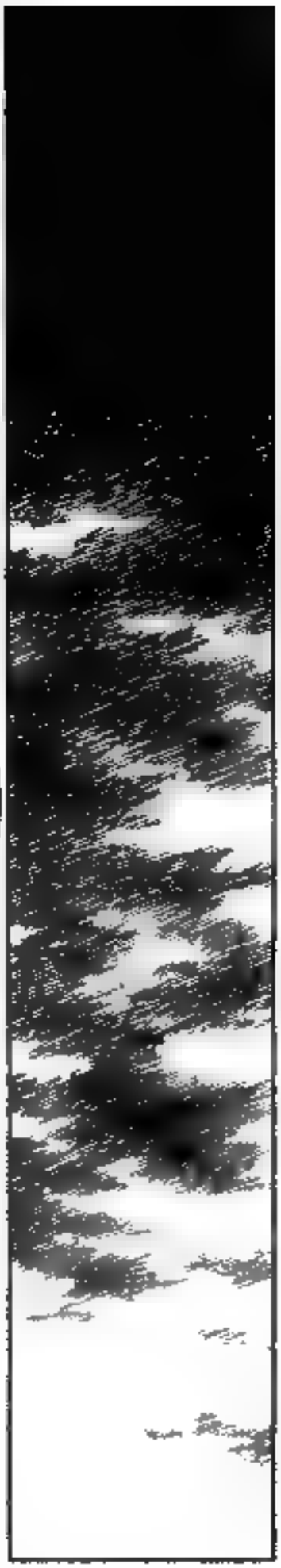
DING DONG

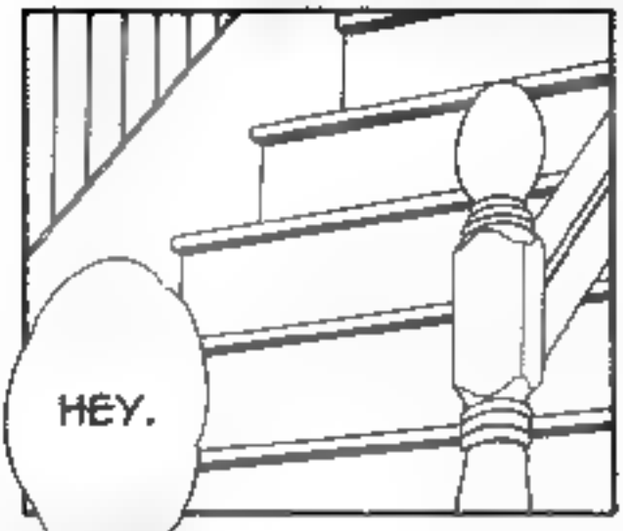

CREAK

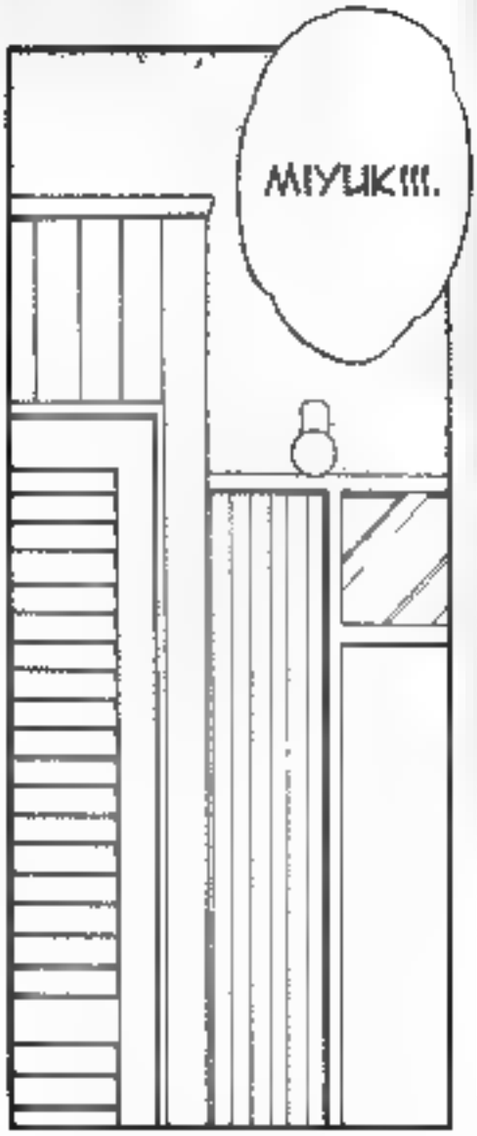

OK.

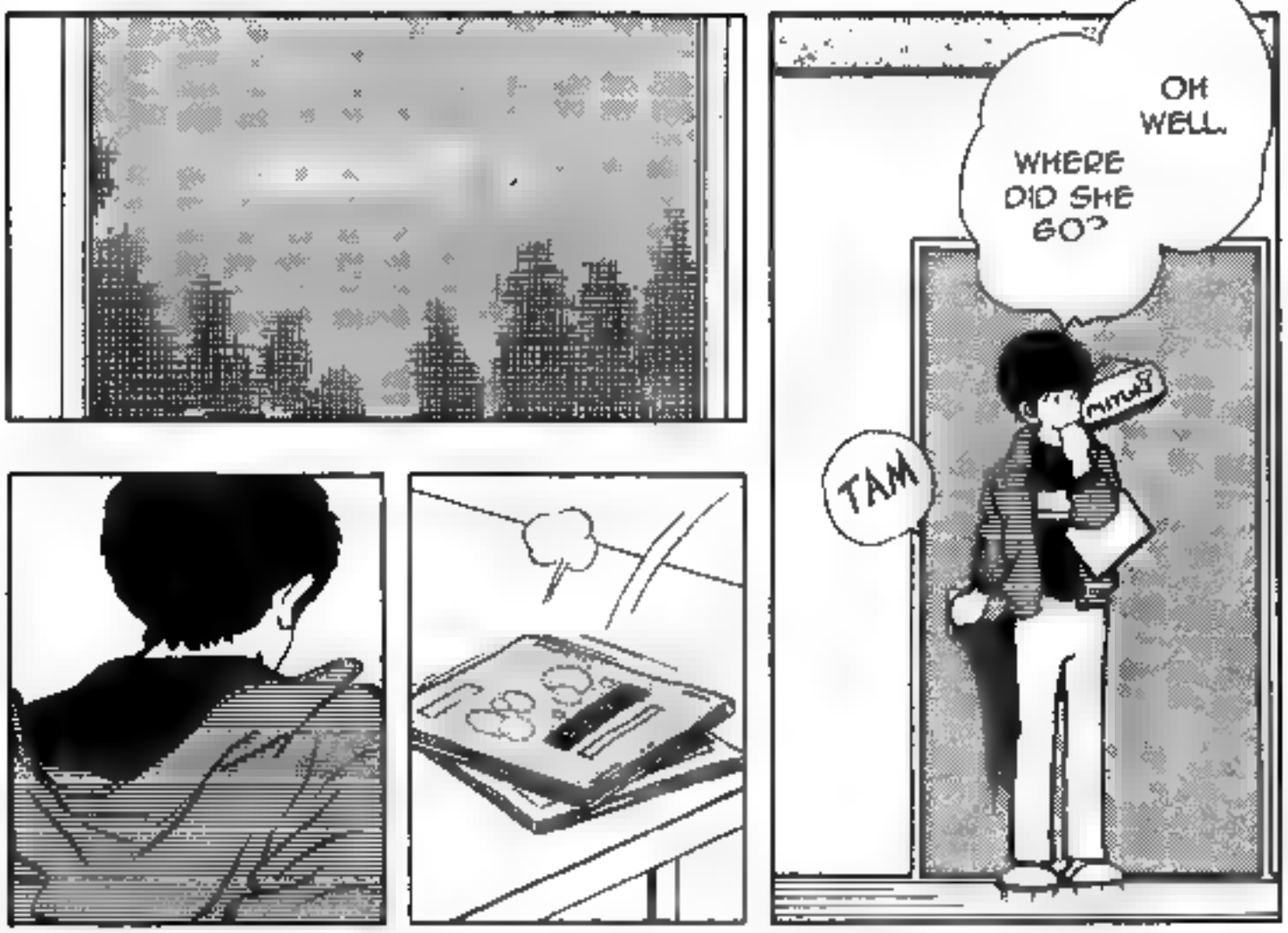
HE WENT OUT
WHERE'S YOUR BRO-THER?
HI, MIYUKI-CHAN.
LET'S STUDY FOR THE ENTRANCE EXAMS TOGETHER
BINGO.
I WAS THINKING OF GOING TO THE LIBRARY
THAT'S JUST FINE
AT EASE, IN YOUR ROOM,
AH, WELL.
WE DON'T NECESSAR-ILY HAVE TO GO TO THE LIBRARY
THEN, PLEASE TAKE CARE OF THE HOUSE, OK
AFTER ALL,
WE'RE GOING TO STUDY AT THE LIBRARY, RIGHT?


HIKARITSU




HEY.


MIYUKI!!.

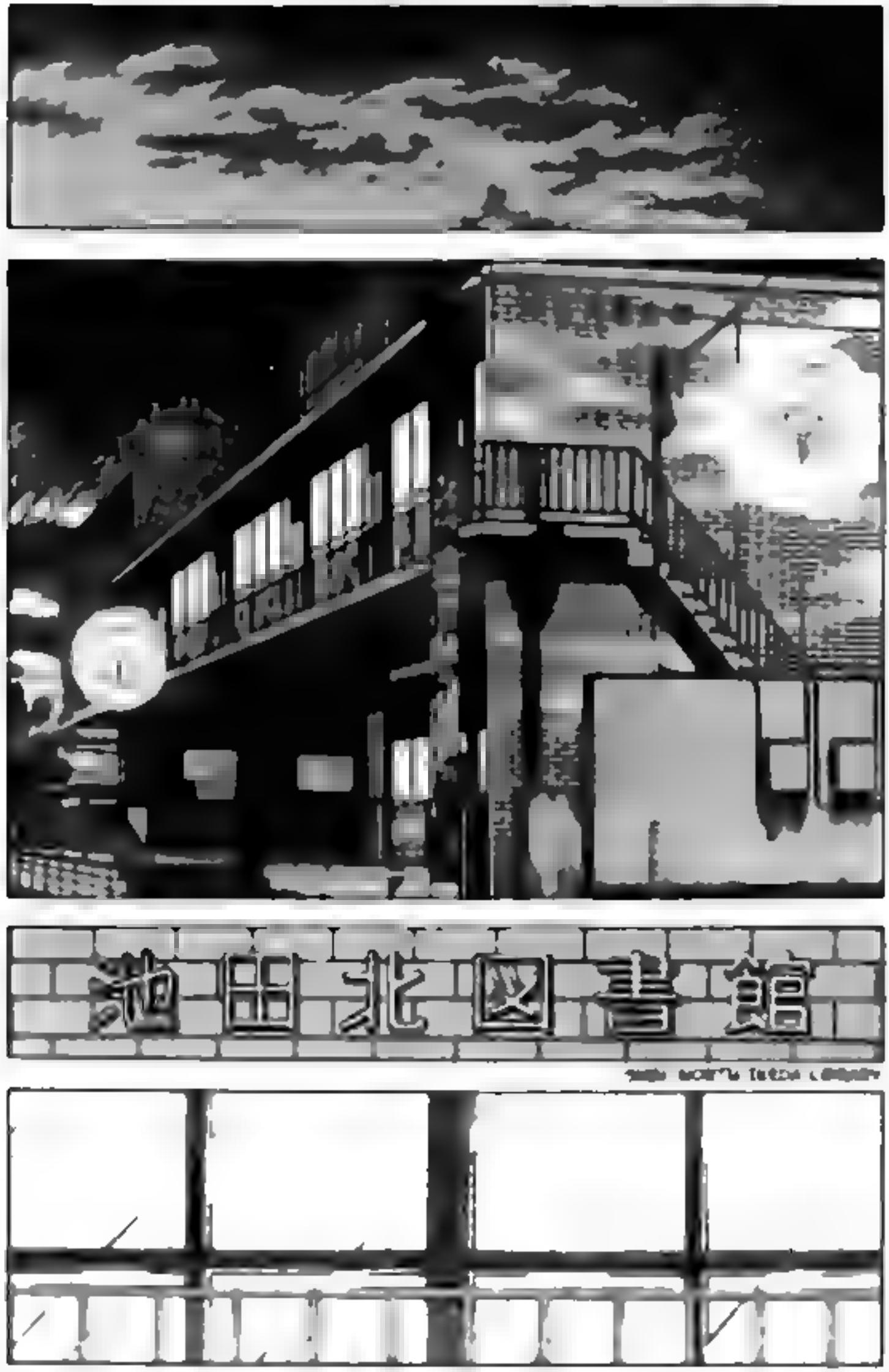

OH WELL.
WHERE DID SHE GO?
MITSURU
TAM

誠

Chapter 81
Reunion

Translation by José 'Chepin' García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen anime.net


神田北図書館

MIYUK-CHAN
HMM?
ARE WE LEAV-ING?
WHAT ARE YOU DOING?
STEP
YEAH, WE'RE LEAVING.

GRAB
SKI

OH!!

WHAT IS IT?
I GOT IT!

サッカー
サンデー
SOCCER SUNDAY
Special Edition Yuuichi Sawada

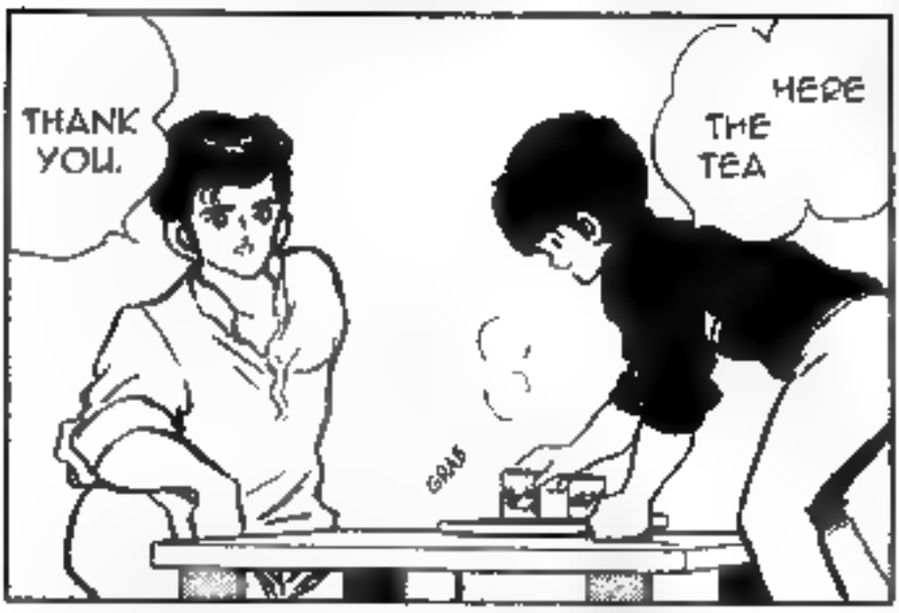
HM?
HM?

THERE'S NO MISTAKE

BUT
WHERE DID YOU COME FROM?
PIII
HEY,
THE WATER IS BOILING
PIII
OOPS!
EH?
THE FRONT DOOR,
OF COURSE

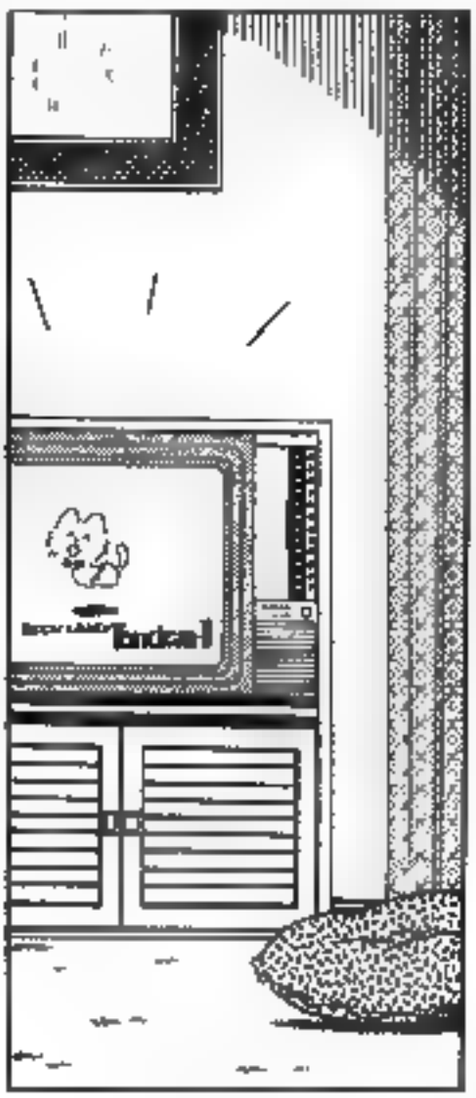
AH,
I SEE

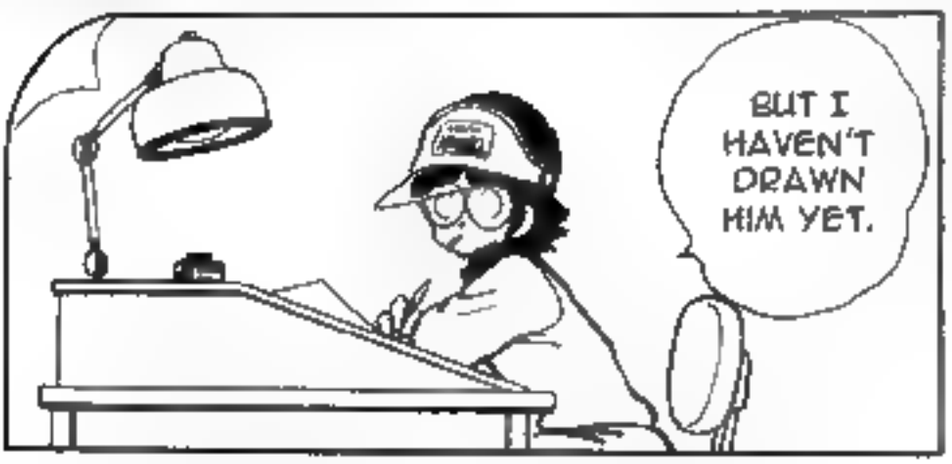
THE PLACE WHERE YOU HIDE THE SPARE KEY HASN'T CHANGED
PIN


THANK YOU.
HERE THE TEA
GRAB

I ALREADY FORGOT HIS FACE
YEAH THANKS TO H.M.

IS YOUR FATHER STILL ABROAD?

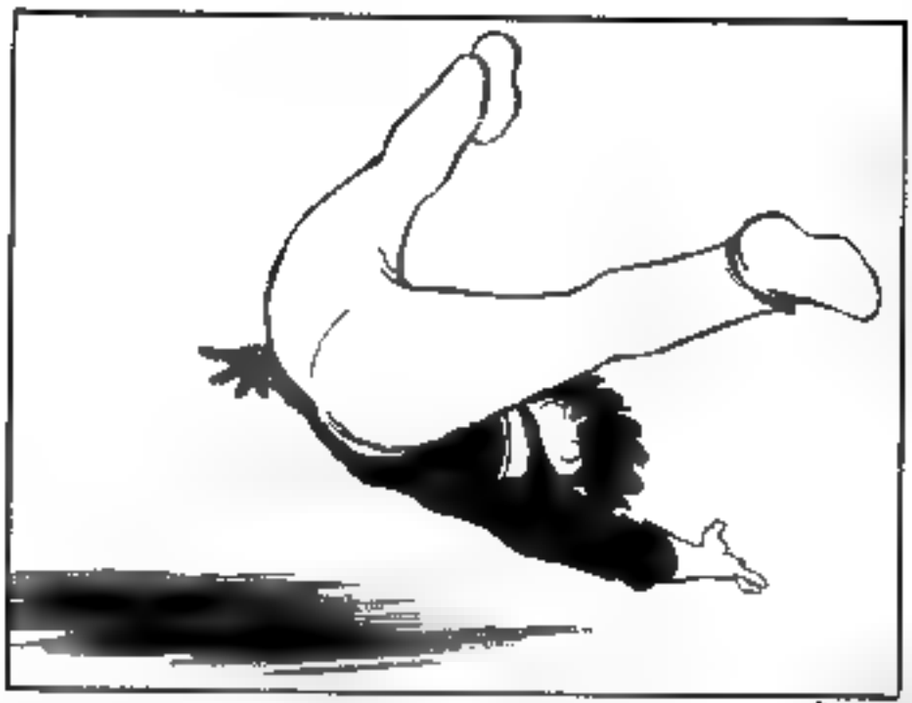

Bandai


BUT I HAVEN'T DRAWN HIM YET.

IT CAN'T BE
ARE THESE, SHIGE-SAN'S?
EH?
MIYUKI CAME BACK HOME
YEAH.
QUIT?
SHIGE-SAN QUIT.
OH, YOU'RE WRONG.

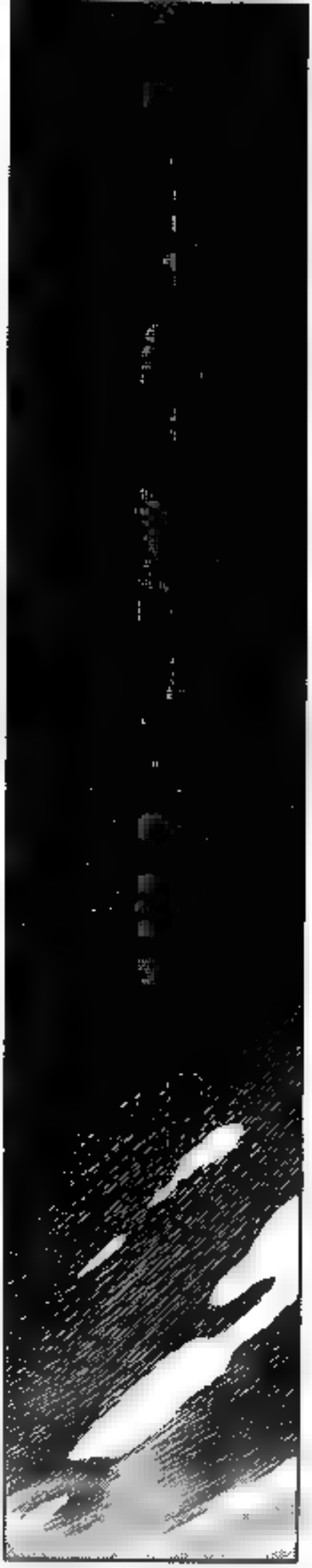
YEAH.
MIYUKI?
THE SISTER WHICH YOU HAVE NO BLOOD RELATION-SHIP WITH
OH,
OHHHH!
BUH
OUCH...!

HUH
THAT SOCCER GUY IS YOUR CHILDHOOD FRIEND?
YEAH
YUU- CHAN
THAT'S YUU-CHAN
I HAVEN'T SEEN HIM IN ABOUT TEN YEARS.
BUT THERE'S NO MISTAKE
OK, OK
THAT'S DANGER-OUS, WATCH OUT!
VRRRR
I DIDN'T THINK HE WOULD BECOME SO COOL.



WOW, THIS IS NOSTALGIC!

WRESTLING LIKE THIS HERE
SHIGE-SAN WOULD CERTAINLY SCOLD US.
OUCH



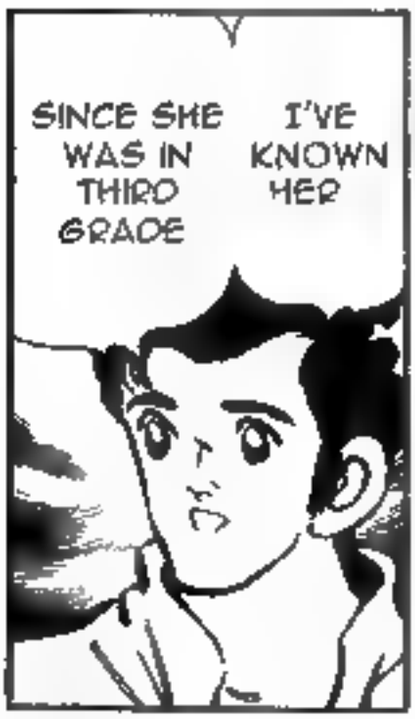
DON'T FORGET WHAT I SAID BEFORE
PLEASE, YUU-CHAN
ROPE, ROPE!
THIS IS NOS-TALGIC, ISN'T IT, MASATO!
ABOUT MIYUKI!
HM?
LEAVE IT TO ME
I GOT IT, I GOT IT
YEAH
AH,

SHE'LL FIND OUT SOMEDAY.
BUT...
I KNOW.
WHEN MIYUKI GETS MARRIED,
AND HAS CHILDREN
WHEN SHE MAKES A FAMILY OF HER OWN
IN A WHILE
JUST A LITTLE MORE

I AM THE ONLY ONE THAT SHE REALLY TRUSTS.
IT'S LONE-SOME
NOT HAVING EVEN ONE PERSON THAT IS BLOOD-RELATED TO YOU...
RIGHT NOW IS NO GOOD.
SHE
SHE DOESN'T HAVE ANY BLOOD RELA-TIVES.
I'M CALLED SELFISH, WE QUARREL,
WE EAT TOGETH-ER, WE WATCH TV TOGETHER
SO FOR A BROTHER LIKE ME,
SHE IS A NECESSITY
YEAH.
I'M NOT A SPORTS-MAN LIKE YOU, YUU-CHAN,
AND I'M NO GOOD AT STUDY-ING,

YOU'VE BEEN A GOOD BROTHER WHO'S THINKING OF HIS SISTER
SINCE A LONG TIME AGO,
GUTS

GU WA SHI.

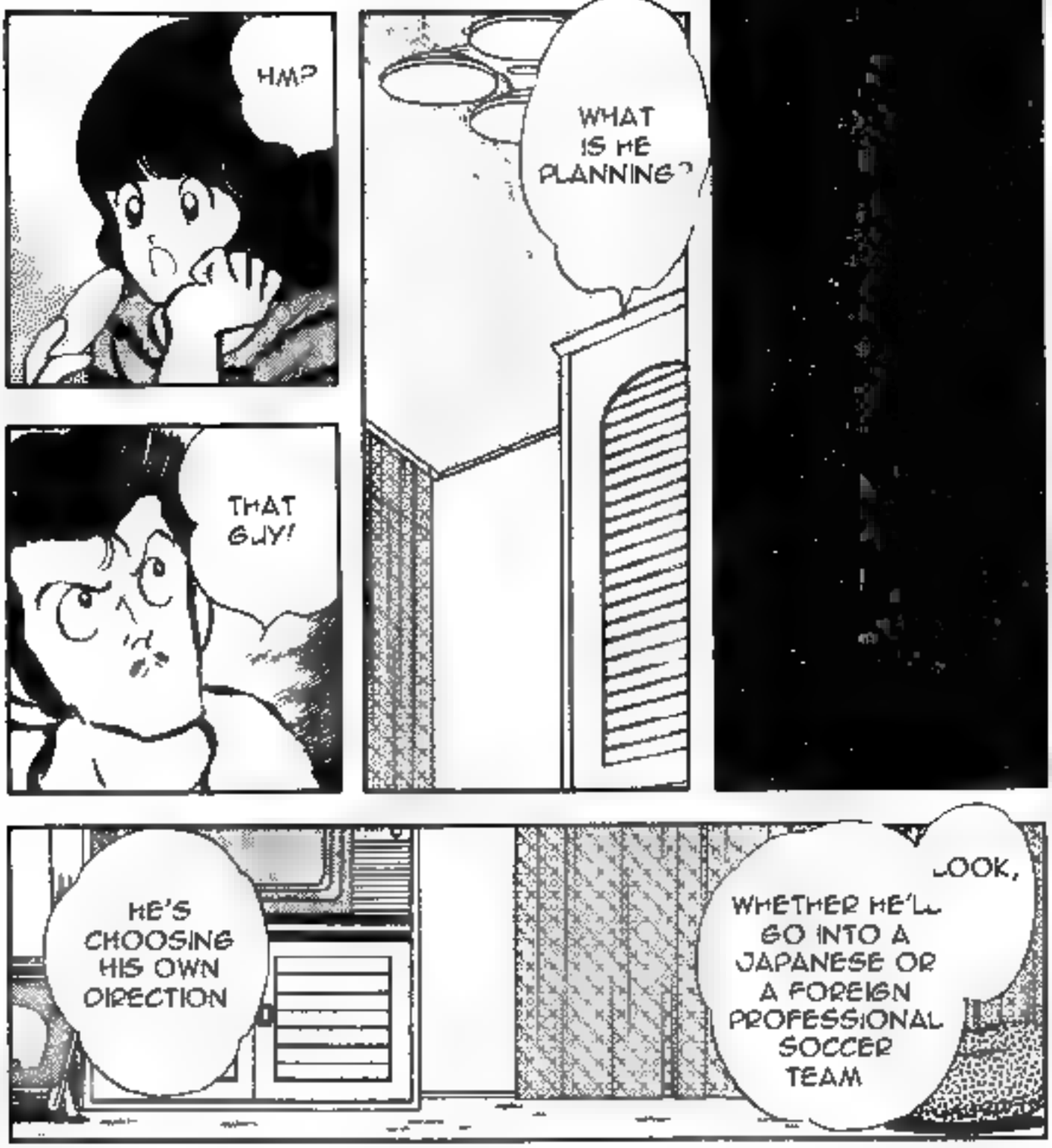

SINCE SHE WAS IN THIRD GRADE
I'VE KNOWN HER

MIYUKI-CHAN HAS GROWN UP

SO

CREAK
I'M HOME.
AND IT WOULD MOVE AROUND TOOOLING JUST LIKE...
SHE TIED HER HAIR ON BOTH SIDES,

THERE'S SURELY A TIME DIFFERENCE, RIGHT? WEST GERMANY IS..
TODAY MUST HAVE BEEN TIRING
THEN YOU CAN USE THIS ROOM
YEAH.
YUU-CHAN?
SLEEP TIGHT!
WELL, FOR THE TIME BEING
AH, THANK YOU


HM?
WHAT IS HE PLANNING?
THAT GUY!
HE'S CHOOSING HIS OWN DIRECTION
LOOK, WHETHER HE'LL GO INTO A JAPANESE OR A FOREIGN PROFESSIONAL SOCCER TEAM
HE'LL BE HERE
MUNCH
AND IN THE MEAN-TIME!?
I DON'T KNOW
UNTIL WHEN?

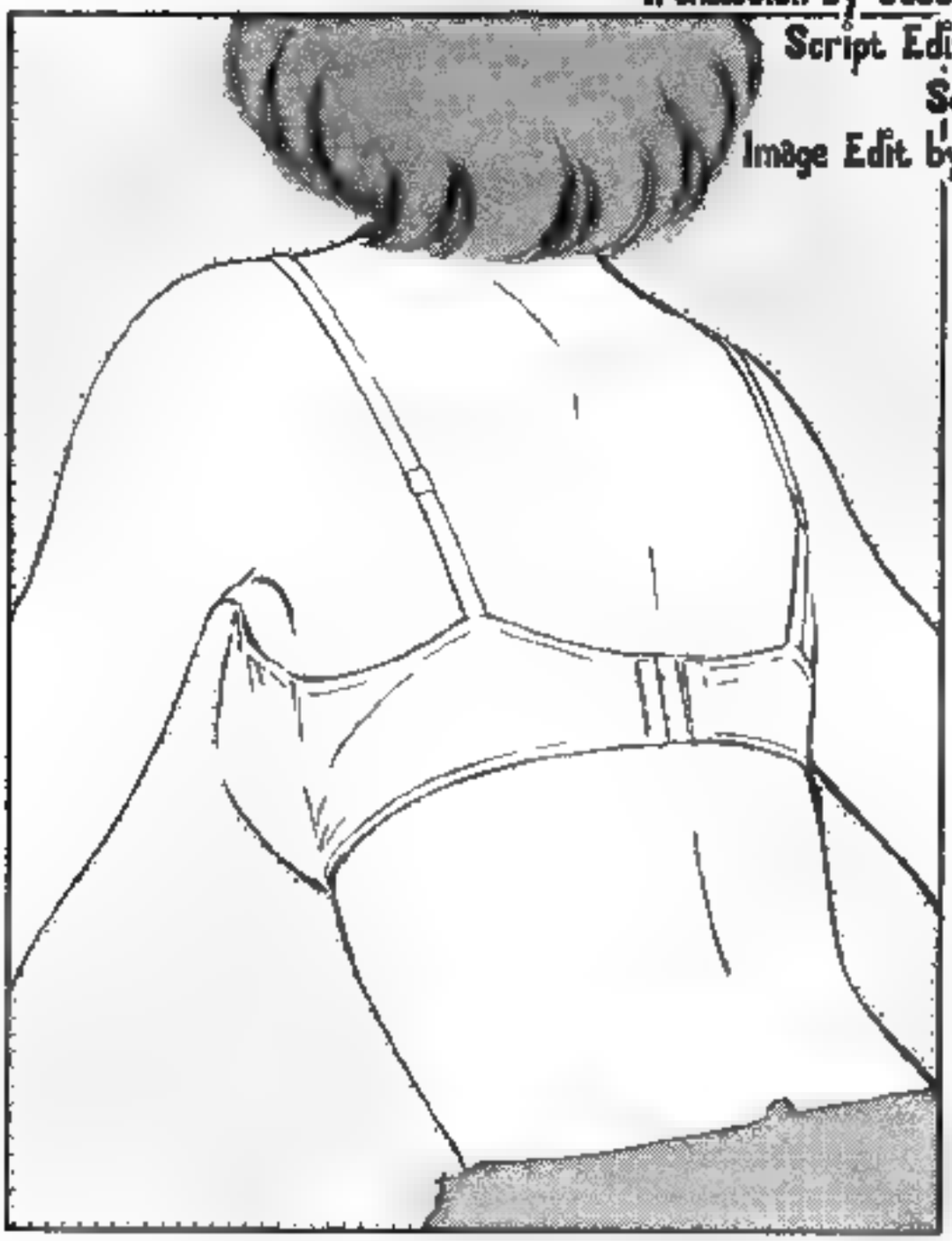
STAYING UNDER THE SAME ROOF WITH MIYUKI-CHAN!
BROTHER, IT'S DANGEROUS!
WHAT IS IT, RYUUICHI, YOU'RE STILL HERE?
OK
MIYUKI, COFFEE PLEASE
LIKE A BROTHER !?
THERE'S NO NEED TO WORRY
HE'S LIKE MY OLDER BROTHER
HE'S A COMMON MAN!
IF THERE'S NO BLOOD RELATIONSHIP, HE'S A COMPLETE STRANGER, ISN'T HE!
WHAT ARE YOU SAYING !?

IT'S DANGER-OUS!
I CAN'T HAVE ANY CONFI-DENCE IN HIM!
BE QUIET
YOU'RE ANNOYING ME! GO BACK HOME!
HUH?
OH... IT MUST BE Yuu-CHAN'S
WHOSE LIGHTER IS THIS?

KNOCK KNOCK
HERE
SURPRISE
I WAS LOOKING FOR IT
AH, THANK YOU!
GOOD NIGHT
THEN, GOOD NIGHT

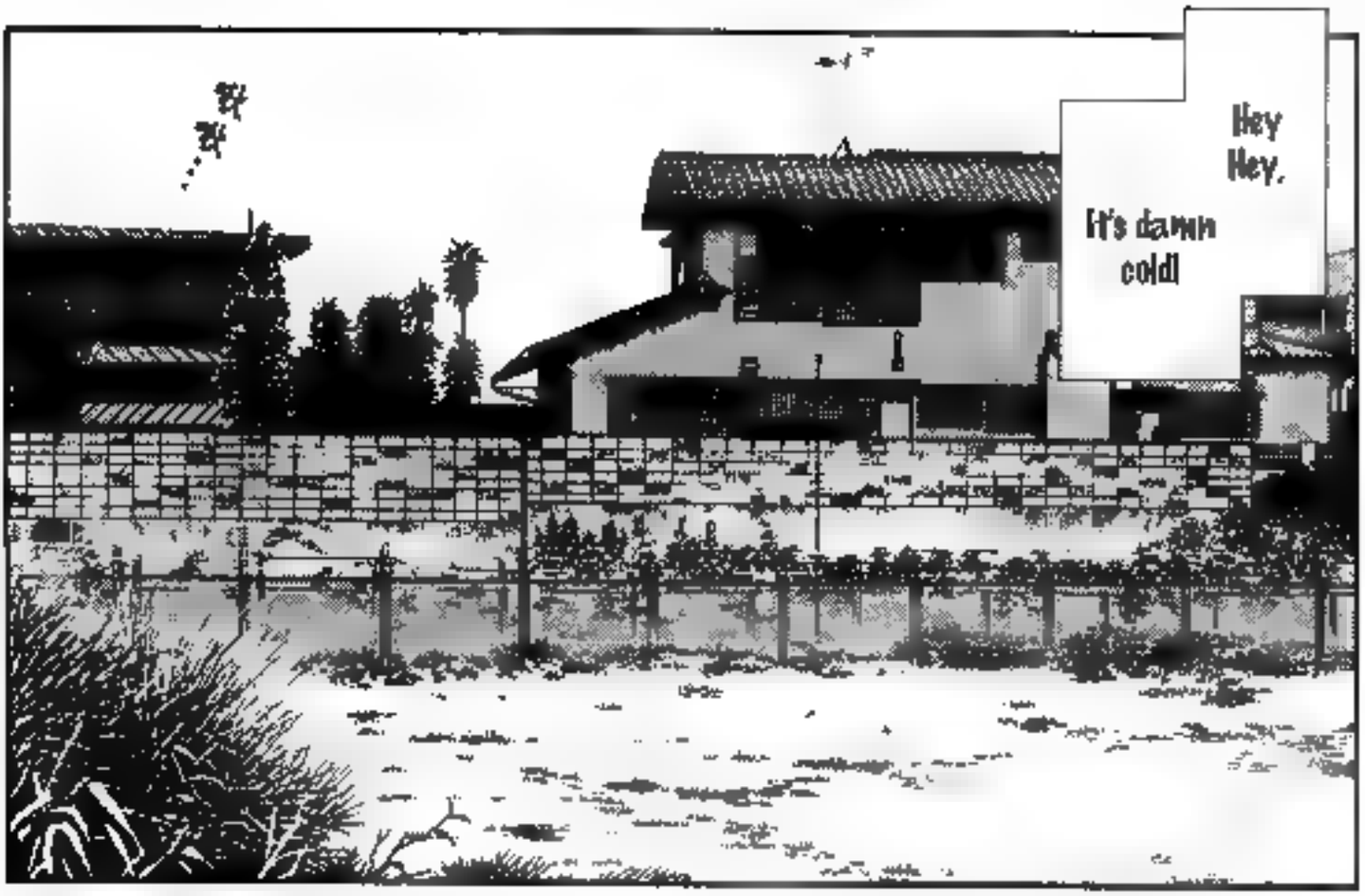
THIS IS A BAD OMEN

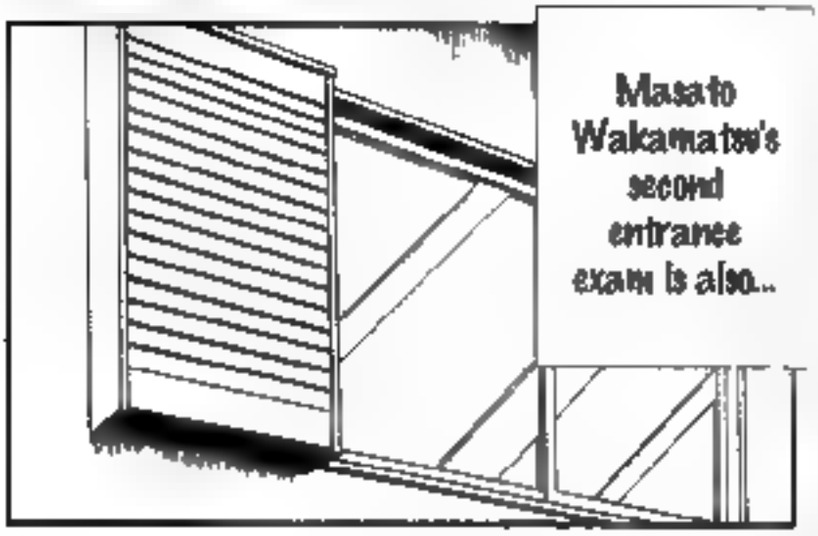
Translation by José 'Chepin' García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan



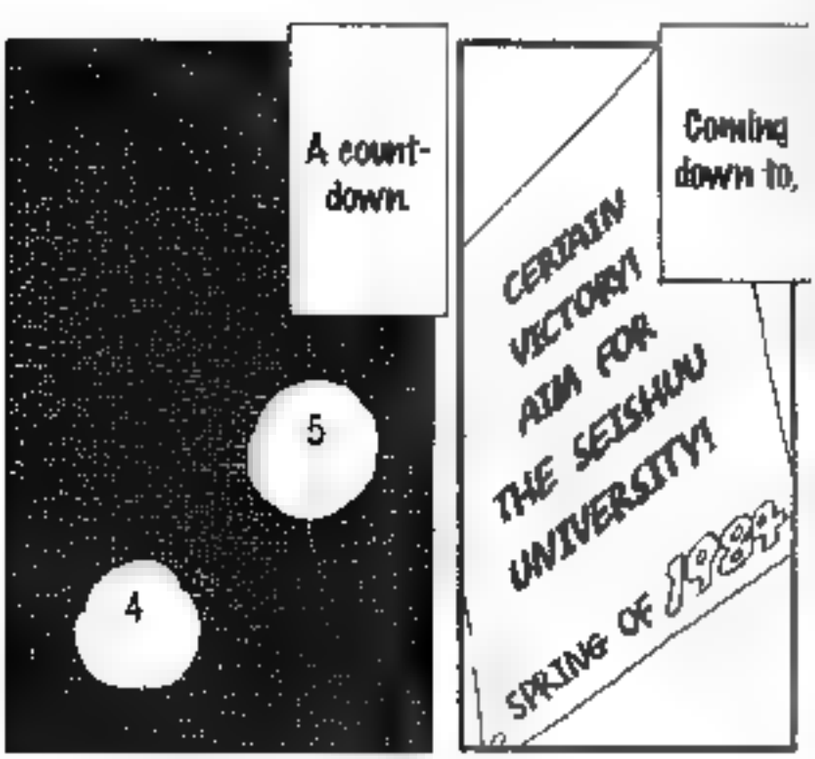
Chapter 82
Going Out

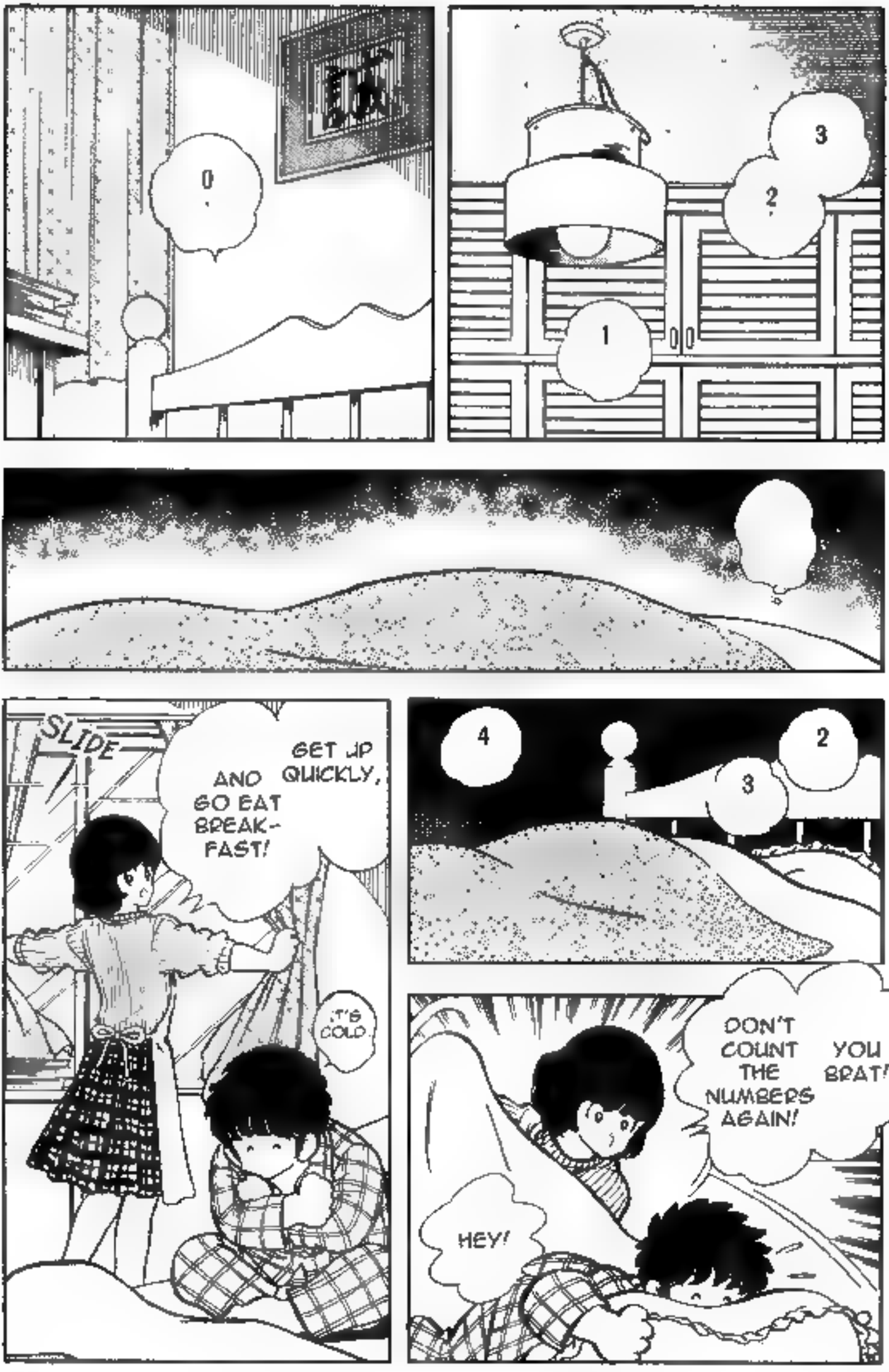
brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen anime.net


Hey
Hey.
It's damn
cold!


Masato
Wakamatsu's
second
entrance
exam is also...

So,
the spring
on top
of the
calendar...


A count-
down.
5
4
Coming
down to,
CERTAIN
VICTORY!
AIM FOR
THE SEISHUU
UNIVERSITY!
SPRING OF 19XX


0
1
2
3
4
2
3
SLIDE
GET UP QUICKLY, AND GO EAT BREAK-FAST!
IT'S COLD
HEY!
DON'T COUNT THE NUMBERS AGAIN!
YOU BRAT!

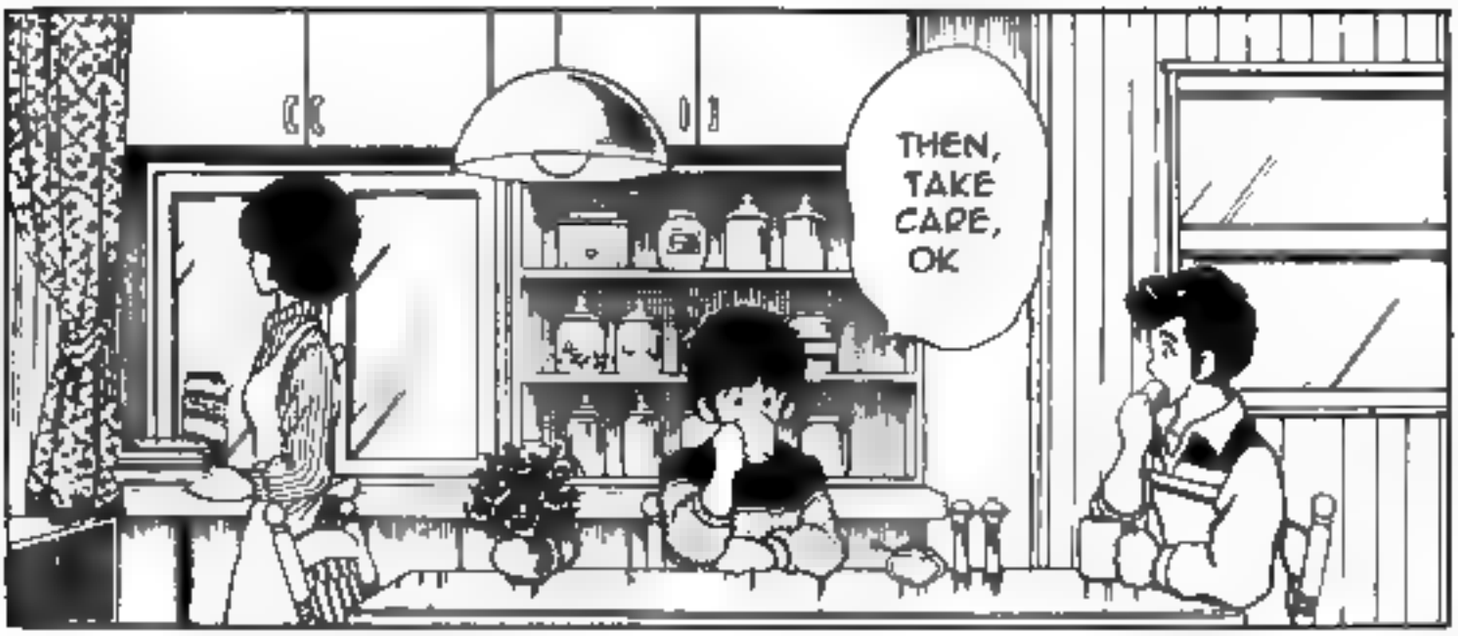
TRYING VERY HARD TO STUDY.
YOUR BROTHER WAS UP LATE,
IF YOU COULD BE A LITTLE MORE GENTLE
YAWN
THEN IT WILL TROUBLESOME DURING THE REAL TEST, RIGHT?
IF YOU'VE COME THIS FAR WITHOUT BEING AT YOUR BEST IN THE MORNING...
IF SHE GOES OUT WITH A TWO-YEAR RONIN!
I'LL NEVER RAISE MY HEAD UP TO KASHIMA-SAN,
THAT'S RIGHT!!
YOU'RE VERY COMPOSED, CONSIDERING IT'S SEISHuu UNIVERSITY
YOUR SITUATION IS GREAT
IF YOU REALLY DON'T GET ACCEPTED SOMEHOW THIS YEAR, THEN ..
YAWN

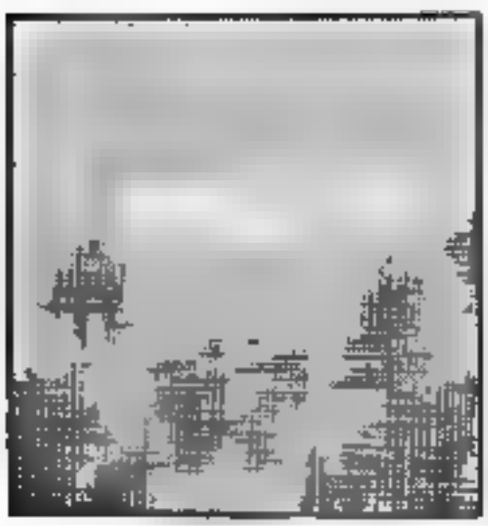
THERE'S THAT,
BUT, I JUST DON'T WANT TO BECOME YOUR UNDER-CLASSMAN.
I'LL PRAY FOR GOOD LUCK
YAWN!
SLAM
QUICKLY CHANGE CLOTHES AND COME DOWN-STAIRS!

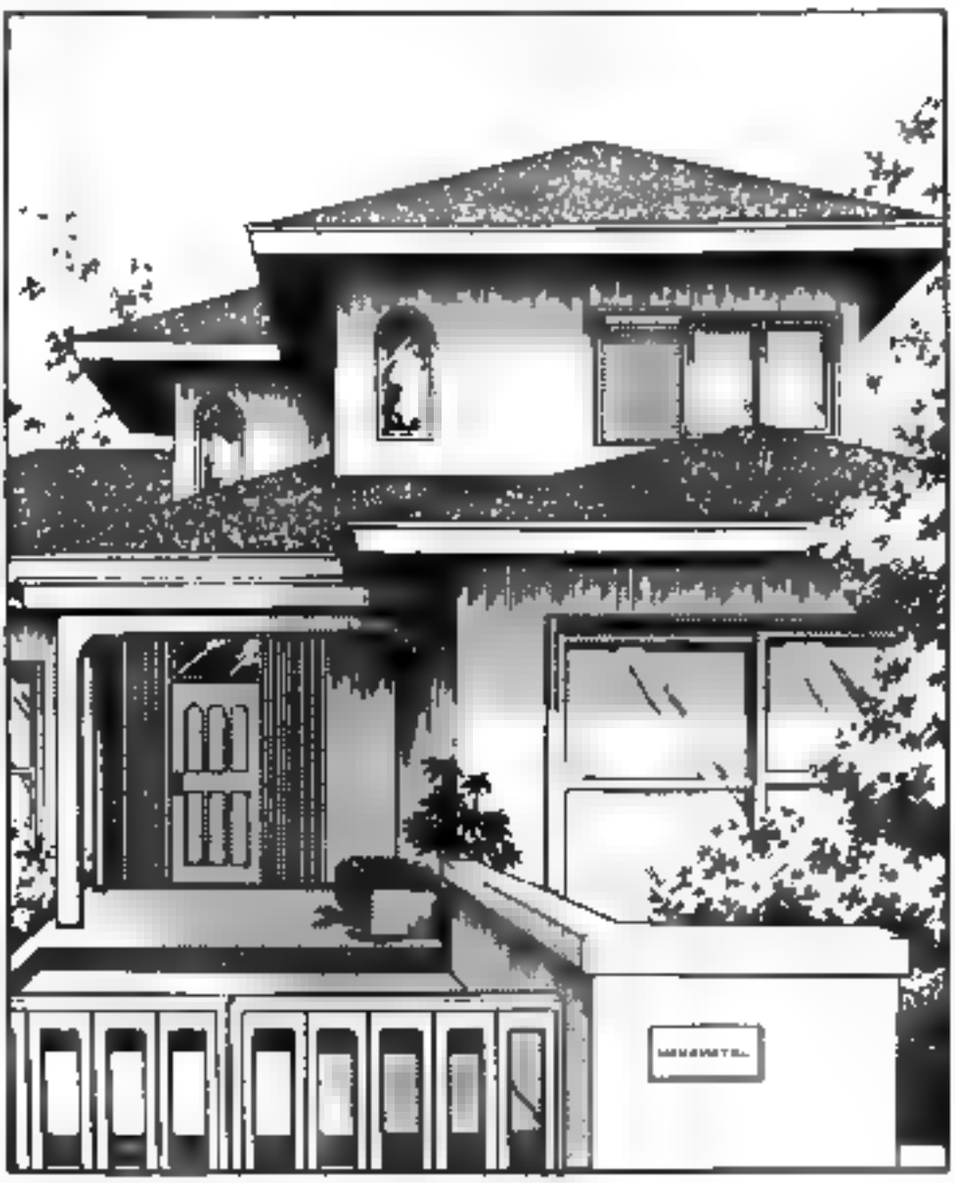
GARA GASSHAN
DOSUN
NYA.
GLGLLL GLGLLL
NYA.
IT'S BEEN A PROBLEM OF COMPAR-ING FOR A LONG TIME,
HE'S A.. WORLD-CLASS GENIUS
BRUSH BRUSH

I'LL PUT A TOWEL HERE.
YUU-CHAN
THANK YOU.
AH,

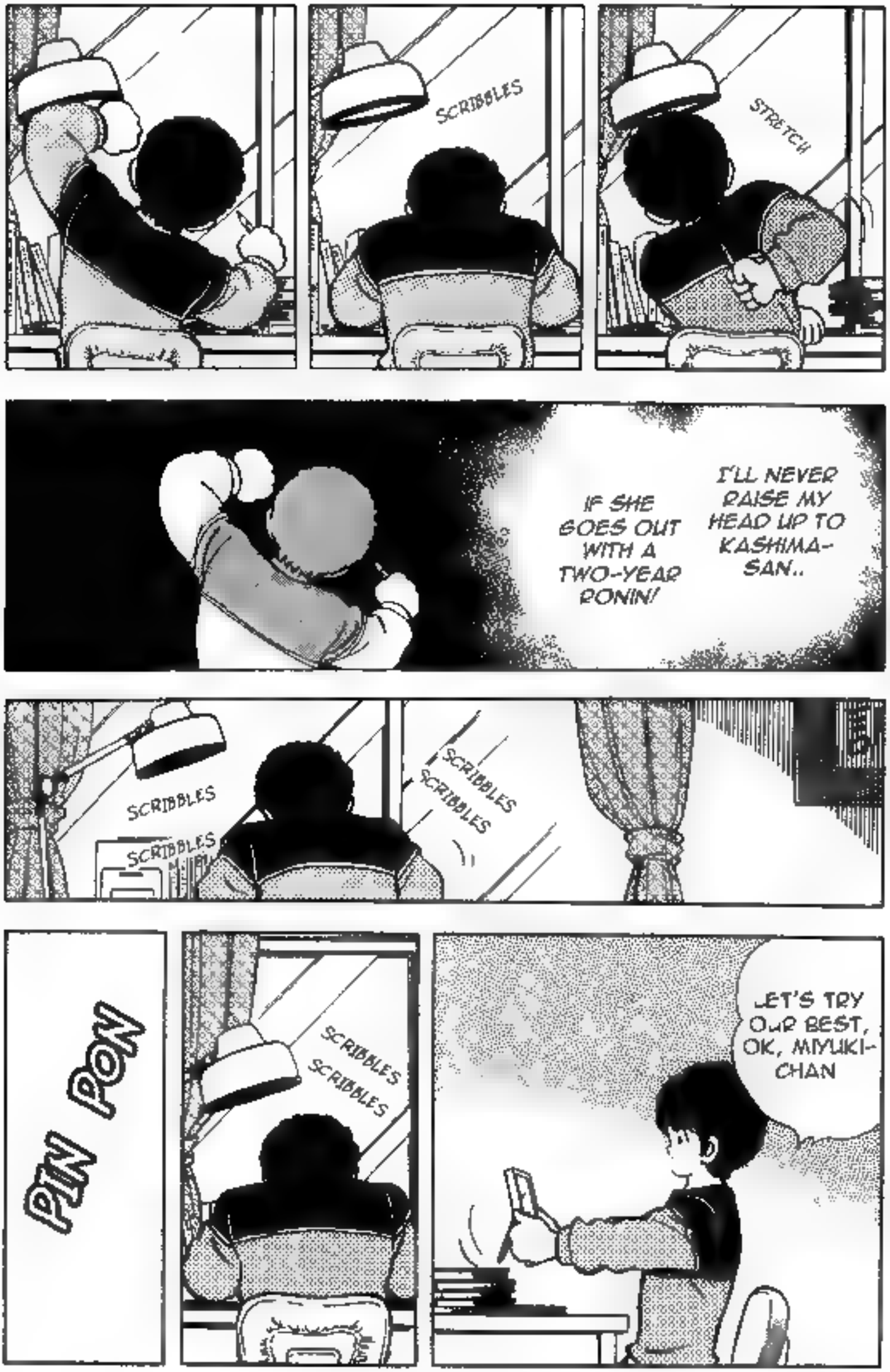
HM...
MILK
YUU-CHAN, WHAT ARE YOU DOING TODAY?
WELL
I'LL TAKE A LOOK AROUND TOWN FOR THE TIME BEING!
AFTER BEING OUT OF JAPAN FOR A WHILE
I NEED TO GO SHOP-PING!
AH, THEN LET'S GO TOGETHER !!
BAM
OH, DO YOU WANT TO BECOME MY UNDER-CLASS-MAN?
AH, THEN
ME TOO!


THEN, TAKE CARE, OK



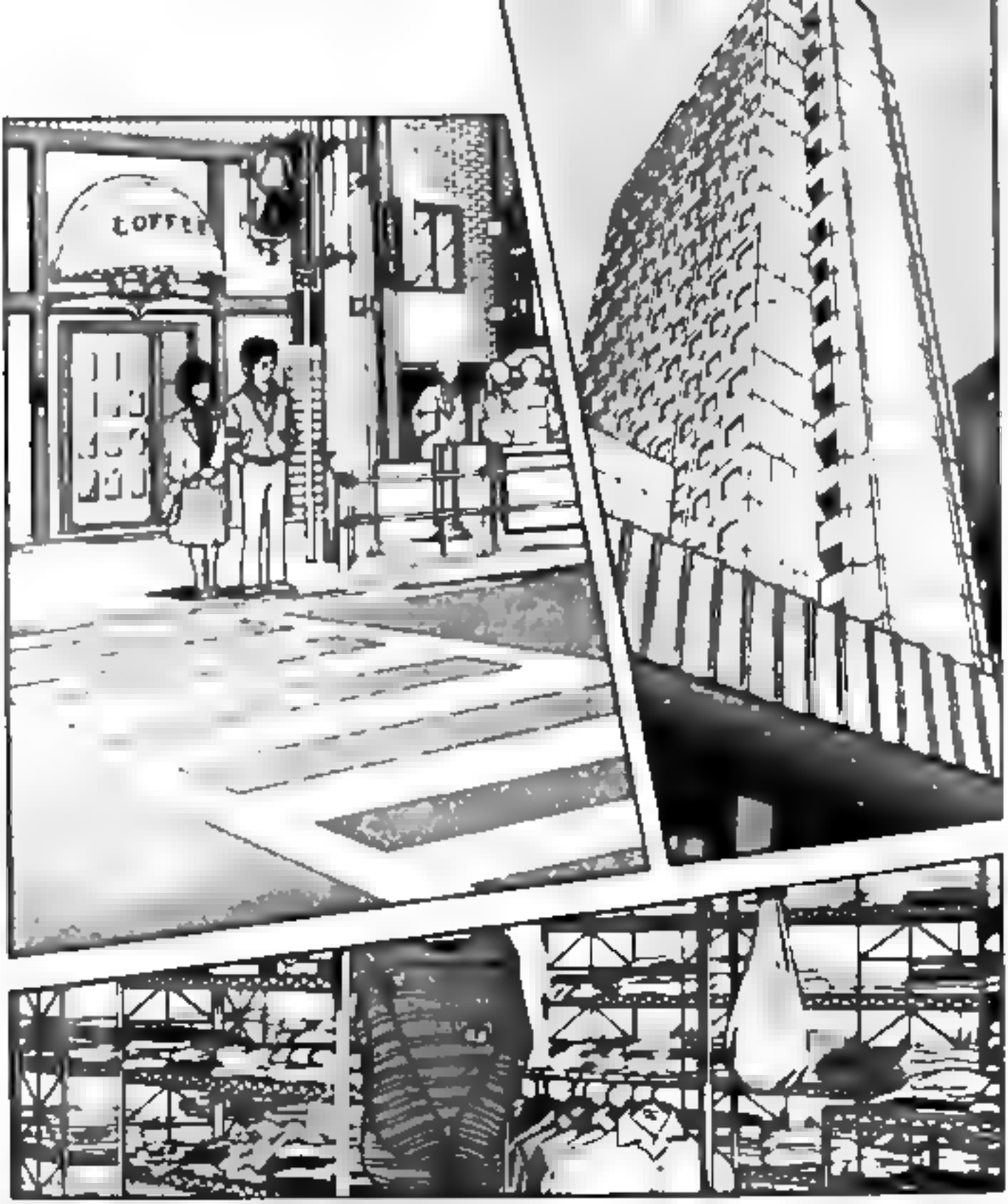


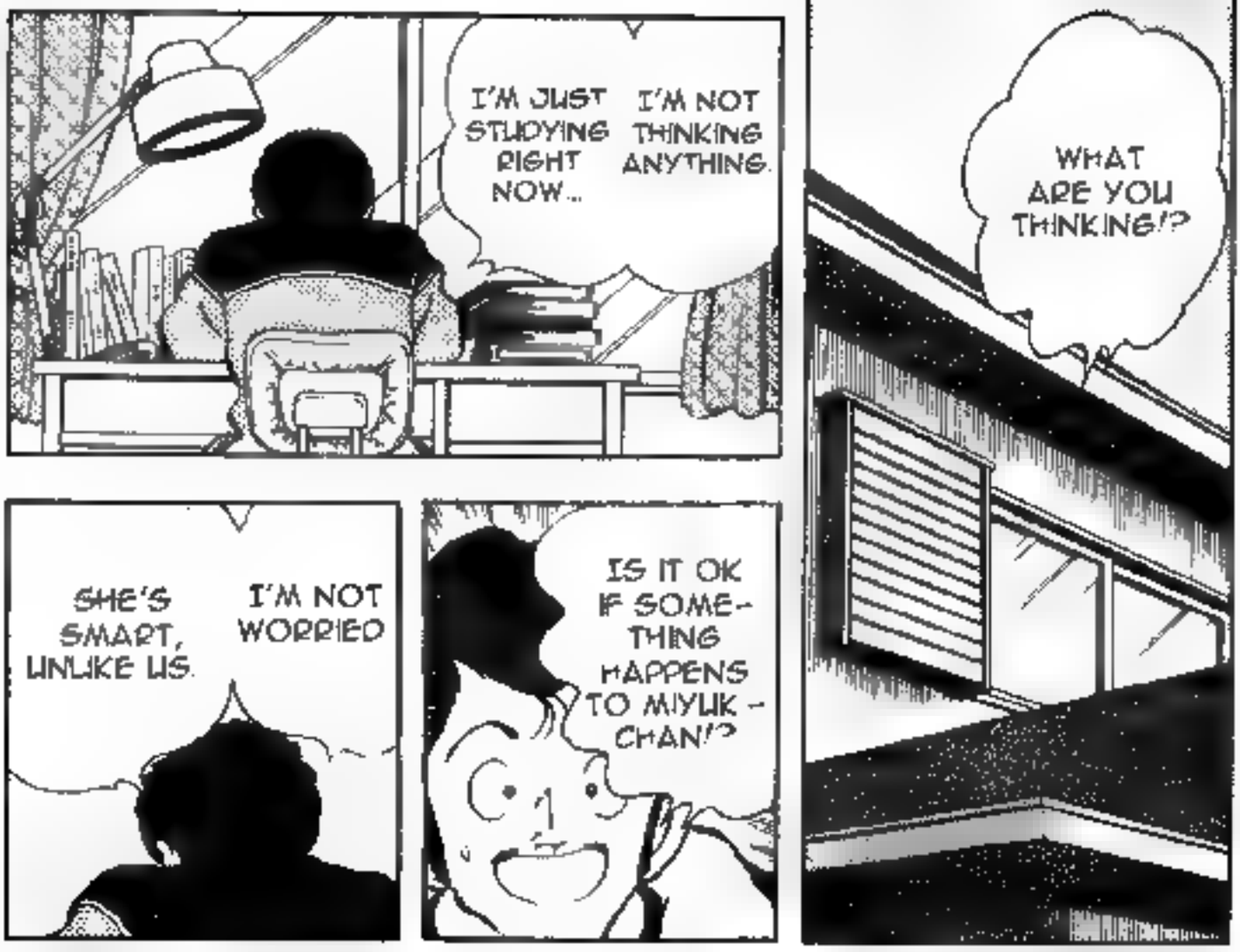
CRIPPLE
CRIPPLE


SCRIBBLES
STRETCH
IF SHE GOES OUT WITH A TWO-YEAR RONIN!
I'LL NEVER RAISE MY HEAD UP TO KASHIMA-SAN..
SCRIBBLES
SCRIBBLES
SCRIBBLES
SCRIBBLES
PIN PON
SCRIBBLES
SCRIBBLES
LET'S TRY OUR BEST, OK, MIYUKI-CHAN

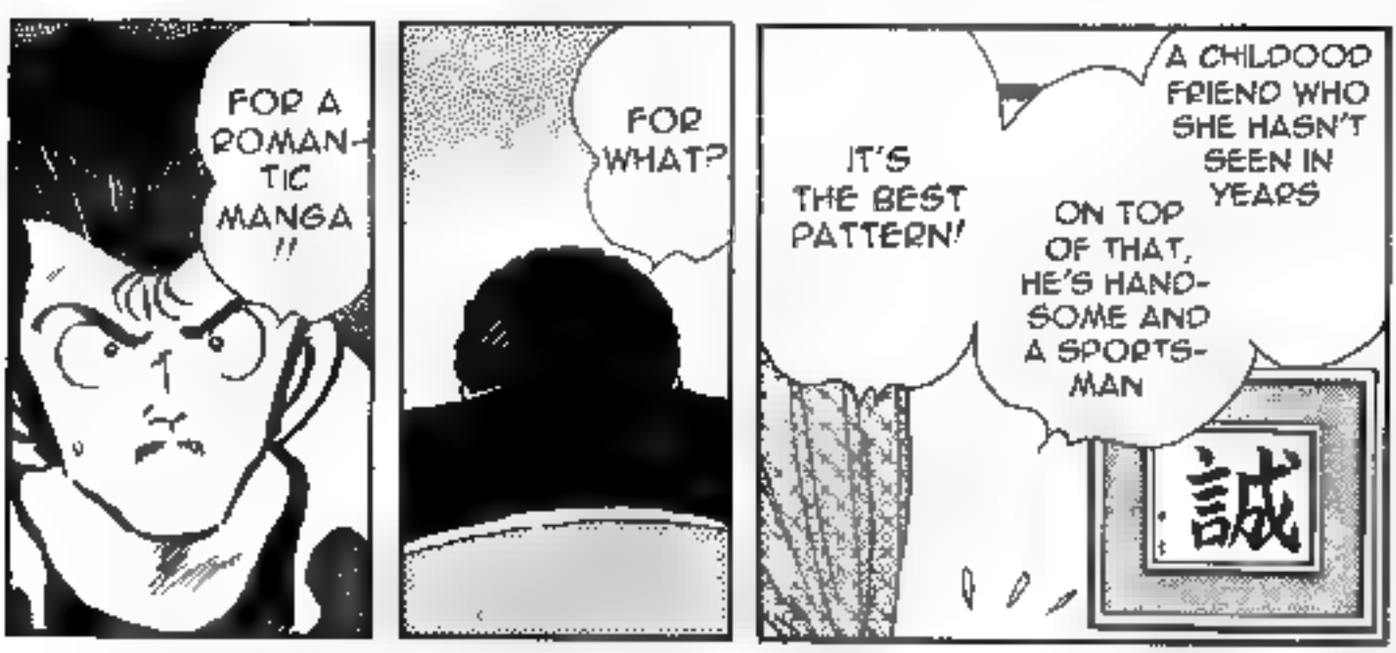
LET'S STUDY FOR THE ENTRANCE EXAMS TOGETHER!
HI, MIYUKI-CHAN..
LET'S STUDY FOR THE ENTRANCE EXAMS TOGETHER!
HI, MIYUKI-CHAN...
SHOPPING IN TOWN!
WHERE TO?
SHE'S NOT HERE!
MIYUKI IS.

THEY'RE TOGETH-ER
IS IT POSSI-BLE? WITH THAT GUY
BUU BUU
PZZZZ


COFFEE

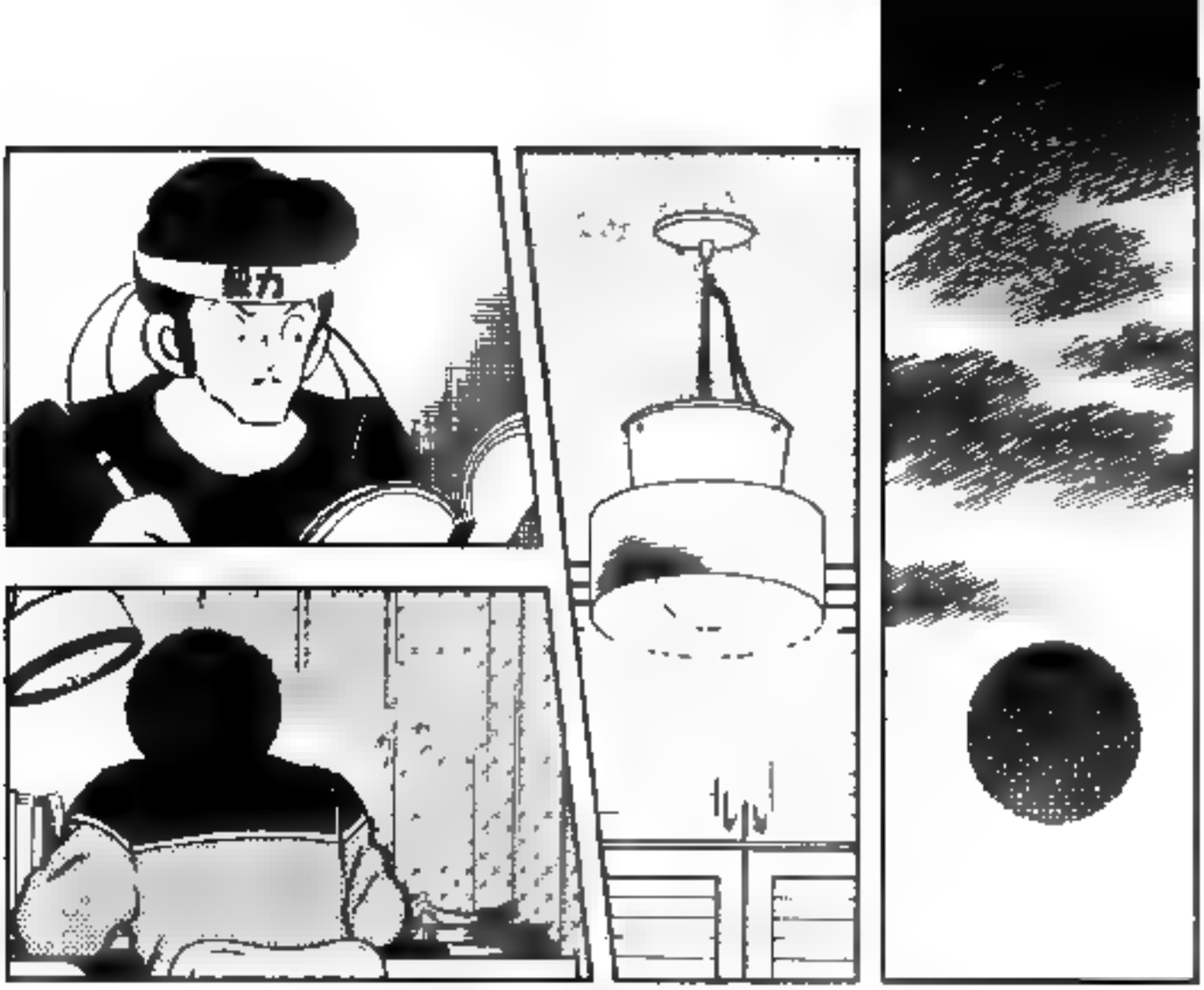

I'M JUST STUDYING RIGHT NOW...
I'M NOT THINKING ANYTHING.
WHAT ARE YOU THINKING!?
SHE'S SMART, UNLIKE US.
I'M NOT WORRIED
IS IT OK IF SOMETHING HAPPENS TO MIYUK-CHAN!?

I'M NOT TALKING ABOUT THE ENTRANCE EXAMS!

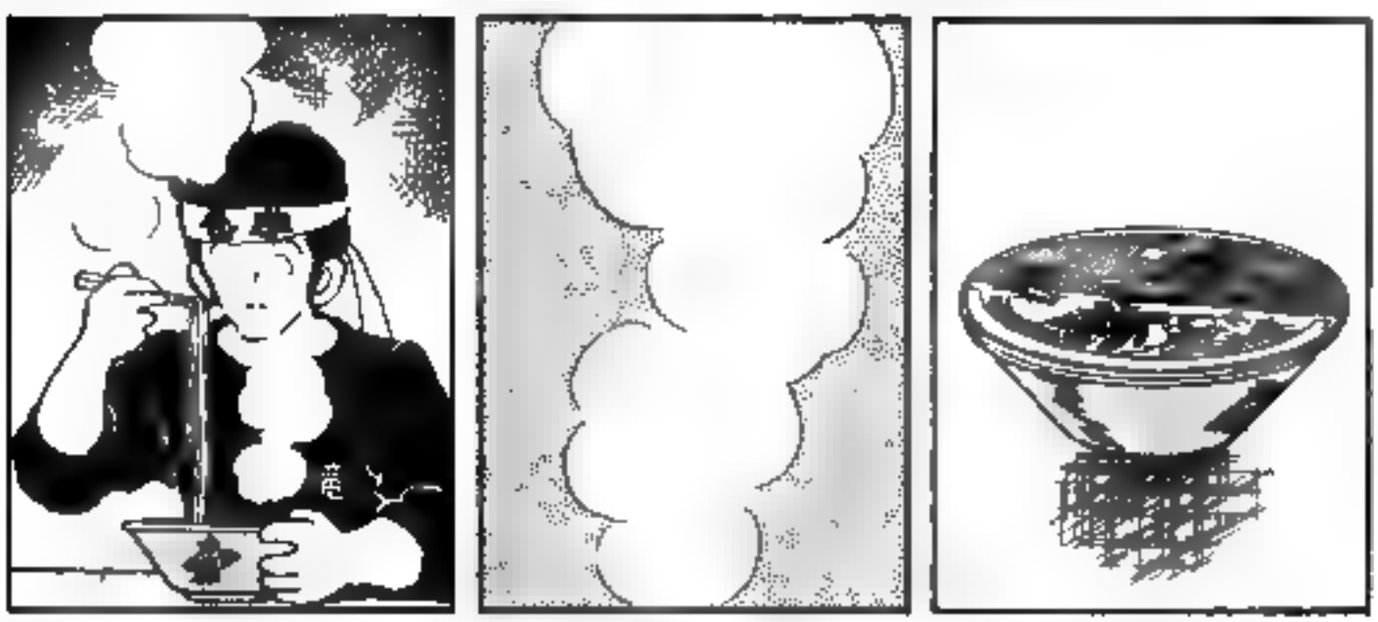

FOR A ROMANTIC MANGA!!
FOR WHAT?
IT'S THE BEST PATTERN!
A CHILDOOD FRIEND WHO SHE HASN'T SEEN IN YEARS
ON TOP OF THAT, HE'S HANDSOME AND A SPORTSMAN
誠

HE'S A COMPANION WITH NO COMPLAINTS
AS A BROTHER WHO WISHES FOR HIS SISTER'S HAPPINESS,
IT'S OK, ISN'T IT?
DO YOU REALLY THINK SO?
YOU SHOULD BE WORRYING ABOUT YOUR OWN EXAMS!
BE QUIET
IF YOU FAIL THIS TIME, YOU'LL GET SEPARATED FROM MIYUKI!
SO HURRY UP A LITTLE!
IF YOU DON'T, YOU'LL HAVE A LONG HIGH SCHOOL LIFE,

EVERY-DAY...
THE ANXIETY
I'M SCARED THE EXAM DAY IS COMING
I AM WORRIED
IT IT WILL BE OK, RIGHT?
I'M NOT IN A POSITION TO WORRY ABOUT OTHERS
I DON'T KNOW!
HUH!
WHAT AM I GOING TO DO IF I FAIL!

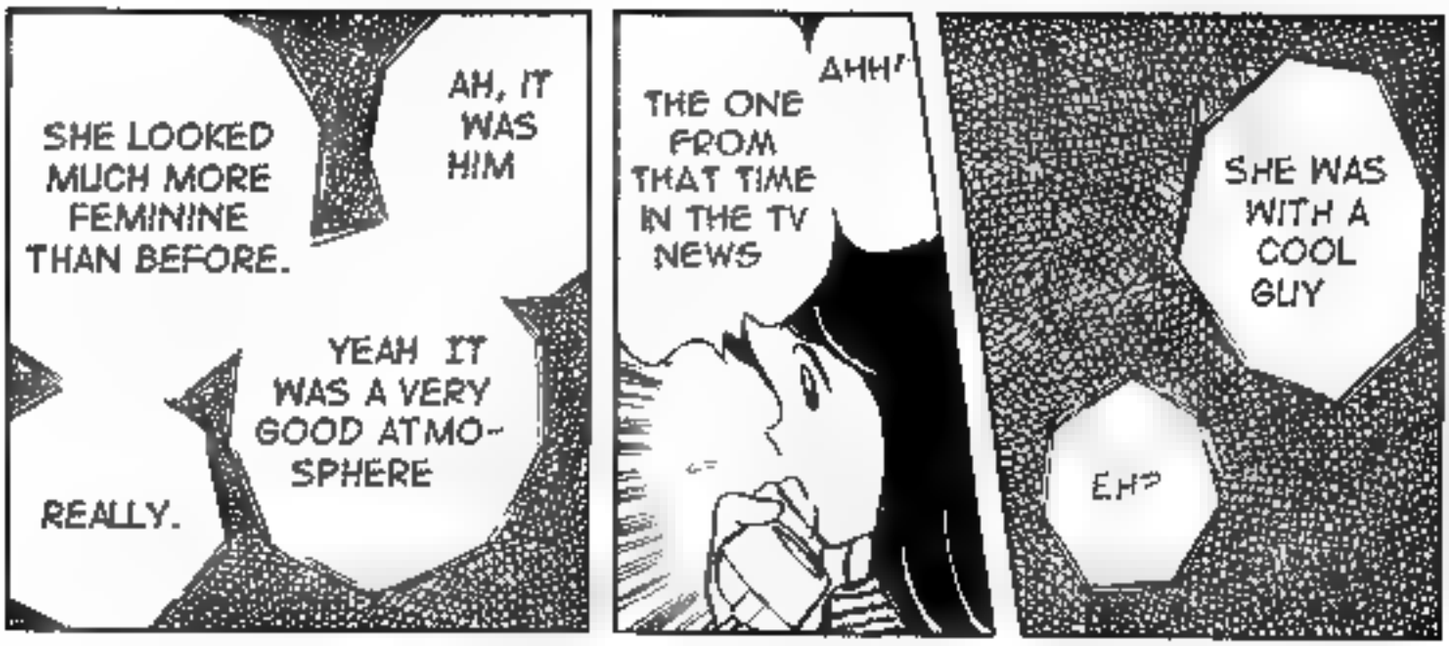


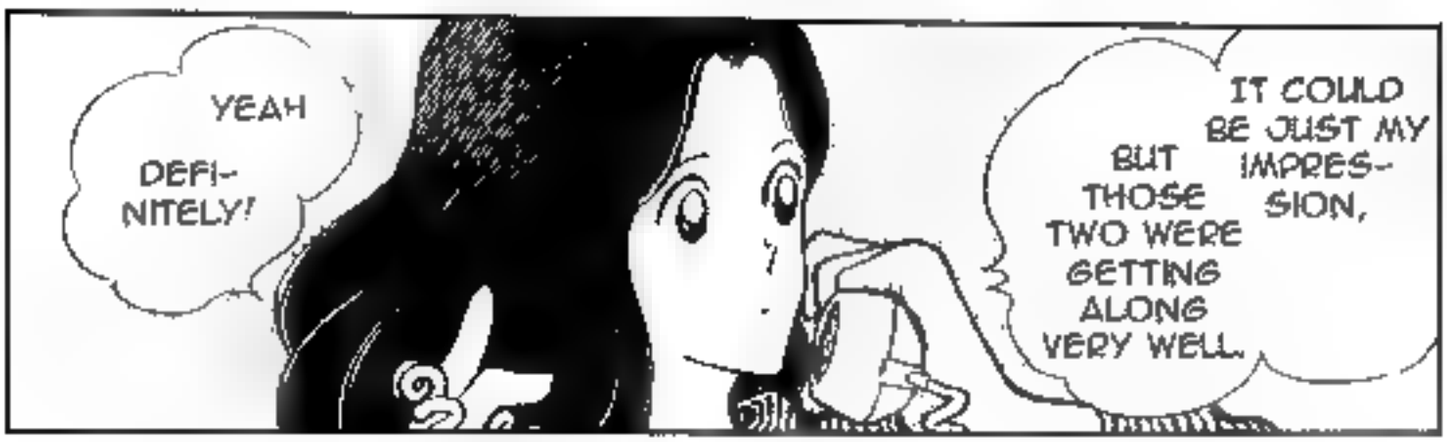
THERE'S SOME CUP RAMEN IN THE KITCHEN
I'M HUNGRY, BROTHER

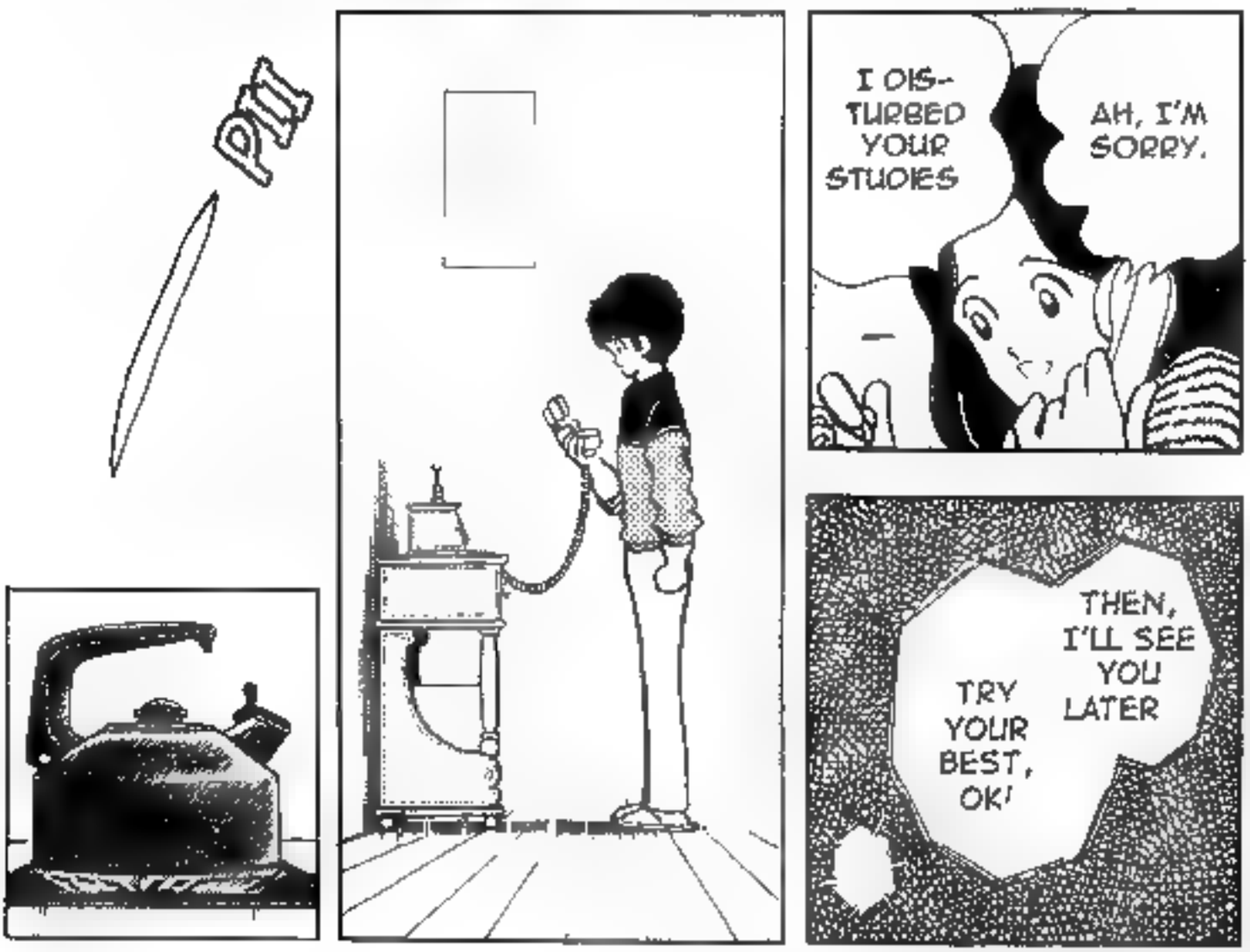


AH,
擔心
THEY'RE LATE, AREN'T THEY
THIS RAMEN IS DELICIOUS
ISN'T IT...
カ

RING RING RING
RING RING
AH, MIYUKI...
GRAB
CHAN.
THIS EVENING AT THE STREET TO THE PARK
YEAH
YOU SAW MIYUKI?
EH?
YEAH
LEAVE IT TO ME
EH?
AH, YEAH. I DID IT.
SERI-OUSLY


SHE LOOKED MUCH MORE FEMININE THAN BEFORE.
AH, IT WAS HIM
YEAH IT WAS A VERY GOOD ATMO-SPHERE
REALLY.
AHH!
THE ONE FROM THAT TIME IN THE TV NEWS
SHE WAS WITH A COOL GUY
EH?

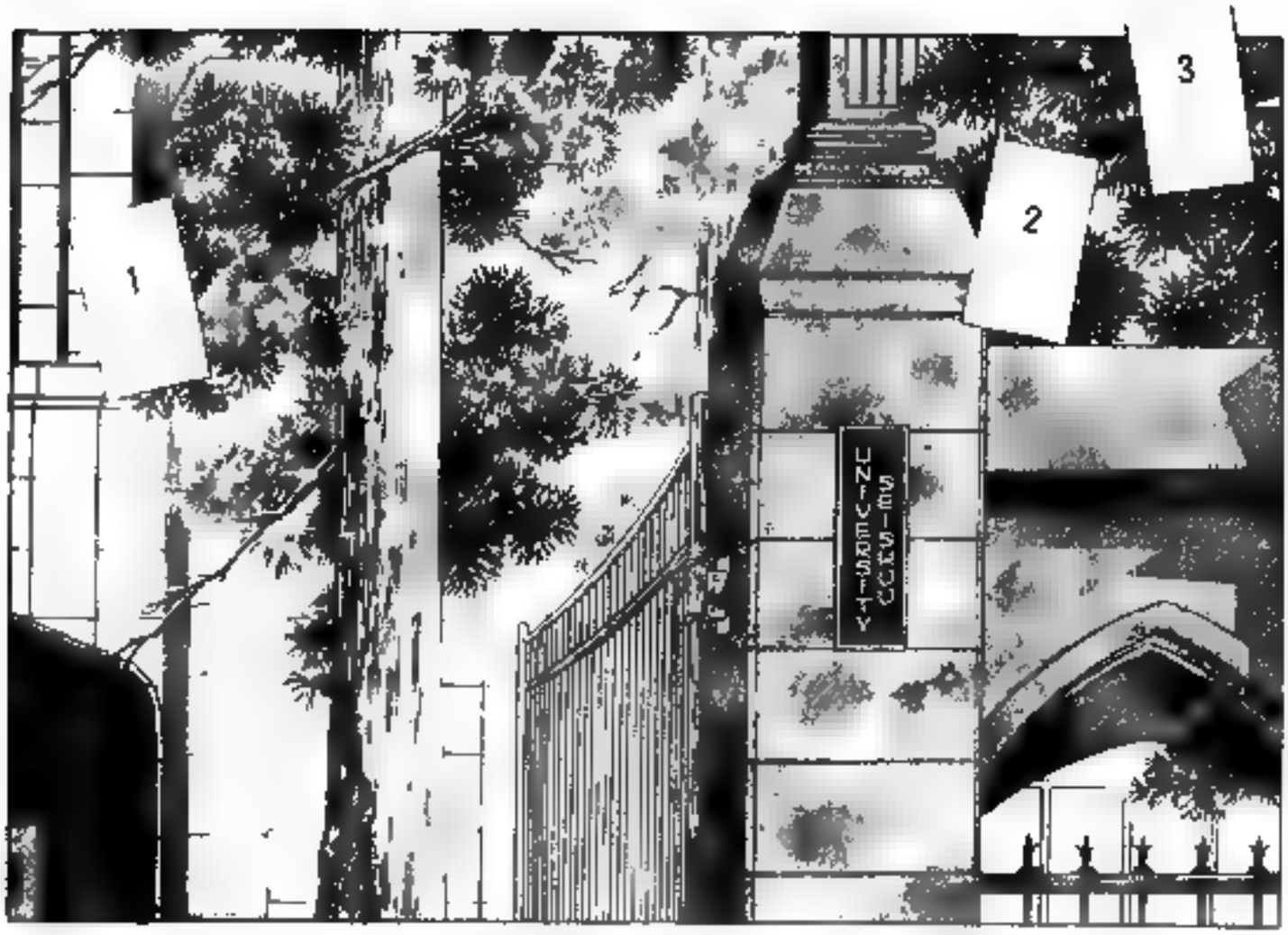

YEAH
DEFI-NITELY!
IT COULD BE JUST MY IMPRES-SION,
BUT THOSE TWO WERE GETTING ALONG VERY WELL.

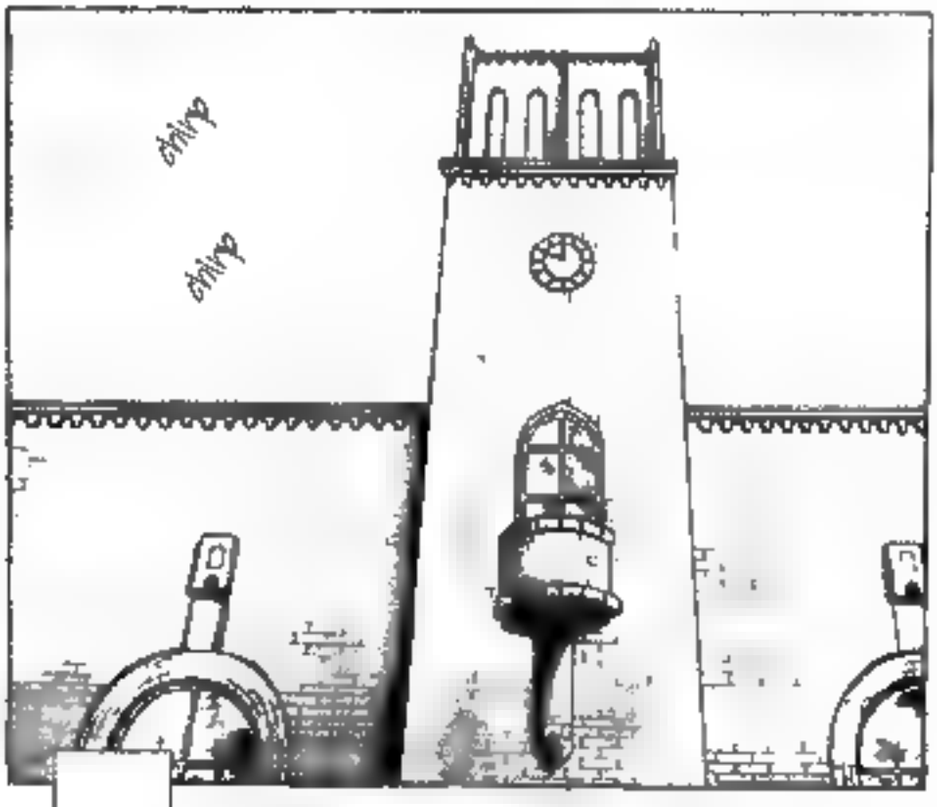

PII
I DIS-TURBED YOUR STUDIES
AH, I'M SORRY.
THEN, I'LL SEE YOU LATER
TRY YOUR BEST, OK!

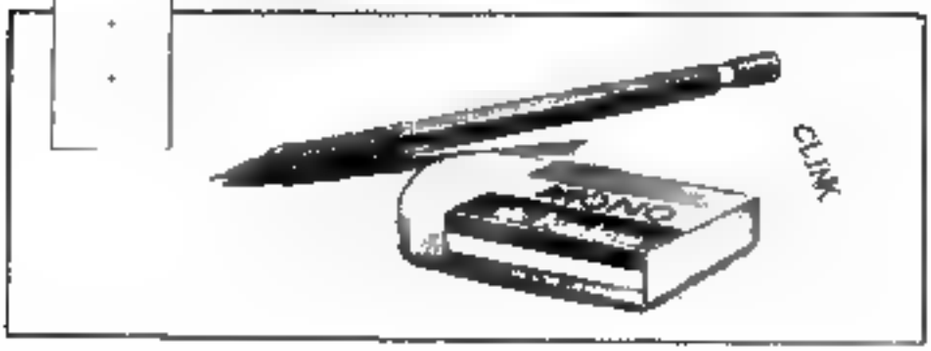
Translation by José 'Chepin' García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

Chapter 83
Turning Point

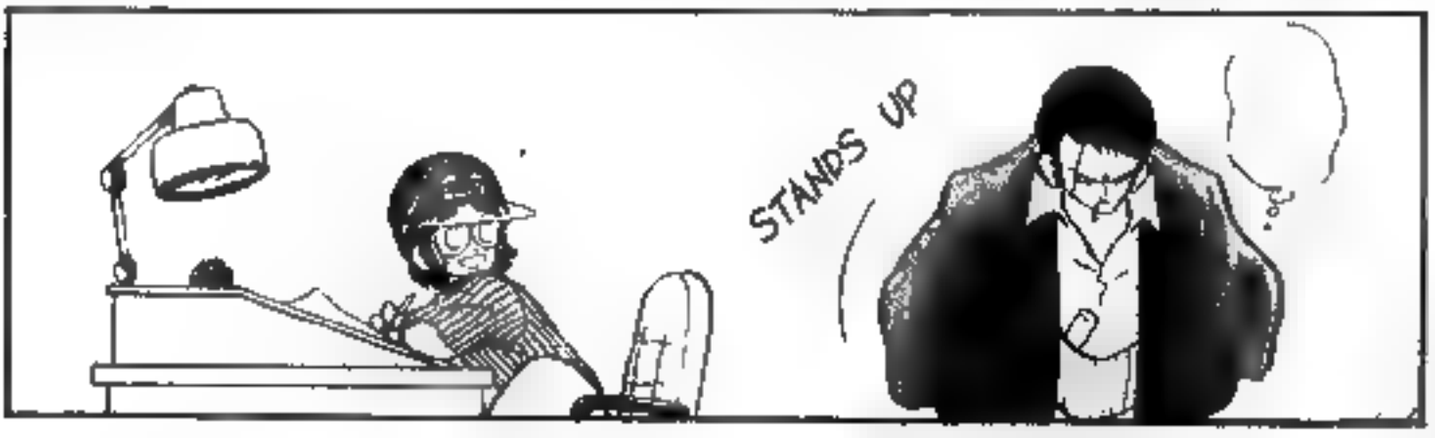
brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http //www.mugen anime.net


1
2
3
UNIVERSITY
SEISHUU


drip
drip


CLINK

SEISHUU
UNIVERSITY
ENTRANCE
EXAMINATION
MEETING



DUE TO THE AUTHOR'S SUDDEN ILLNESS, HIS WORK WILL NOT BE PRINTED.

SHONEN BIG EDITORIAL DEPARTMENT

NOOO
I,
I FAILED!!
... Today is the day of announcements regarding the results.
A,
A BAD DREAM
IT WAS SCARY!
IT WELL, REALLY WAS...

*SEE NOTE AT THE END

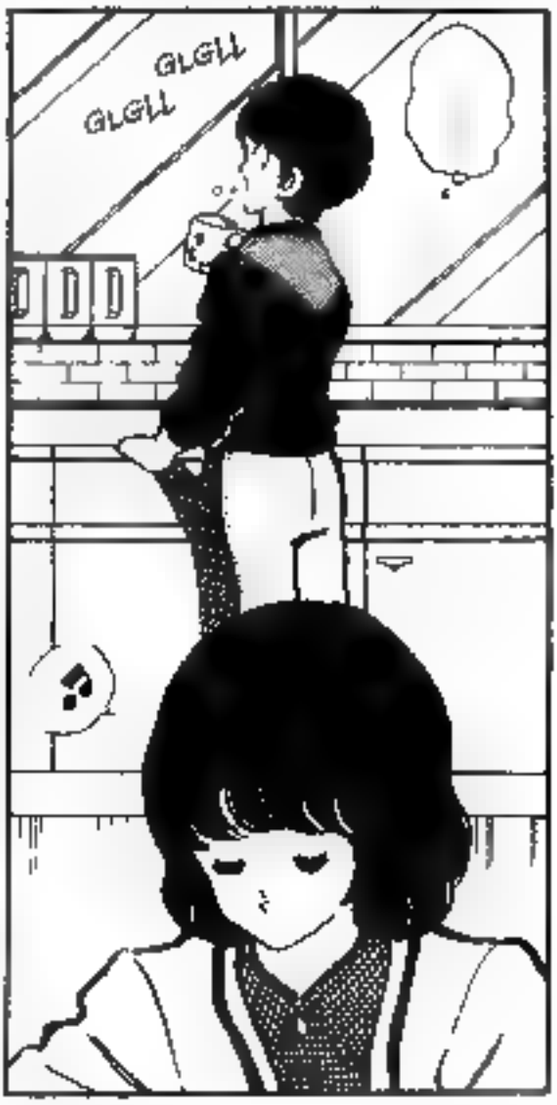
IT WAS SIX YEARS AGO,
BUT YOU WERE MORE CRUEL, RIGHT!
AH, REALLY!
HUH IT'S TRUE!
SEE, IT CHANGED TO KOUMON MITO!
AND YOU LAUGHED AT OTHER PEOPLE!!
WELL, YEAH ♬
IT MAY HAVE BEEN JUST MY IMPRES-SION, BUT... THOSE TWO WERE GETTING ALONG VERY WELL!

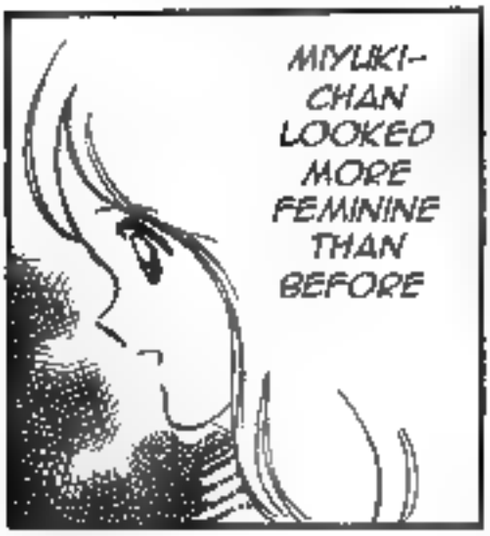
I MADE SOME FOOD YOU'RE GOING TO EAT, RIGHT?

AH, ONII-CHAN, CONGRAT-ULATIONS!

YEAH.
AH
TAH

GO EAT QUICKLY, OR I WON'T BE ABLE TO CLEAN UP!
DARN IT, HOW LONG ARE YOU GOING TO SLEEP!


GLGLL
GLGLL


MIYUKI-CHAN LOOKED MORE FEMININE THAN BEFORE

TOC
PAAAN
PYTHON 357
LOOK, I FIXED IT, MASATO.
THAT HURTS, YOU KNOW
KYA
THIS?
EH
REALLY
AH,
PIN
REALLY?

THEY WERE LEFT ALONE...
SINCE YOU WERE GONE, THERE WAS NOBODY TO FIX THEM!
OH YEAH, THERE'S LOTS OF BROKEN TOYS!
I HAVE BEEN YOUR REPAIR-MAN FOR A LONG TIME!
LEAVE THEM TO ME!
WOW! YOU'RE A LIFE SAVER!
THIS IS EVEN MORE ADMIRABLE THAN BEING GOOD AT SOCCER!
Dreams are opposite, dreams are opposite...
THIS MANGA WRITER GETS SICK OFTEN.
COULD IT BE TRUE?
OH NO!
HE MISSED IT AGAIN..
BU

KATA
IT WAS A FEAST
Please, God...
LET'S GO TAKE A LOOK
WELL THEN,
HUH? THOSE ARE EXTREMELY GOOD MANNERS, AREN'T THEY?
EH?
WHERE !?

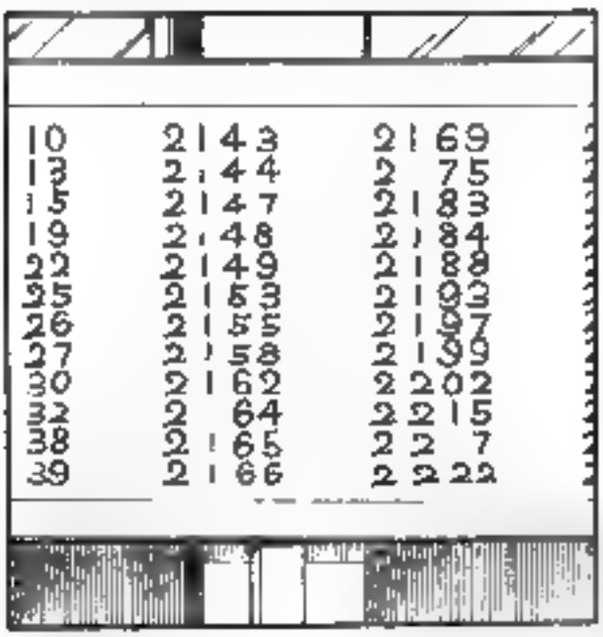
THAT!?
IT'S THE FATED DAY FOR A STUDENT TAKING ENTRANCE EXAMS!
AH...
THAT. .
TODAY IS THE DAY OF THE ANNOUNCE-MENTS REGARDING THE RESULTS ISN'T IT! SEISHUU UNI-VERSITY'S
WHERE?
IT SHOULD BE OBVIOUS
KNOWING THE RESULTS WITHOUT SEEING.
AND YOU'RE FINE WITH THAT!
THAT'S WHY I SAID CONGRATU-LATIONS EARLIER, DIDN'T I?
EH?
YOU PASSED, ONII-CHAN

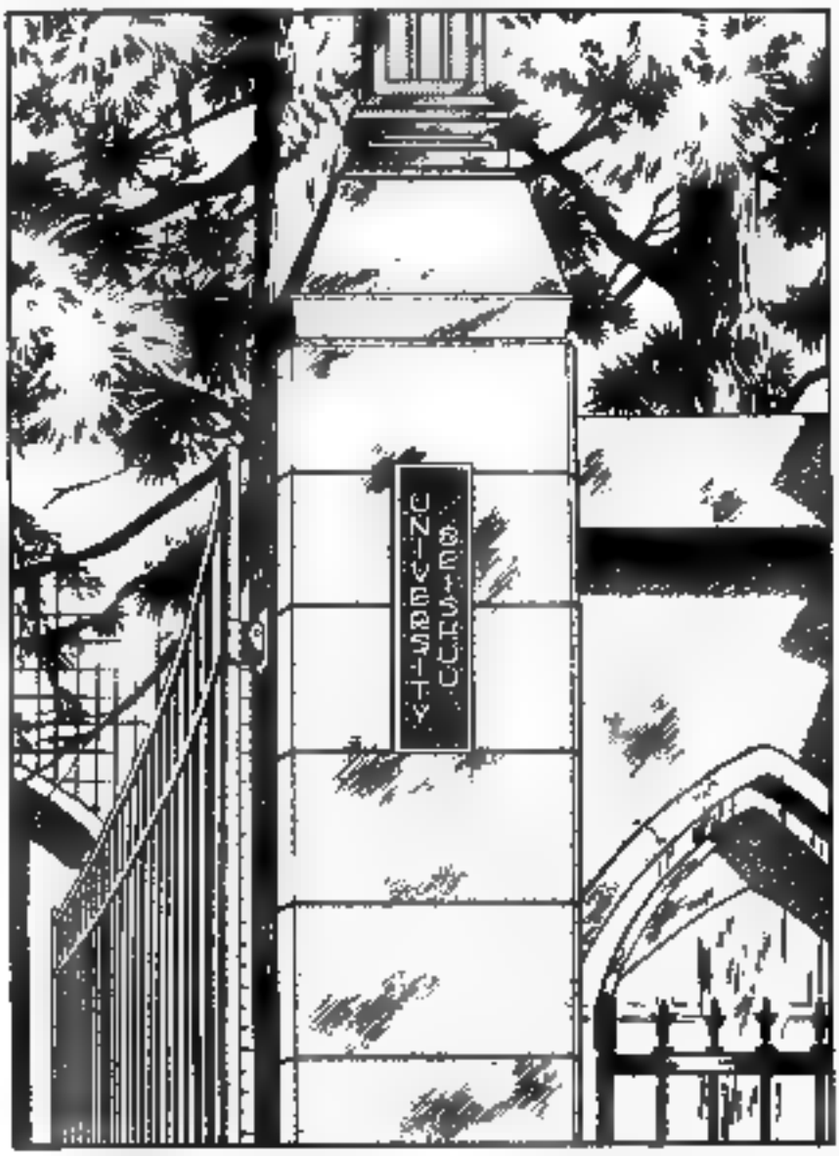
AL-READY!?
YOU WENT TO TAKE A LOOK?
I WENT TO TAKE A LOOK WITH YUU-CHAN EARLIER!
AH, YEAH
YOUR EXAM NUMBER WAS 3407, RIGHT...?
EH?
AL-READY?
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS RIGHT NOW!?
PA. PASSED ?
HUH
DARN IT, HOW MUCH SLEEP DO YOU WANT UNTIL YOU'RE SATISFIED!
NOT "HUH"!

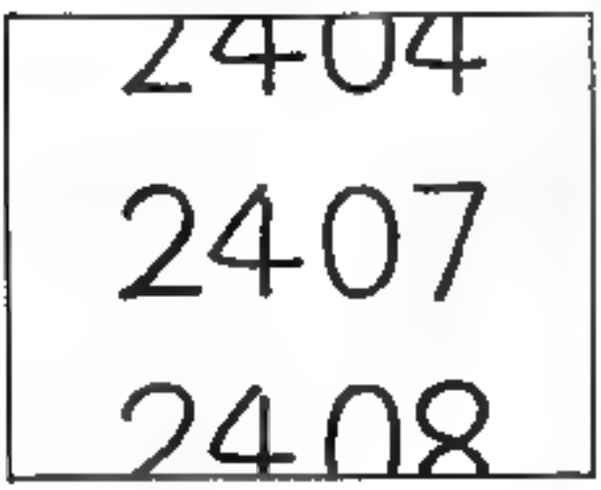
WHAT?
Y...
YOU
I HAVEN'T CLEANED UP, YOU'RE BOTHERING ME!
HEY,
R..
REALLY!?
COULDN'T YOU BE MORE EXCITED!?
NOT "WHAT!"
WHO WORKED HARD?
BEEH
THAT'S GREAT... THE HARD WORK YOU DID FOR A YEAR PAID OFF!
CONGRAT-ULATIONS, ONII-CHAN!
OK.
ONII-CHAN, GIVE ME THAT CUP!
IT'S DIFFERENT WHEN A FIRST YEAR STUDENT BECOMES A SECOND YEAR STUDENT!!
ANY-WAY!

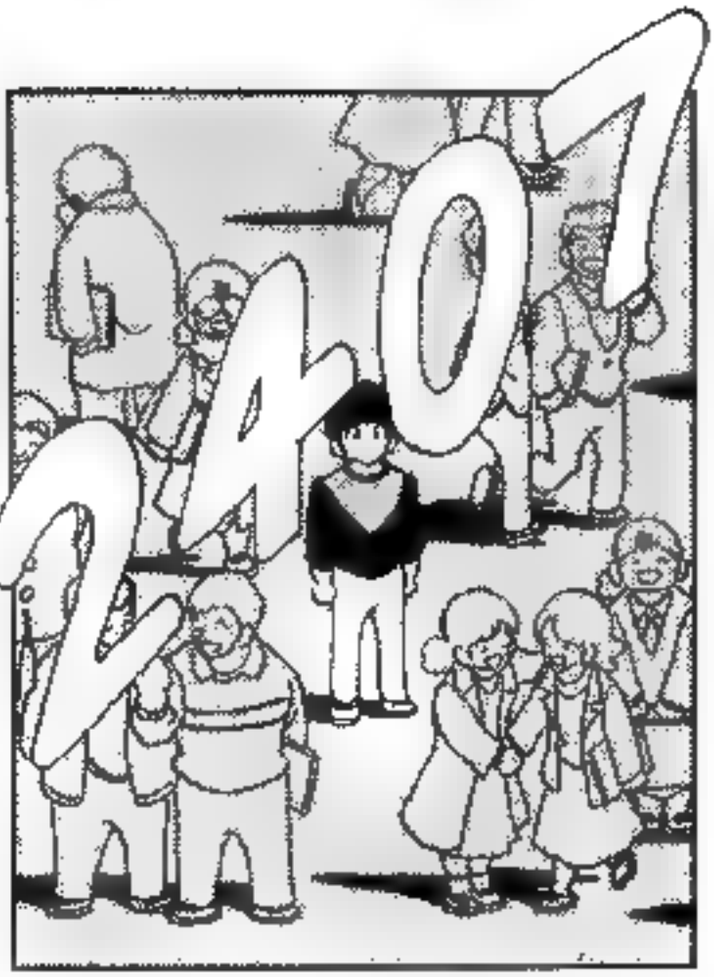
YOU'RE BEING STUB-BORN!
DID I REALLY PASS?
THE ANNOUN CEMENTS ...
WHERE ARE YOU GOING, MASATO ?
YOU PASSED
IT'S ALL RIGHT.

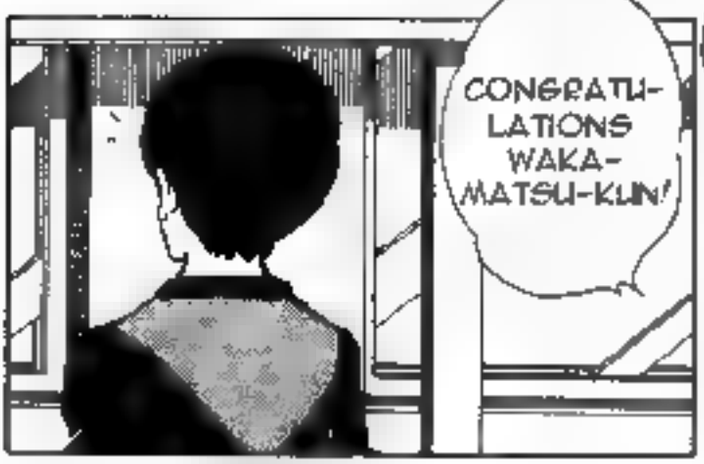
I WANT TO BE DEEPLY MOVED BY THESE EYES PROPERLY!






2404
2407
2408


2401


CONGRATU-
LATIONS
WAKA-
MATSU-KUN!

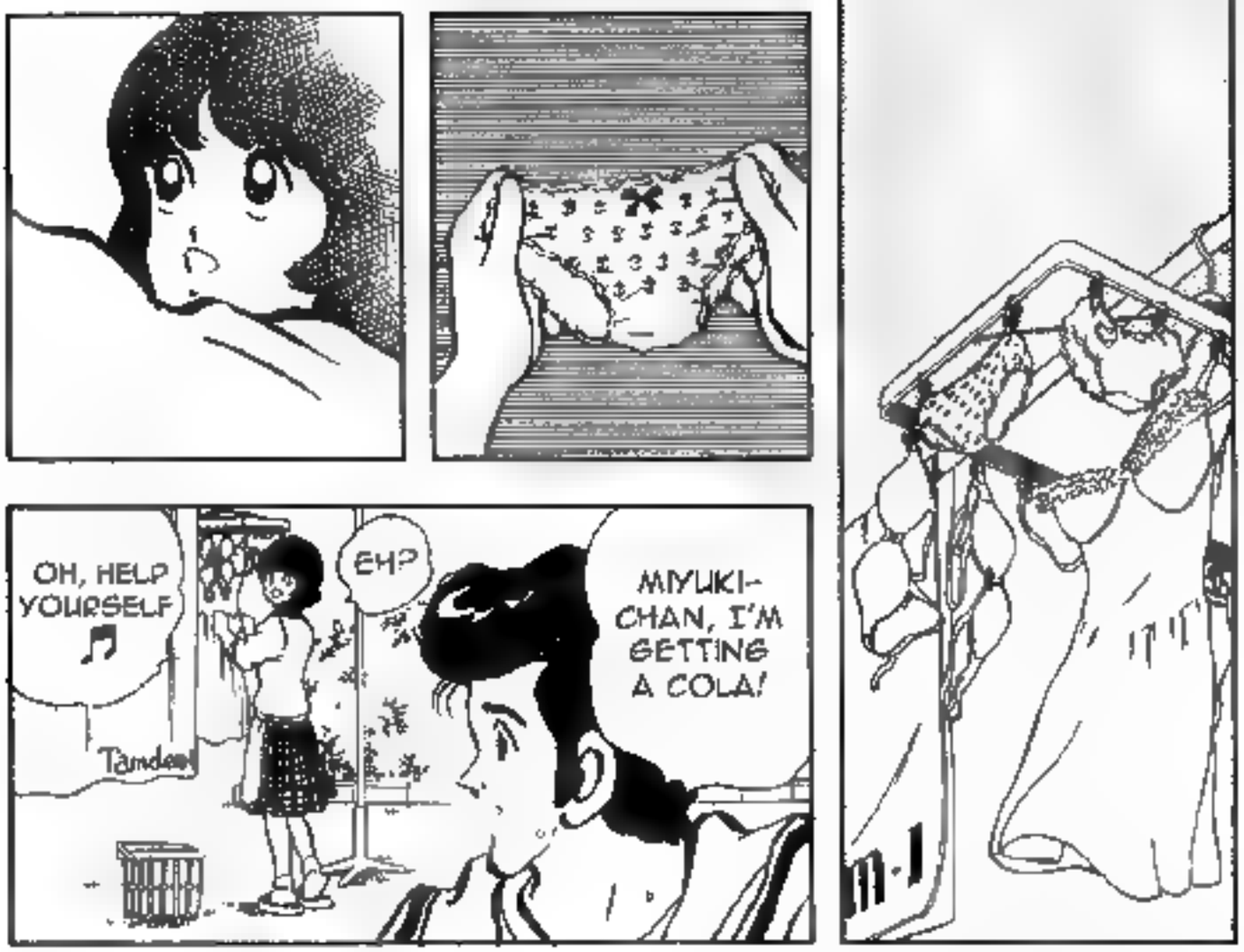
CON-
GRATU-
LATIONS!!
WE'LL BE
COLLEGE
STUDENTS
TOGETHER
STARTING
IN APRIL!
THAT'S
GREAT

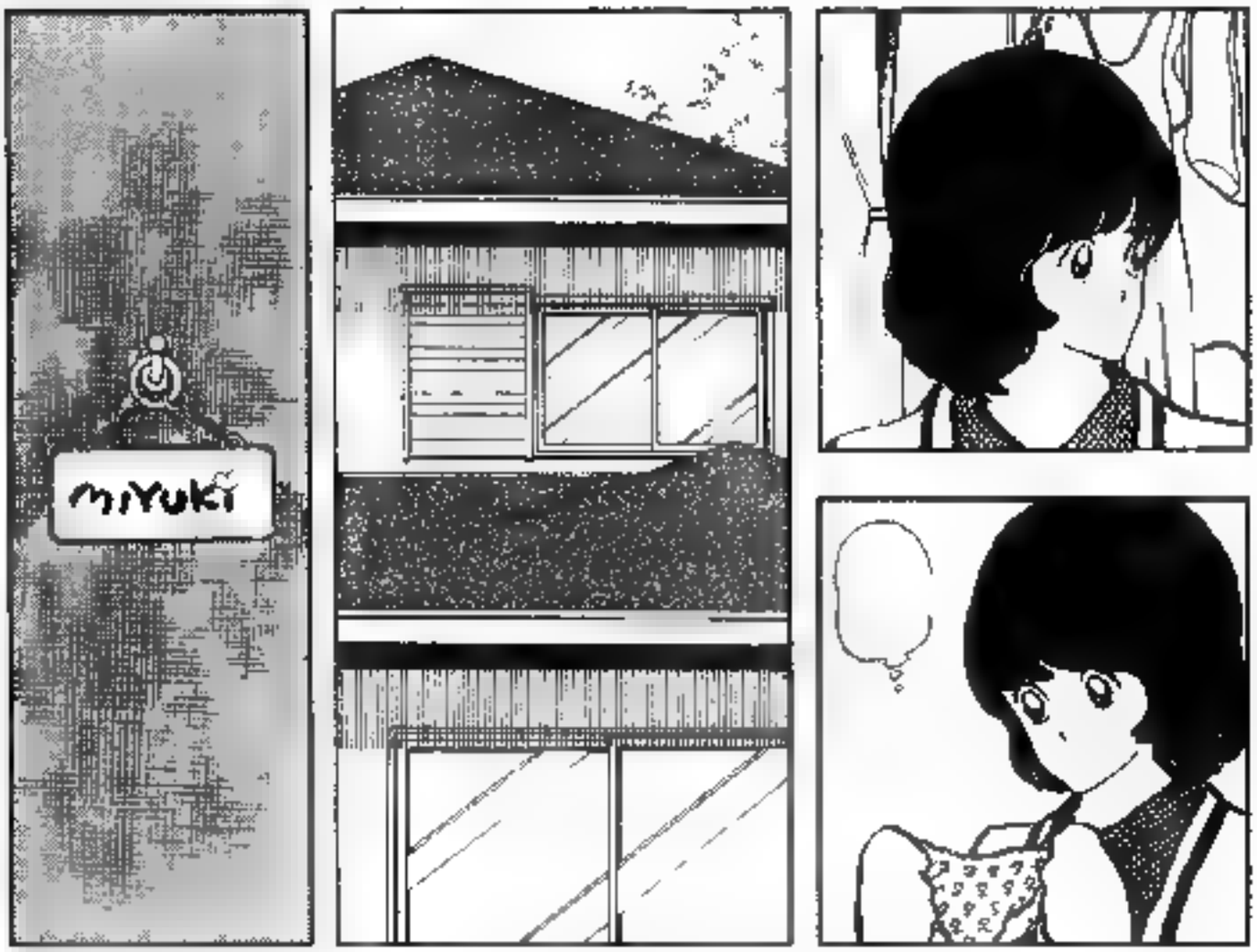
MIYUKI-
CHAN

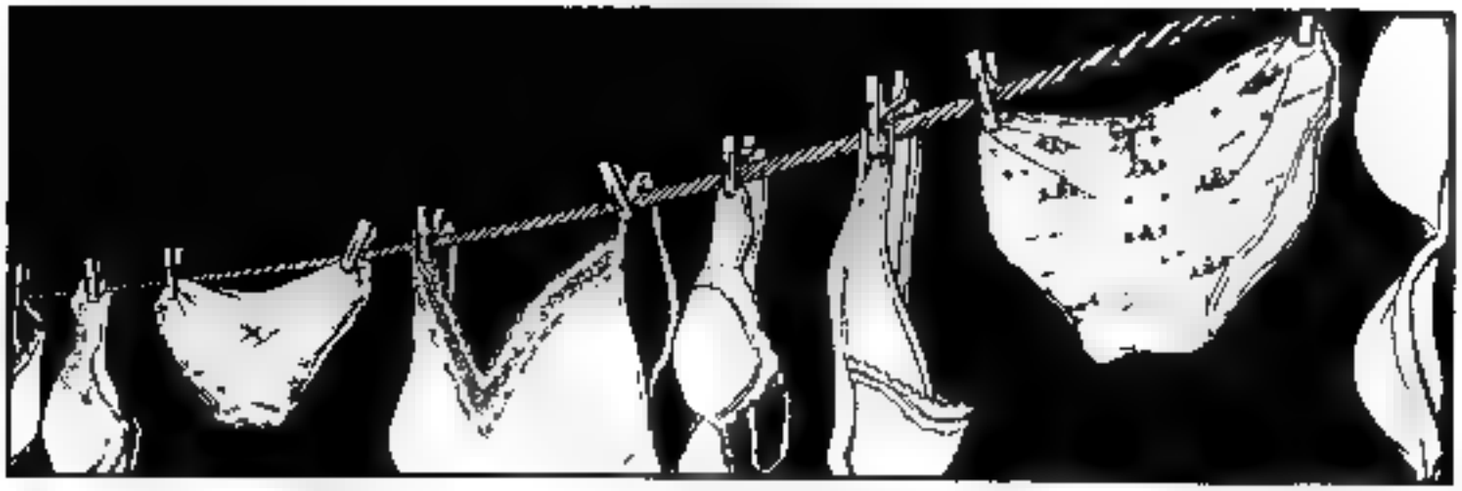
IT
REALLY IS
GREAT
THAT'S
GREAT

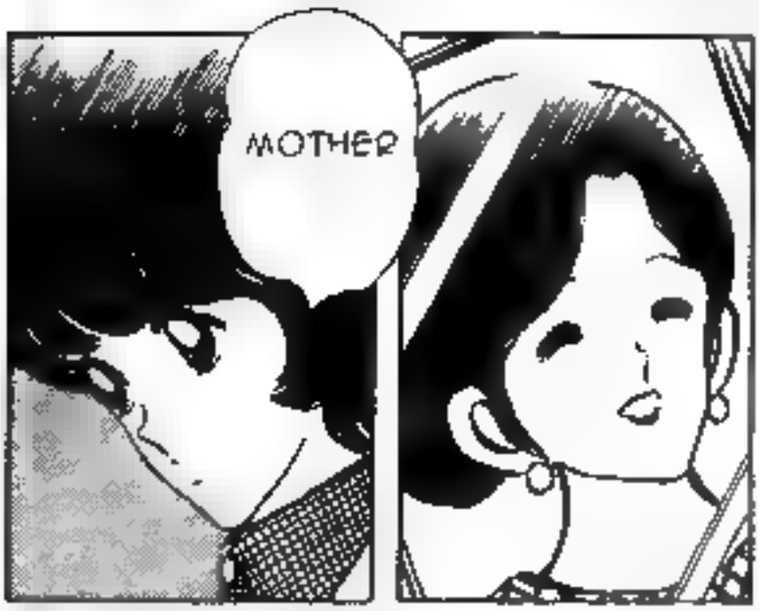
GRAB
THANK YOU...
YOU'RE THE ONLY ONE WHO'S THAT HAPPY FOR ME!!
I PASSED, BROTHER
I'LL BE A COLLEGE STUDENT WITH MIYUKI-CHAN !!
IT REALLY IS GREAT!!
IT'S GREAT, IT'S GREAT
Huh?
BROTHER, WHERE IS MIYUKI-CHAN?
EEEH...
Nobody failed this year...?

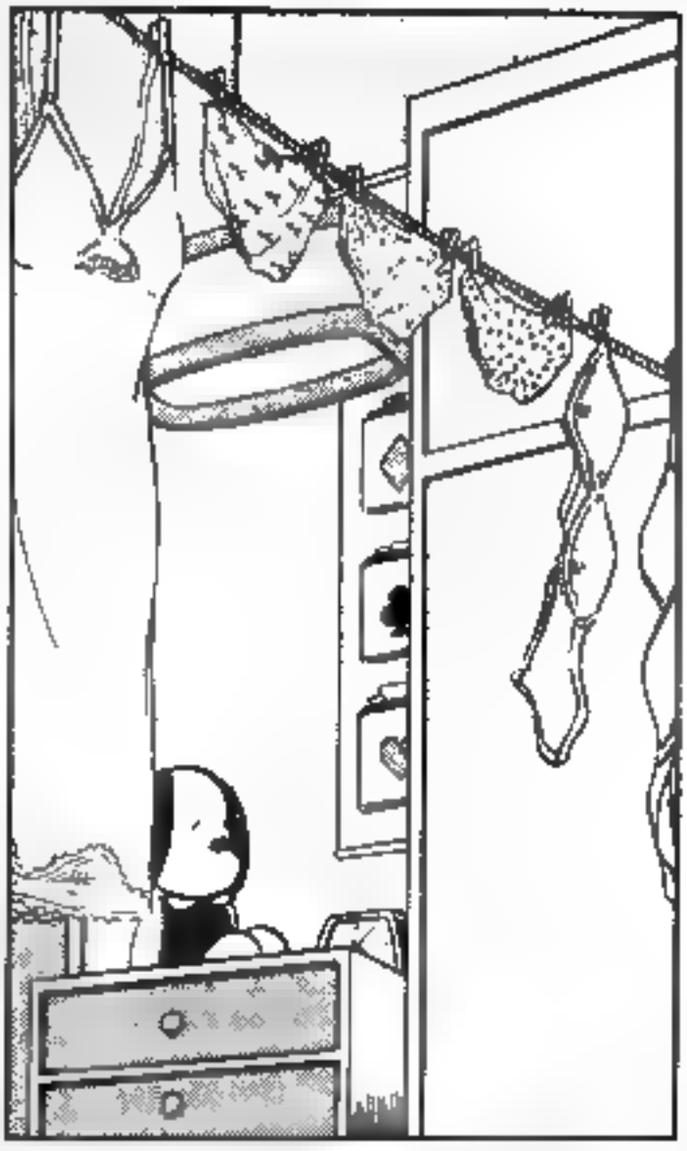
SHE CAME TO TAKE A LOOK IN THE MORNING
NO
SHE DIDN'T COME WITH YOU?
SHE IS
ALONE WITH THAT GUY
CAN IT BE?
THEN, WHERE IS SHE NOW?
SHE'S AT HOME

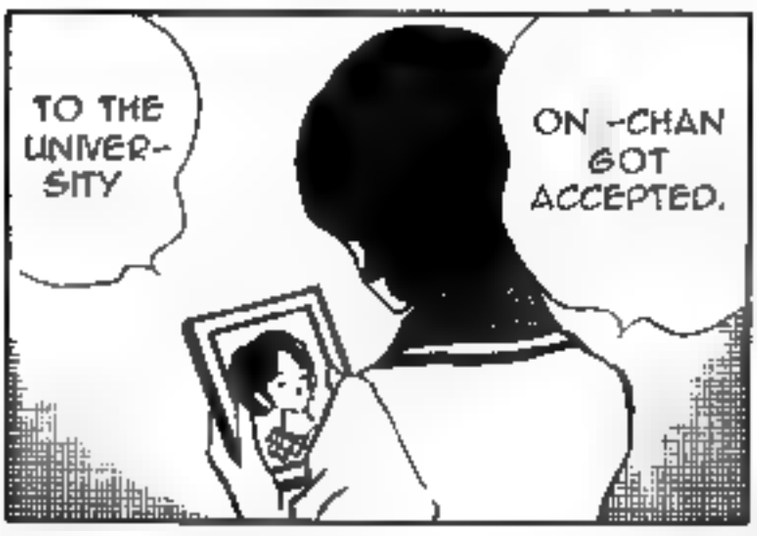

OH, HELP YOURSELF
EH?
MIYUKI-CHAN, I'M GETTING A COLA!
Tandem

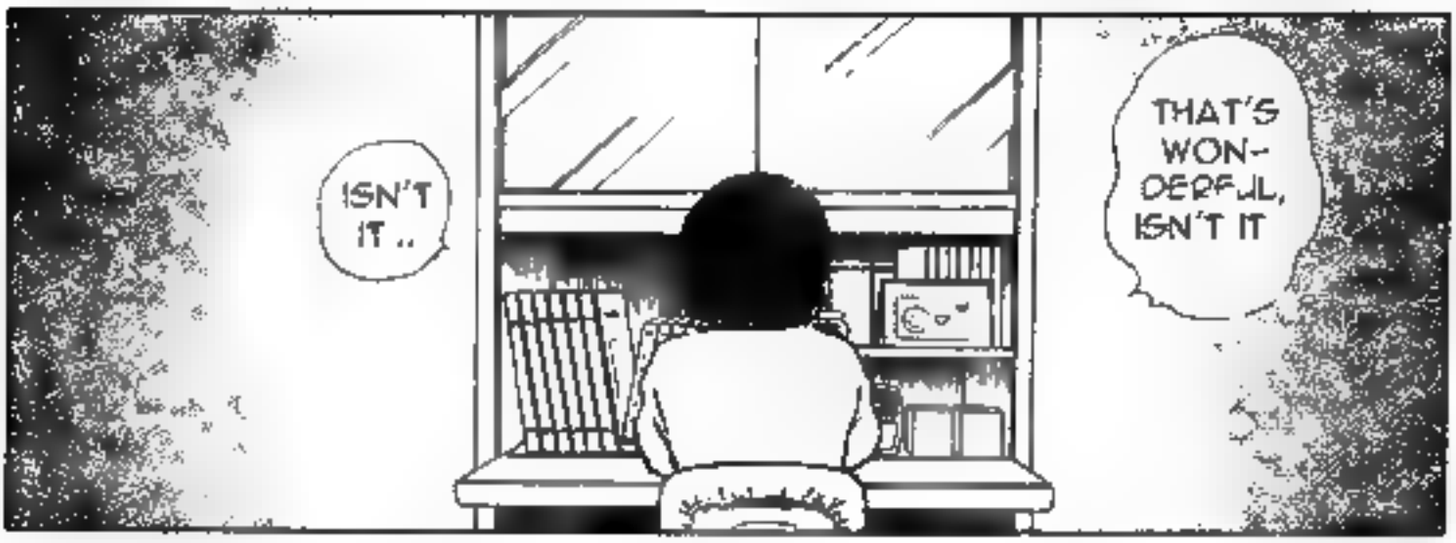

MIYUKI




MOTHER




TO THE UNIVER-SITY
ON -CHAN GOT ACCEPTED.

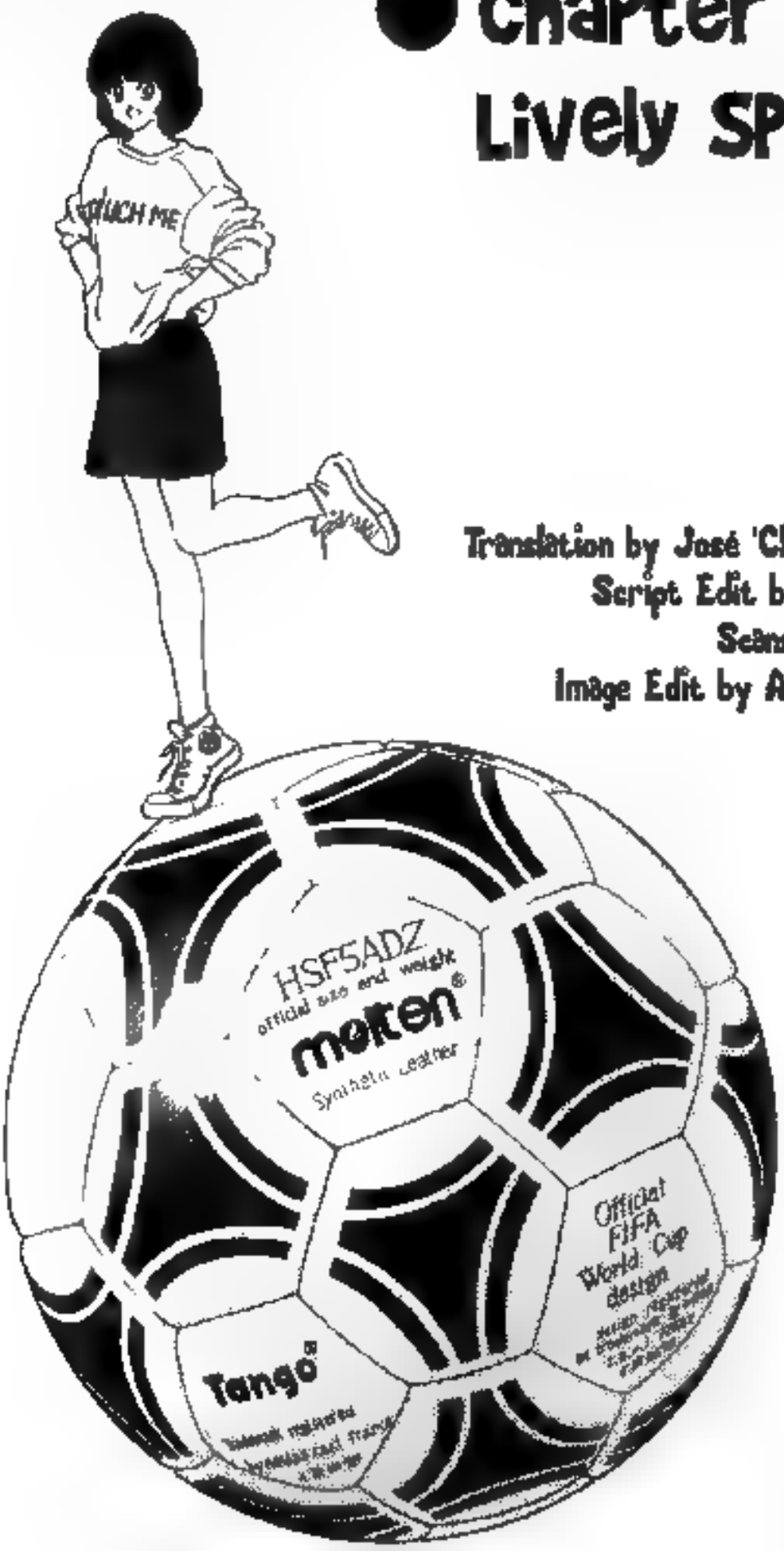

ISN'T IT ..
THAT'S WON-DERFUL, ISN'T IT

NOTE: ACCORDING TO JANE, THIS IS WHAT MIYUKI MEANS WHEN SHE COMPARES YUUICHI TO URASHIMA.

URASHIMA TAROU IS A CHARACTER IN A POPULAR JAPANESE TALE. URASHIMA THE FISHERMAN SAVED A SEA TURTLE FROM SOME BRATS TORTURING IT. TO THANK HIM, THE TURTLE TOOK HIM TO THE DRAGON'S PALACE UNDER THE SEA. THERE HE WAS THANKED BY THE DRAGON PRINCESS AND TREATED TO BANQUETS AND SUCH. WHEN URASHIMA WAS READY TO LEAVE THE PALACE, THE PRINCESS GAVE HIM A BOX AND TOLD HIM NOT TO OPEN IT. THE TURTLE TOOK HIM BACK TO LAND, AND, TO URASHIMA'S CONFUSION, EVERYTHING WAS DIFFERENT FROM WHAT HE REMEMBERED. AFTER ASKING AROUND HE FOUND OUT THAT IT'S BEEN MANY YEARS SINCE HE HAD GONE INTO THE OCEAN INSTEAD OF JUST A COUPLE DAYS AS HE ORIGINALY THOUGHT. IN DESPAIR HE OPENED THE BOX HE WAS NOT SUPPOSED TO OPEN. SMOKE CAME OUT OF THE BOX, AND URASHIMA WAS TURNED INTO AN OLD MAN. MIYUKI IS COMPARING YUUICHI TO URASHIMA SINCE IN BOTH SCENARIOS THINGS CHANGED A LOT WHEN THEY CAME BACK.

brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen anime.net

Chapter 84
Lively Spring



Translation by José 'Chepin' García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

Last year's spring was spring in name only...

Overcoming the exam war, this year, with the splendid success was...

A real spring!

Spring...

chirp

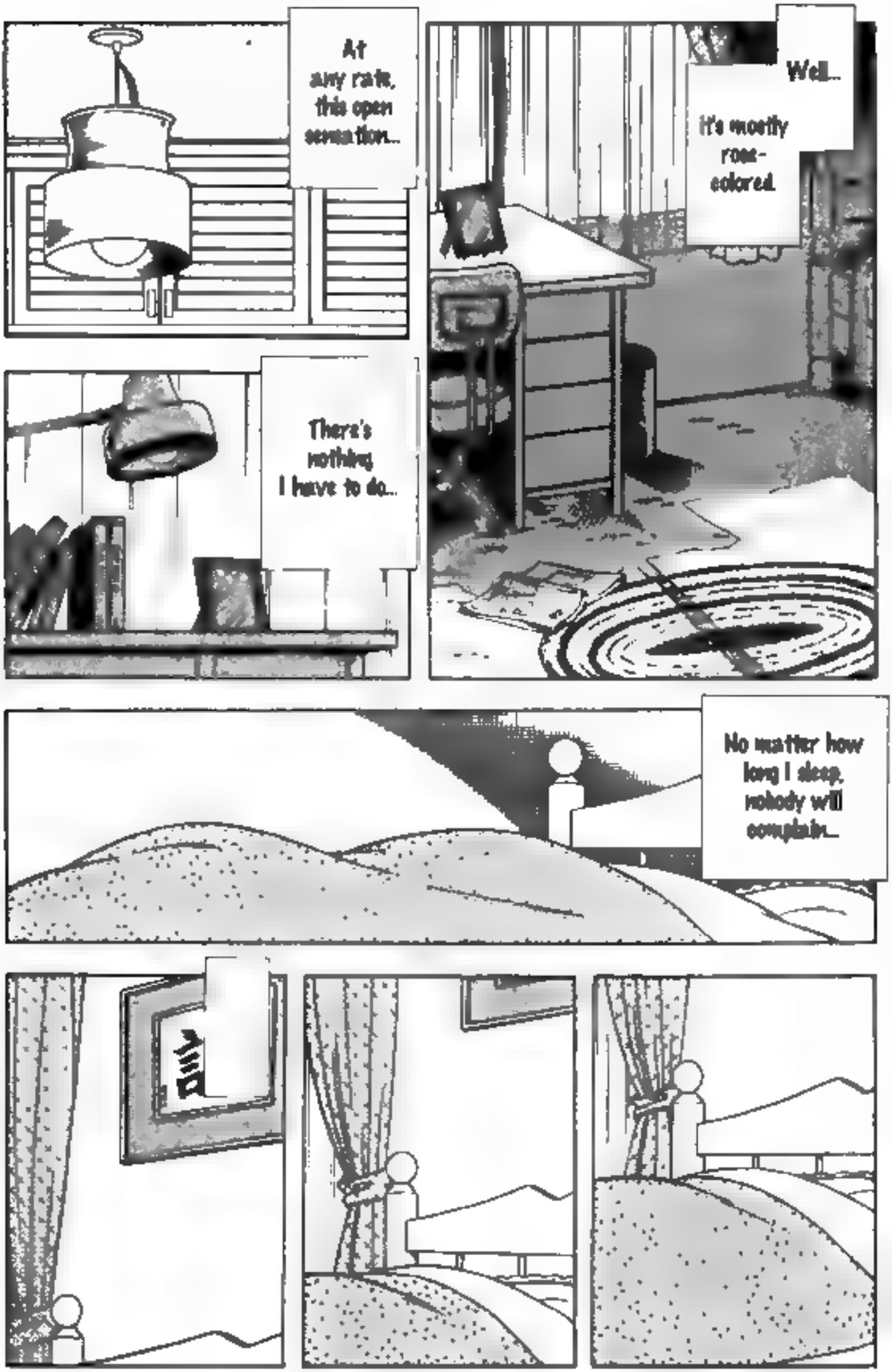
chirp

Spring...

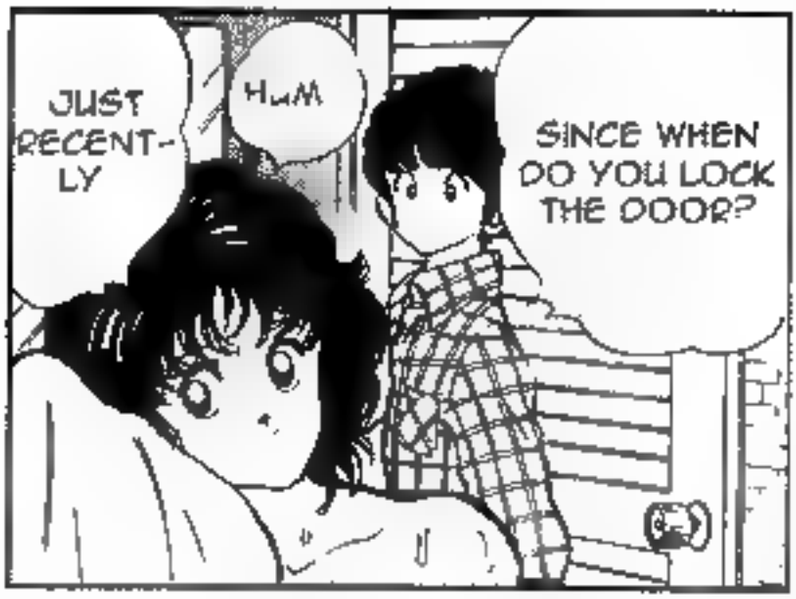
Ahhh!

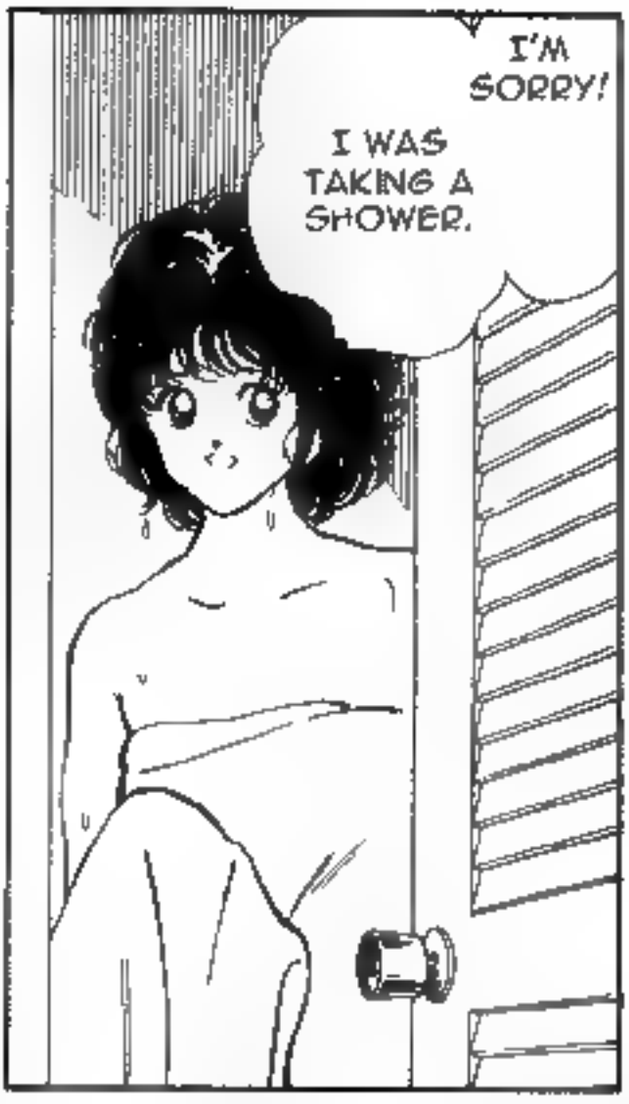
What an open sensation

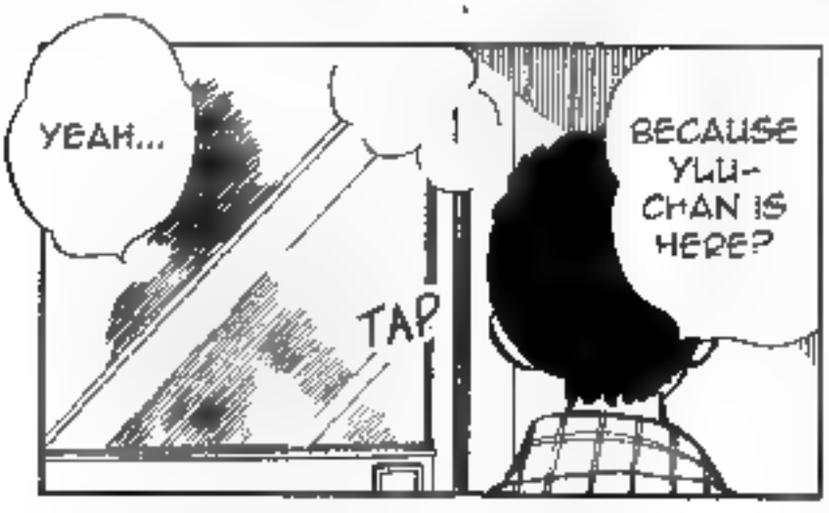
For four years...
Probably
The path that is waiting for me, is a fun campus life for four years!
Also with Murakl and the others...
Together with Miyuki-chan!
...and him also.
Together with Miyuki, too...

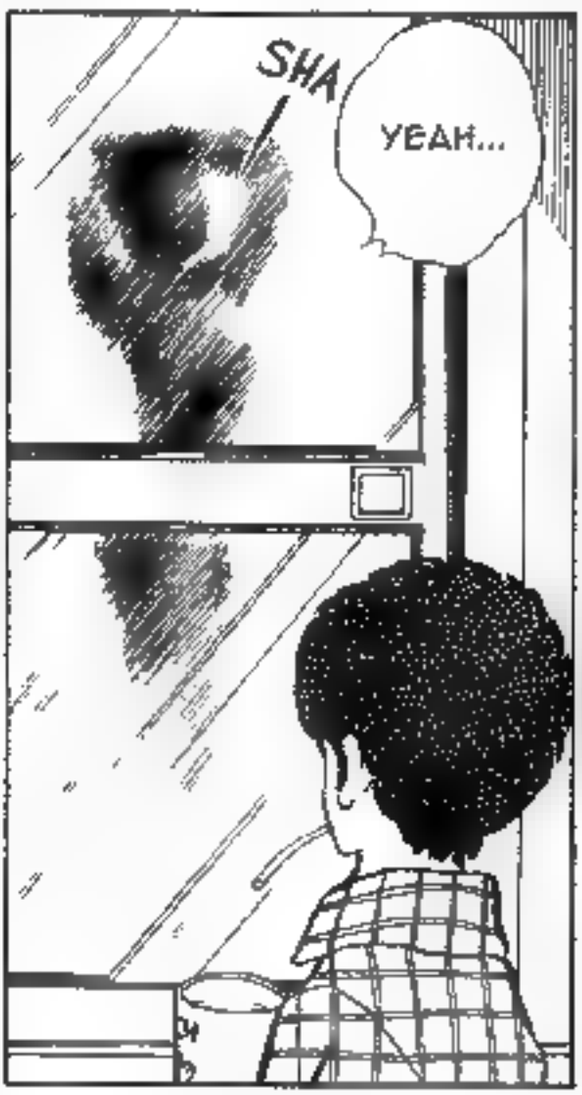

At any rate, this open sensation...
Well... It's mostly rose-colored.
There's nothing I have to do...
No matter how long I sleep, nobody will complain...

Nobody will complain, but...
if I sleep for half a day, I'll reluctantly wake up..
Oww
CLIC
ONII-CHAN?
HUH?
HUH?
CLIC
CLIC
BAM
BAM
HEY...!!


JUST RECENT-LY
HUM
SINCE WHEN DO YOU LOCK THE DOOR?

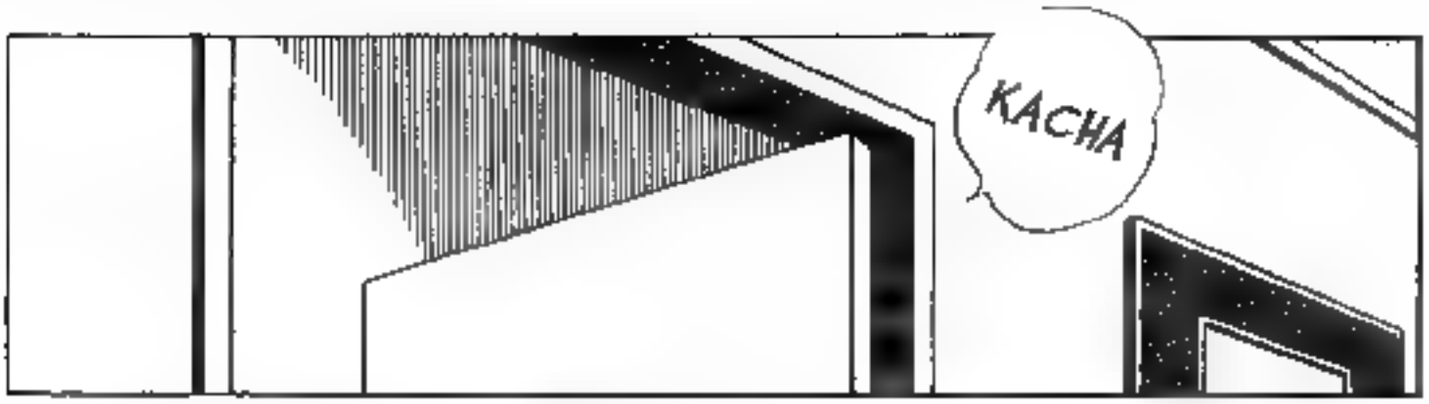

I'M SORRY!
I WAS TAKING A SHOWER.

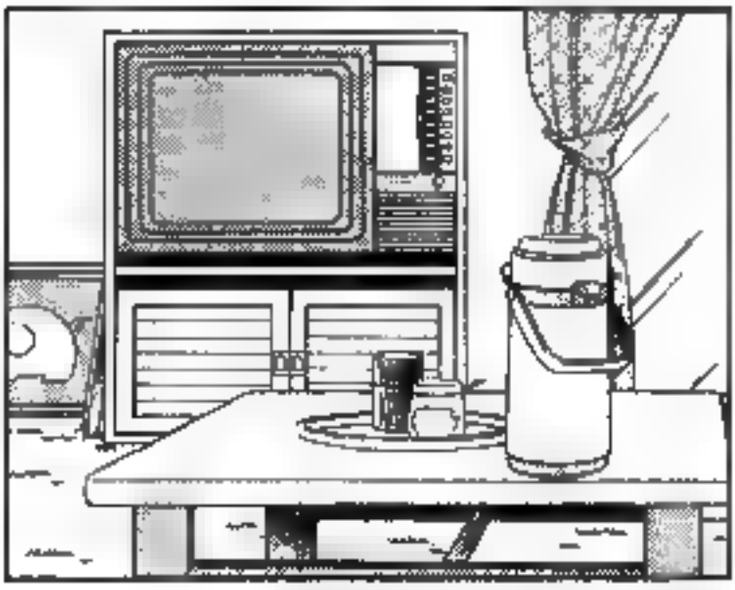

YEAH...
BECAUSE YUU-CHAN IS HERE?
TAP


SHA
YEAH...

YOU'RE EMBAR-RASSED AROUND YUU-CHAN,
BUT YOU'RE NOT EMBAR-RASSED AROUND ME?
TOUCH

HMM...


KACHA



GOOO
MORNING
...

YUU-
CHAN

?

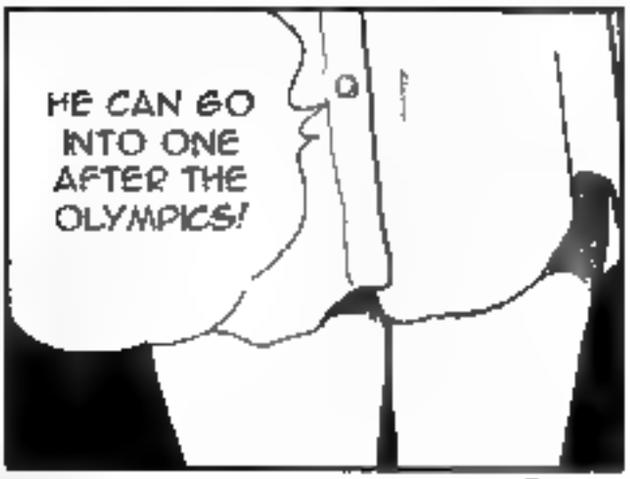
HELLO..
YUU-CHAN?
CLIC
TODAY'S GUEST IS THE PERSON WHO ANNOUNCED RECENTLY THAT HE WILL JOIN THE JAPANESE NATIONAL TEAM
FROM SOCCER, YUUICHI SAWADA-SAN.
YUU-CHAN SAID THAT HE WAS GOING OUT
OH YEAH

IF HE ENTERS, THERE'S A POSSIBILITY THAT HE COULD GET A MEDAL

HE'S GOING TO THE OLYMPICS AS A JAPANESE REPRESEN-TATIVE
ISN'T IT GREAT?
WHAT'S THIS ABOUT THE NATIONAL TEAM?

OUR NEIGHBOR, YUU-CHAN, IS GOING TO PARTICIPATE IN THE OLYMPICS, WHICH IS SEEN BY THE ENTIRE WORLD
ISN'T IT GREAT!!
WE CAN BOAST TO EVERY-ONE!!

HUH?
HE'S NOT GOING INTO A PROFES-SIONAL TEAM?


HE CAN GO INTO ONE AFTER THE OLYMPICS!

IT LOOKS LIKE THAT IS WHAT YUU-CHAN WAS THINKING
BUT, EVEN IF I DIDN'T SAY IT,

HUH...
DID YOU SAY THAT TO YUU-CHAN?
YEAH

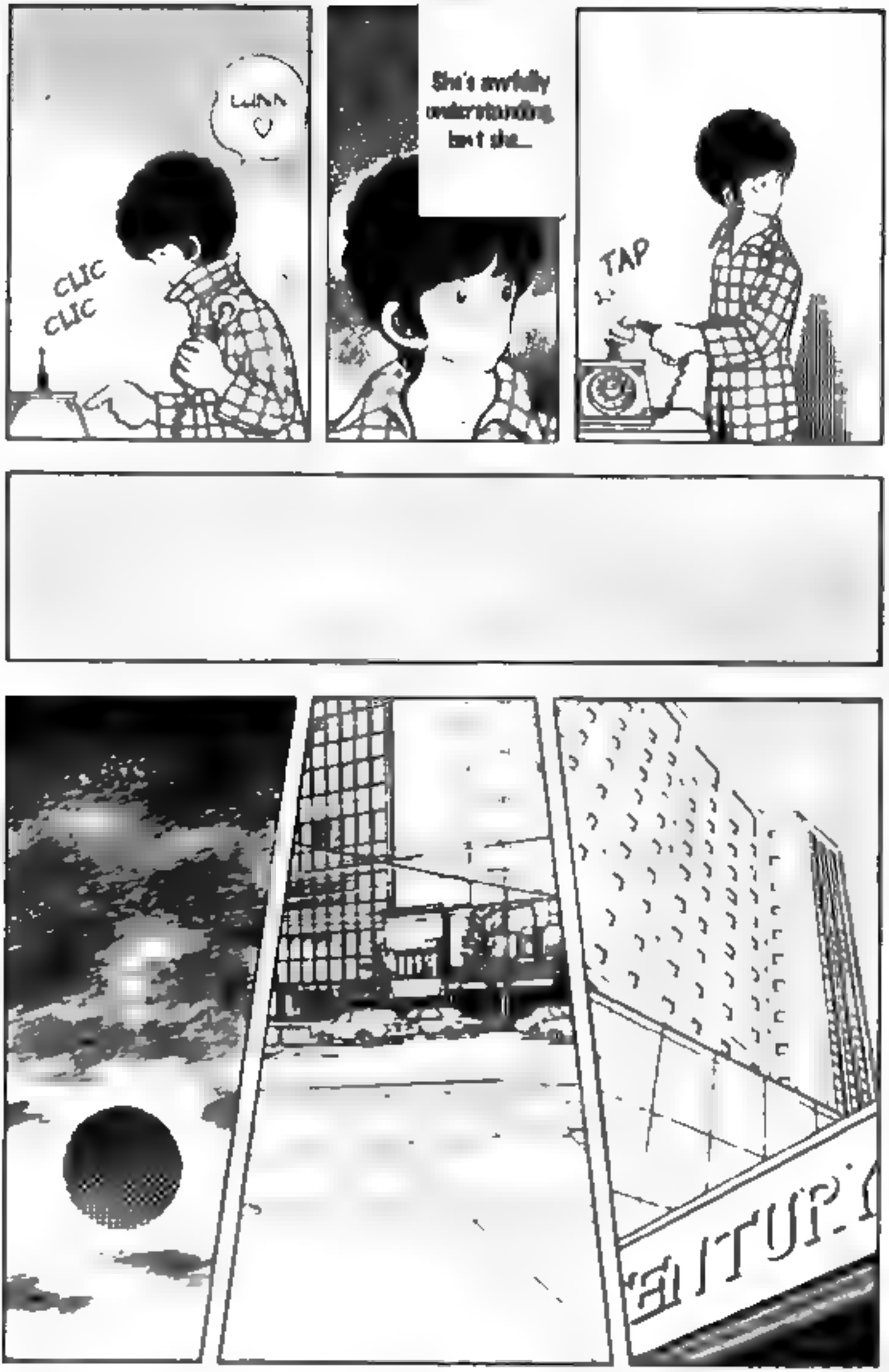
STAYING IN THE HOUSE THAT HE USED TO PLAY WHEN HE WAS SMALL..
RETURNING TO JAPAN AFTER A LONG TIME,
MEETING DEARLY WITH YOU AND ME,
HE HAS TO DO IT!!
ALL-RIGHT!
THE PATRIOTISM FOR HIS NATIVE JAPAN!
AND NOW HE IS REVIVED !!
AND SO,
THIS IS THE REPORT FOR THE RECENT PRESS CON-FERENCE.
GO FOR IT!! JAPAN!!

THAT'S GREAT

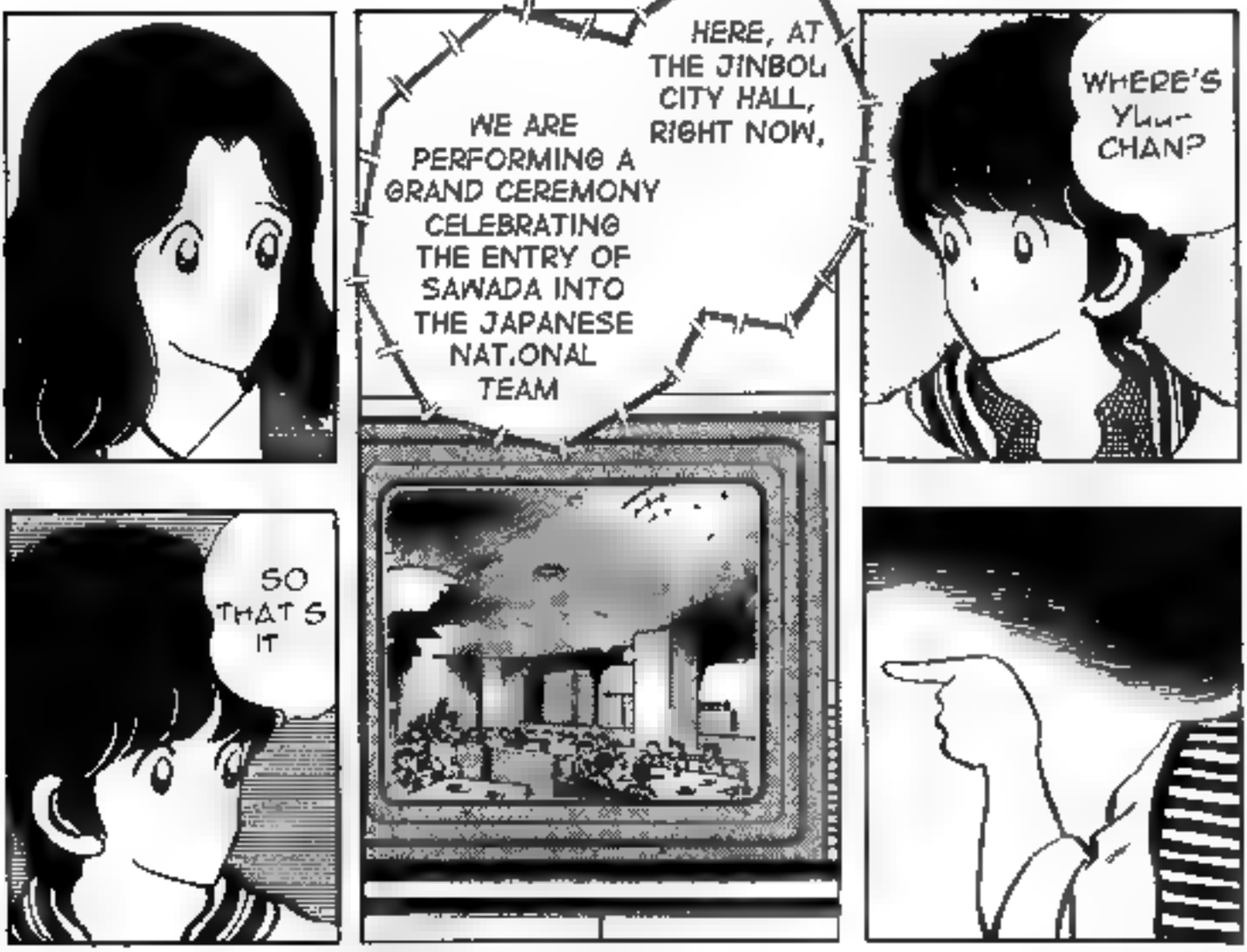
YEAH

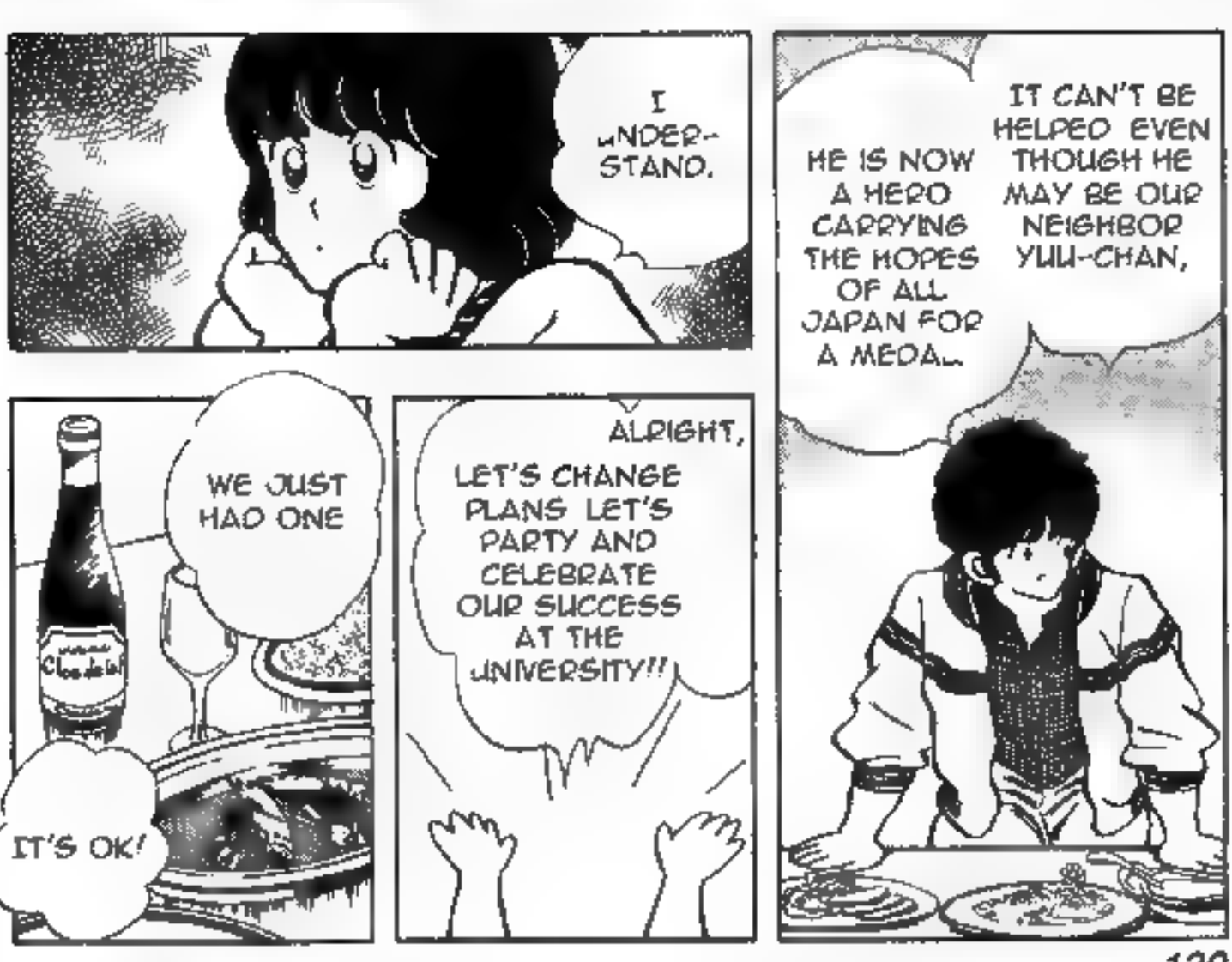
chirp
chirp
ROLLS
ROLLS
YAWN
Masato-kun, who has nothing to do...
RUSTLE
Yuu-chan, who is burdened by the hopes of all of Japan...

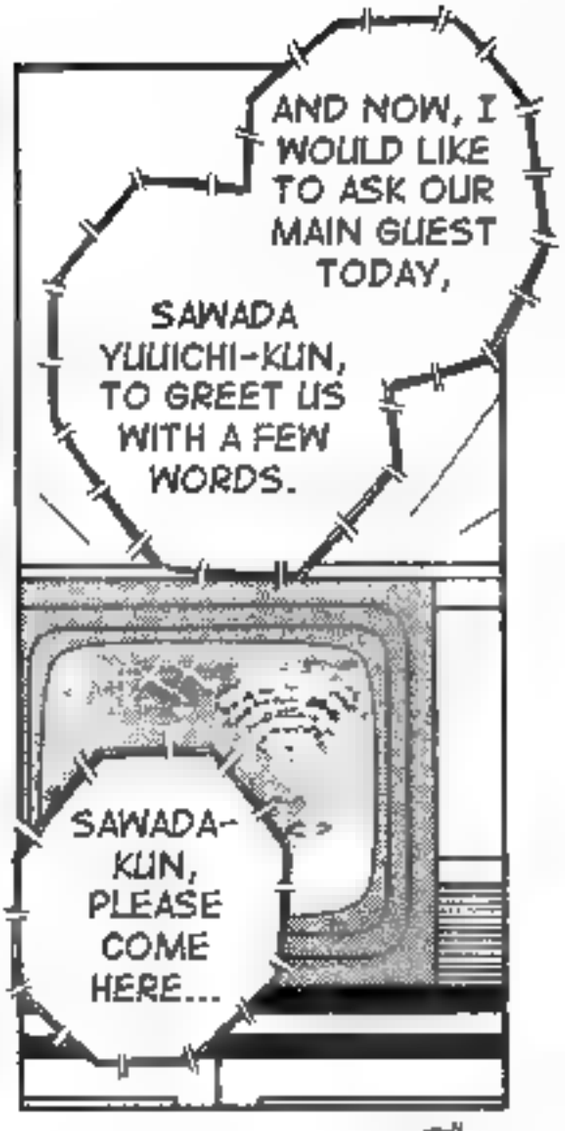
YUU-CHAN WILL BE COMING BACK SOON
NO
MIYUKI, HOW ABOUT GOING TO SEE A MOVIE?
THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT SEEING YOUR GIRLFRIEND EVERY DAY
I WAS JUST WITH MIYUKI-CHAN YESTERDAY
GOOOO
WHY DON'T YOU GO WITH KASHIMA-SAN?
OK
TONIGHT, WE'RE HAVING A BIG PARTY CELEBRATING YUU-CHAN'S ENTRY INTO THE JAPANESE NATIONAL TEAM.
BUT, COME BACK SOON
THAT'S TRUE. THEN, I'LL DO THAT.

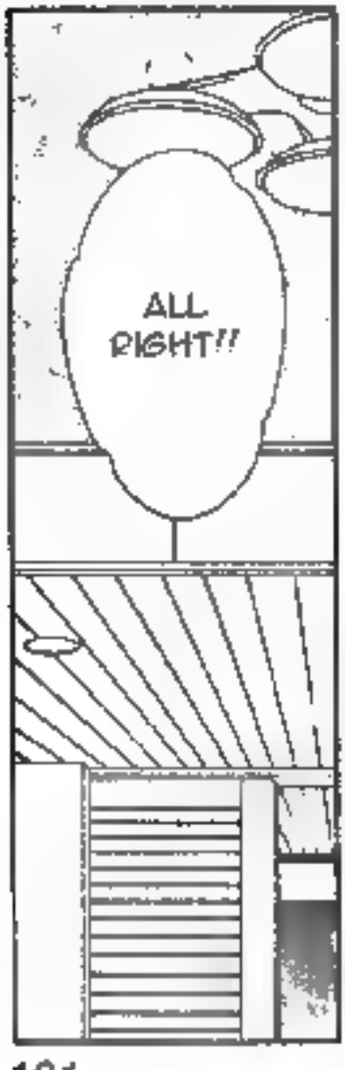

CLIC CLIC
She's awfully understanding, isn't she...
TAP

COME IN, MIYUKI-CHAN
I M BACK
PARDON ME
HUH?
WEL-COME BACK.

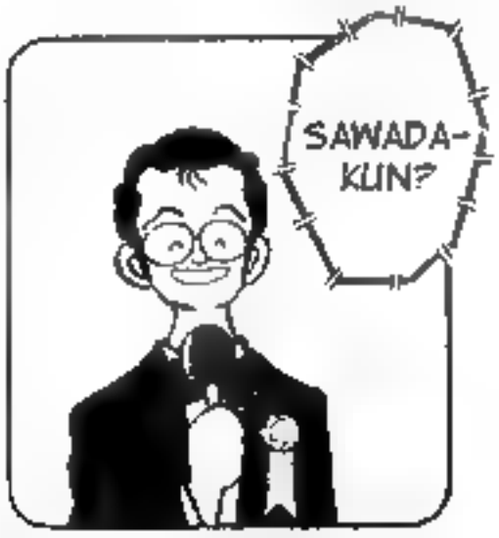

HERE, AT THE JINBOU CITY HALL, RIGHT NOW,
WE ARE PERFORMING A GRAND CEREMONY CELEBRATING THE ENTRY OF SAWADA INTO THE JAPANESE NATIONAL TEAM
WHERE'S YUU-CHAN?
SO THAT'S IT


I UNDER-STAND.
IT CAN'T BE HELPED EVEN THOUGH HE MAY BE OUR NEIGHBOR YUU-CHAN,
HE IS NOW A HERO CARRYING THE HOPES OF ALL JAPAN FOR A MEDAL.
ALRIGHT, LET'S CHANGE PLANS LET'S PARTY AND CELEBRATE OUR SUCCESS AT THE UNIVERSITY!!
WE JUST HAD ONE
IT'S OK!


AND NOW, I WOULD LIKE TO ASK OUR MAIN GUEST TODAY,
SAWADA YUUICHI-KUN, TO GREET US WITH A FEW WORDS.
SAWADA-KUN, PLEASE COME HERE...


ALL RIGHT!!

HEY!! WHAT'S WRONG, SAWADA!!
COME OUT!!


SAWADA-KUN?

WELL,

HOW SHOULD I PUT IT

THAT IS... I WANT TO TRY VERY HARD

TO RESPOND TO ALL OF YOUR EXPECTA-TIONS

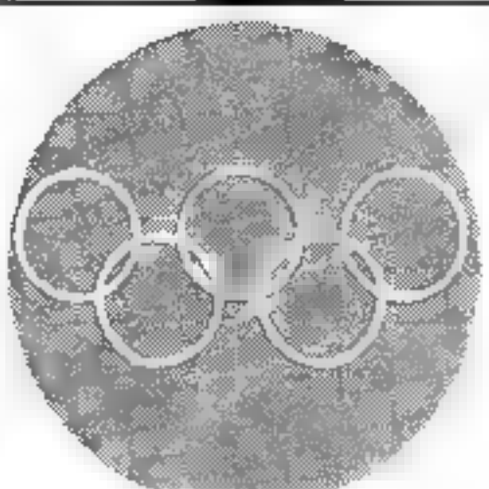
YES

WELL,

HELLO.

CHEERS!!

SAWADA-KUNNNN



Try your best! Japan!

Chapter 85
By the Spring Breeze

brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen-anime.net

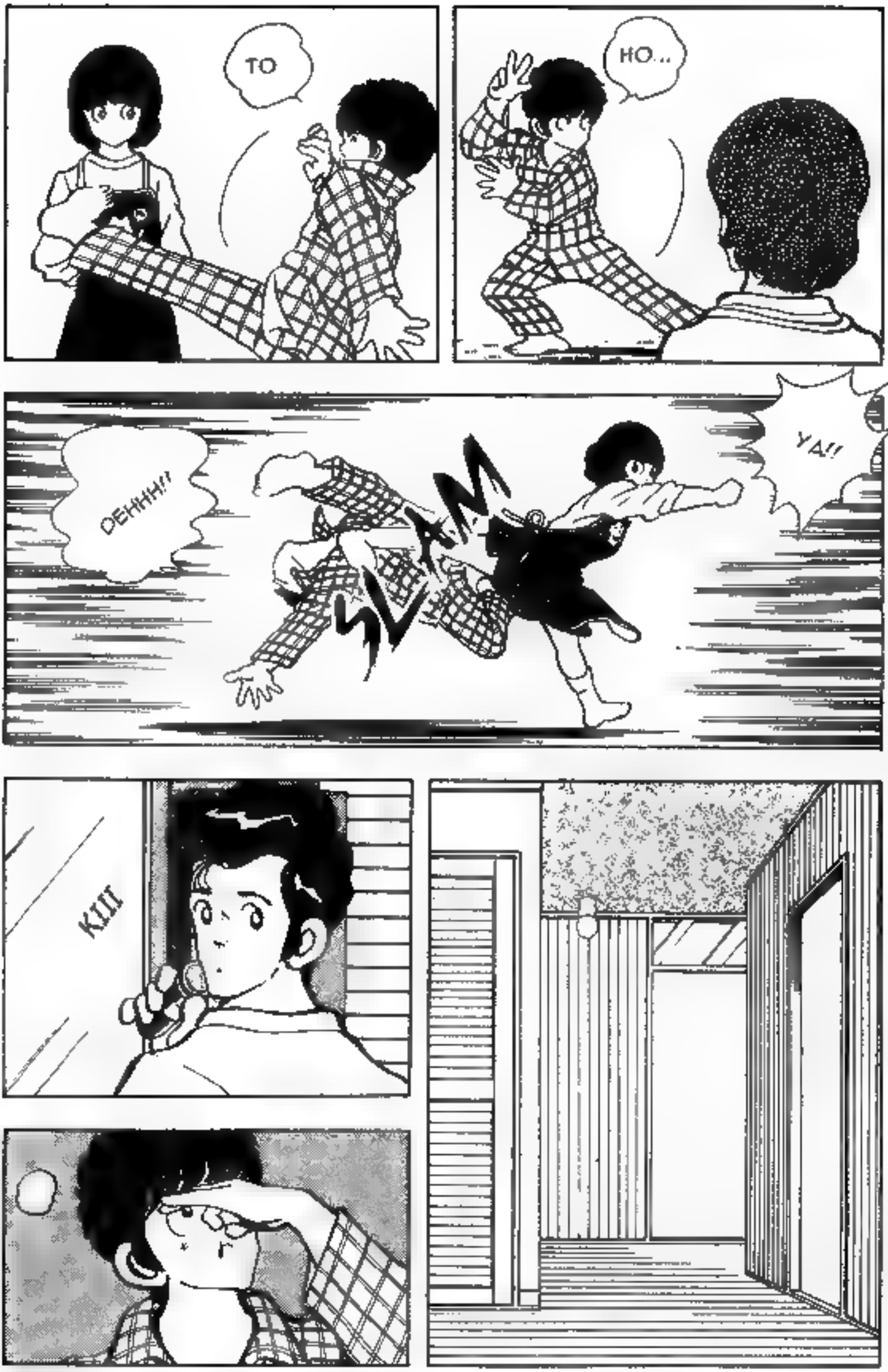
Translation by Jose 'Chepin' Garcia
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

Miyuki

A PICNIC?
TO SEE THE FLOWERS
IT'LL BE GREAT!
UH-HUH!
UP TO MISAKI?
WELL,
OK!

AH,
SO
BUSY!
TAP
TAP
ALRIGHT

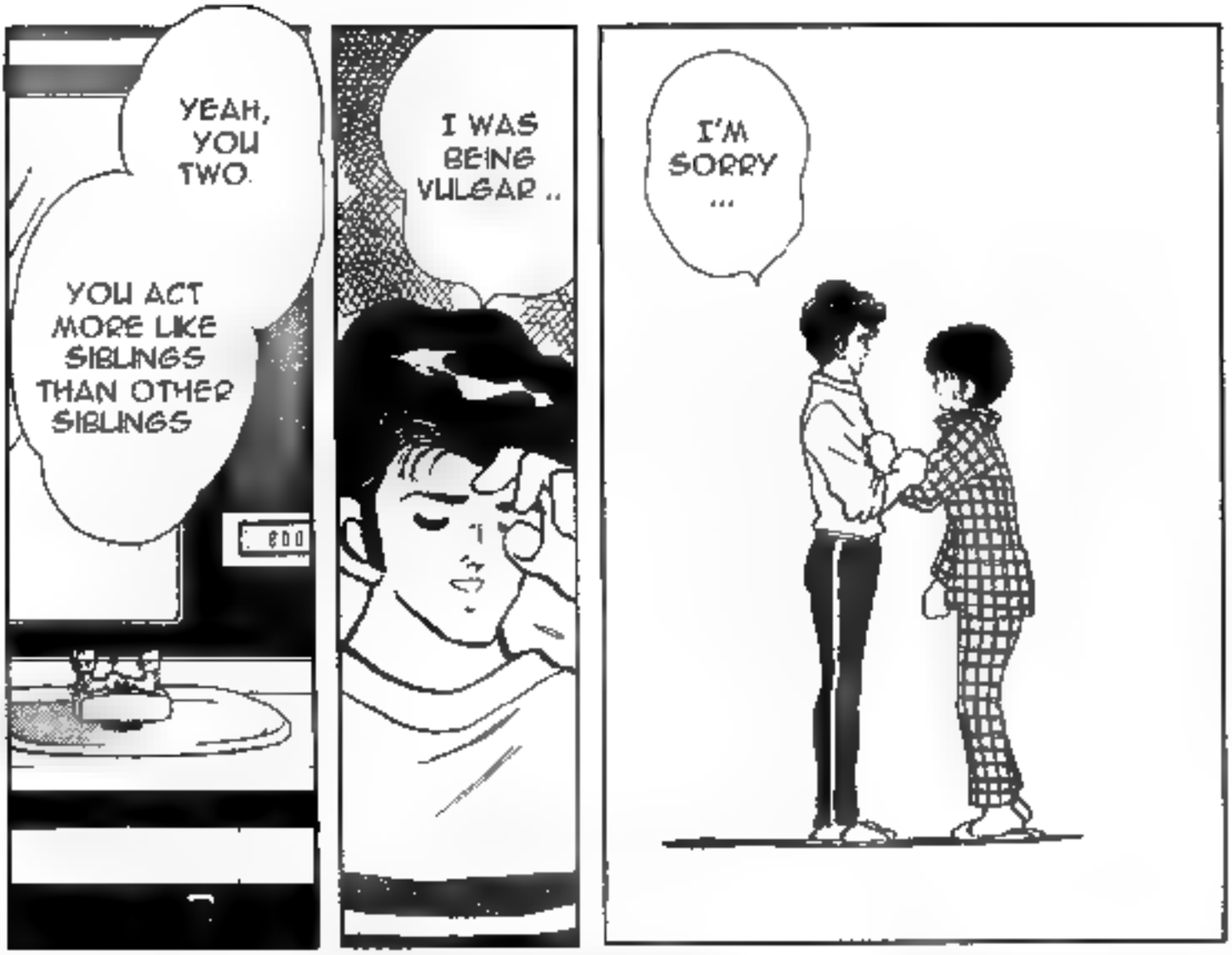
WAKE UP!
ONII-CHAN, YUU-CHAN...
STEP
STEP
NGA
.. HAH!
STEP
WELL. TODAY
ANOTHER PERFECT PICNIC WEATHER
HEY, ONII-CHAN, WAKE UP!
GROPES
YOU'RE GOING OUT WITH KASHIMA-SAN TODAY, RIGHT!


TO
HO..
DEHHH!!
YA!!
KIII

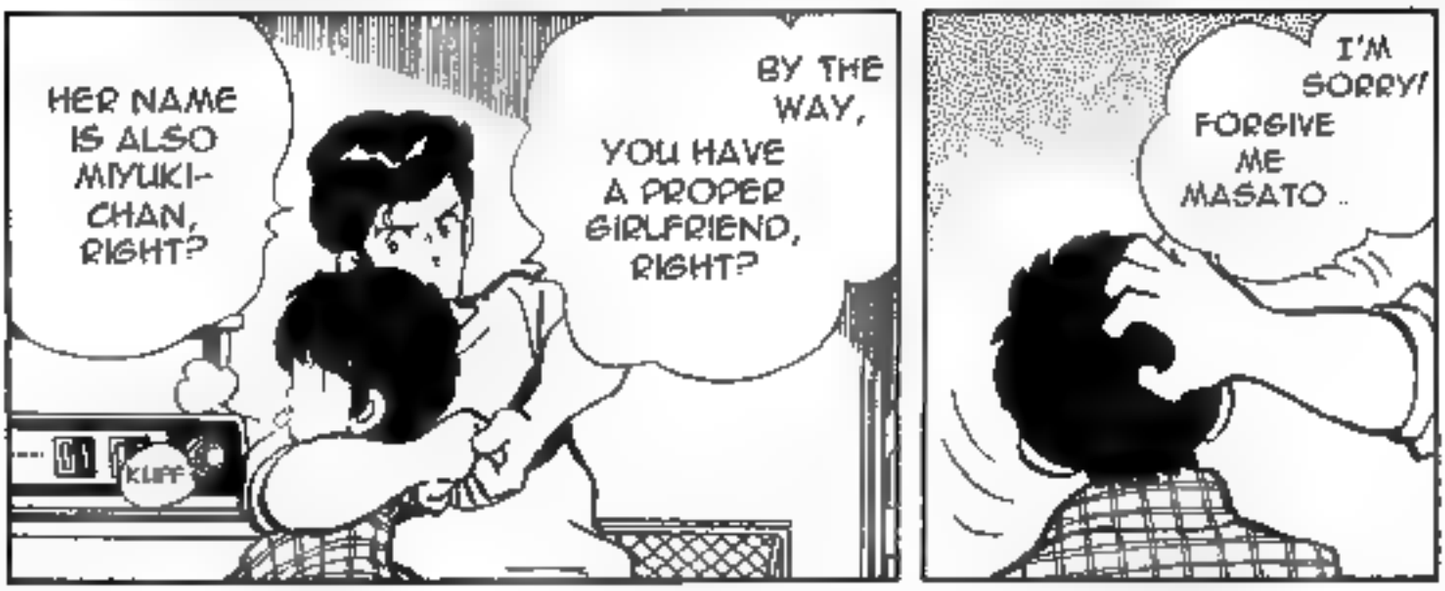
TRAIN-ING CAMP?
STARTING TODAY I'LL BE PARTICIPATING IN THE NATIONAL TEAM'S TRAIN-ING CAMP
HEHE
KIII
DO YOU HAVE SOME-THING TO DO TODAY ALSO?
HUH? YOU'RE FAST
FOR ONE WEEK
FOR HOW LONG?
AND MIYUKI-CHAN'S COOKING IS DELICIOUS.
ANYWAY, IT'S VERY NOSTALGIC,
I CAN LIVE WITHOUT WORRIES,
WHEN THAT ENDS, YOU'LL BE COMING BACK, RIGHT?
THIS IS A VERY COM-FORTABLE PLACE TO LIVE!
YEAH

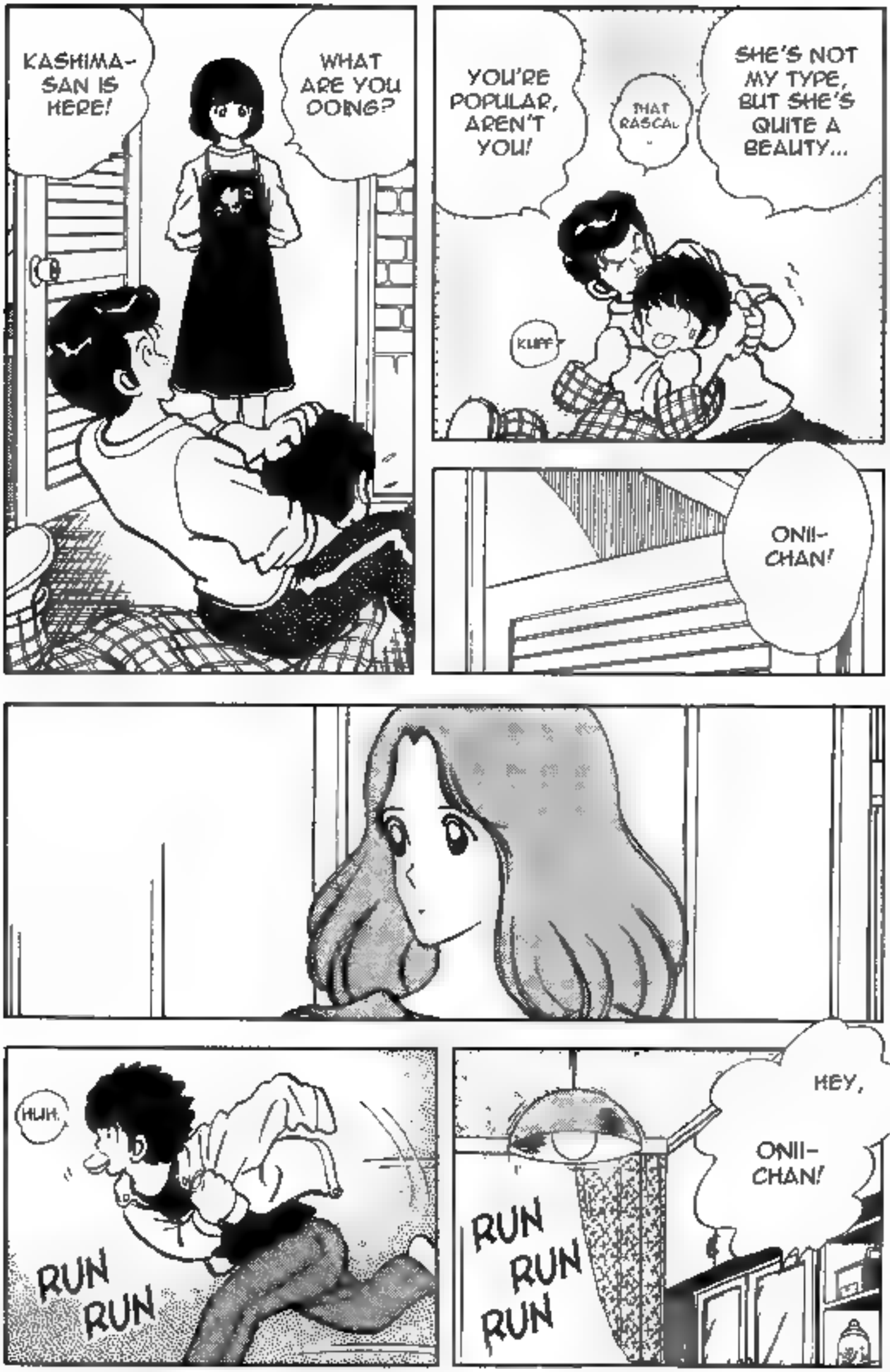
SHE'S BRIGHT, SMART. HAS A GOOD STYLE AND IS GENTLE
SHE'S CUTE
AND
ETIQUET
OH
REALLY
MIYUKI-CHAN REALLY BECAME BEAUTI-FUL.
YOU BEHAVE PROPERLY LIKE A BROTHER...
ALONE WITH A GIRL LIKE THAT, UNDER THE SAME ROOF
EH?
I REALLY RESPECT YOU.

AH, OF COURSE!
ABOUT MARRIAGE AND HER BEING A POSSIBLE, LONELY GIRL.
BUT, YOU MUST THINK ABOUT IT SOMETIMES, RIGHT?
YUU-CHAN!

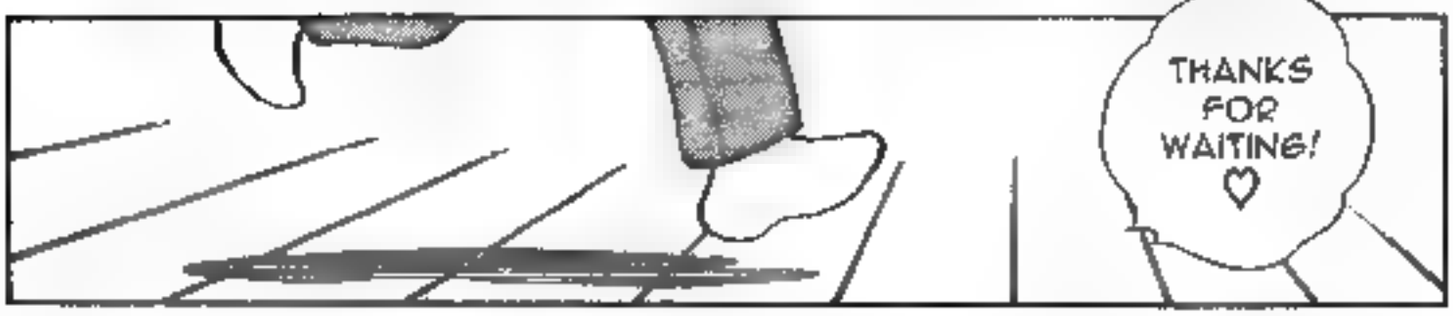

YEAH, YOU TWO.
YOU ACT MORE LIKE SIBLINGS THAN OTHER SIBLINGS
I WAS BEING VULGAR ..
I'M SORRY ...

YOU TOO, YUU-CHAN,
I THINK OF YOU AS MY OLDER BROTHER...
BLOOD RELA-TIONSHIP IS NOT EVERY-THING...


HER NAME IS ALSO MIYUKI-CHAN, RIGHT?
BY THE WAY, YOU HAVE A PROPER GIRLFRIEND, RIGHT?
KLIFF
I'M SORRY! FORGIVE ME MASATO ..


KASHIMA-SAN IS HERE!
WHAT ARE YOU DOING?
YOU'RE POPULAR, AREN'T YOU!
THAT RASCAL
SHE'S NOT MY TYPE, BUT SHE'S QUITE A BEAUTY...
KUFF
ONII-CHAN!
HUH.
RUN RUN
RUN RUN RUN
HEY, ONII-CHAN!

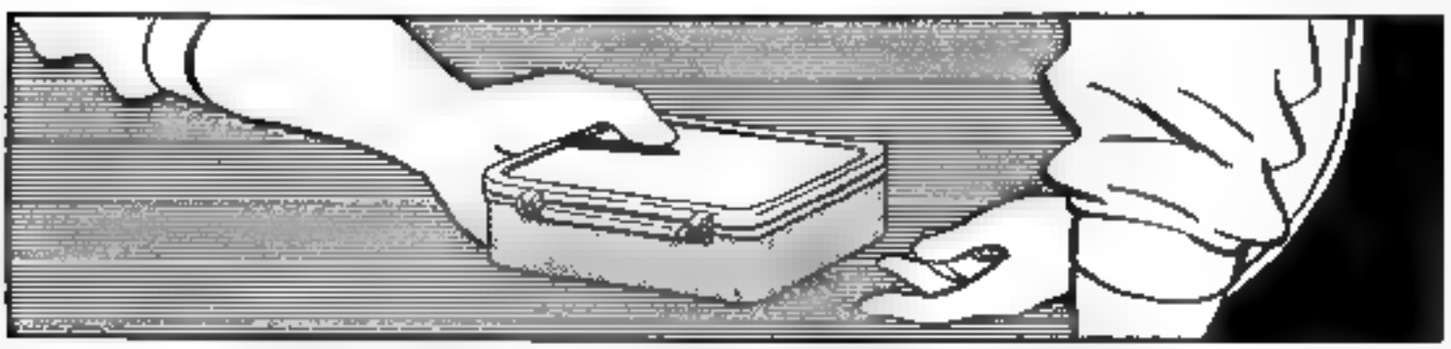
HE'S A WILD GUY, ISN'T HE


THANKS FOR WAITING! ♡

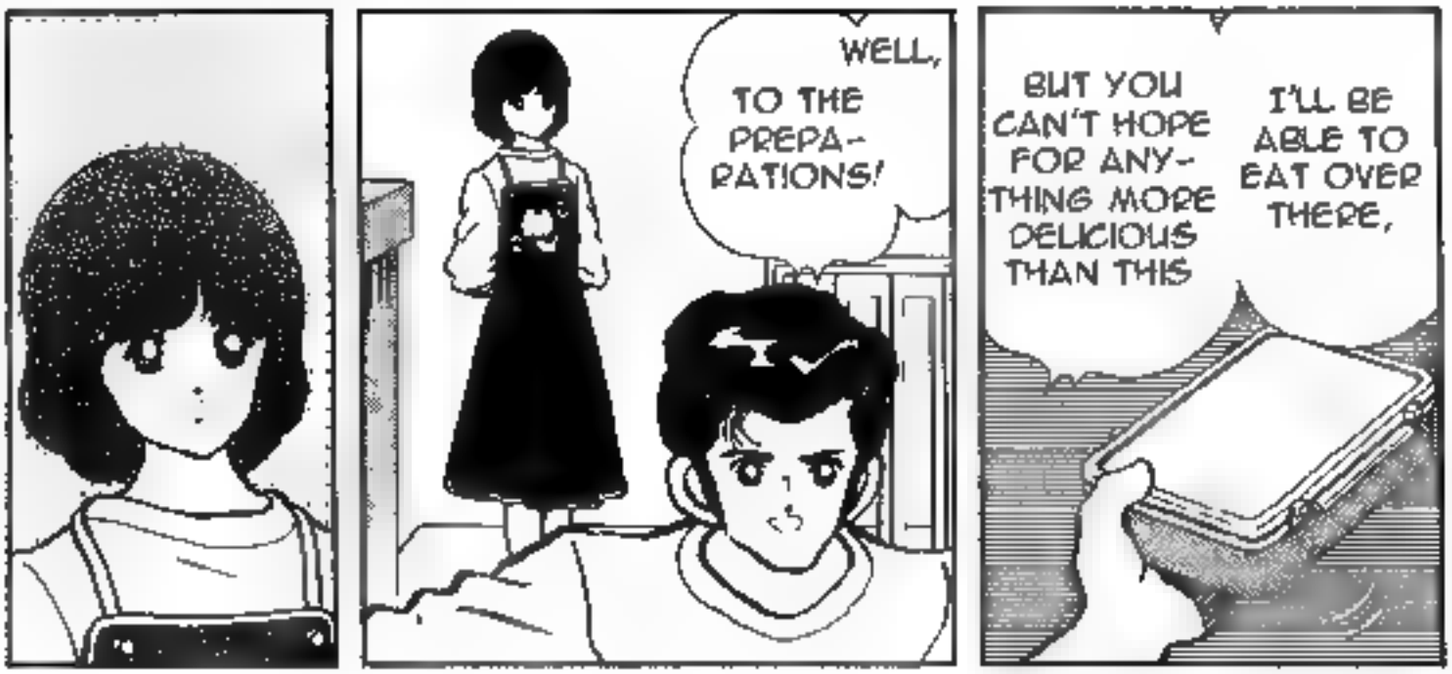
WOW! IT LOOKS DELI-CIOUS
HERE'S YOUR BOXED LUNCH!
YES.
ONII-CHAN

NO-THING
WHAT

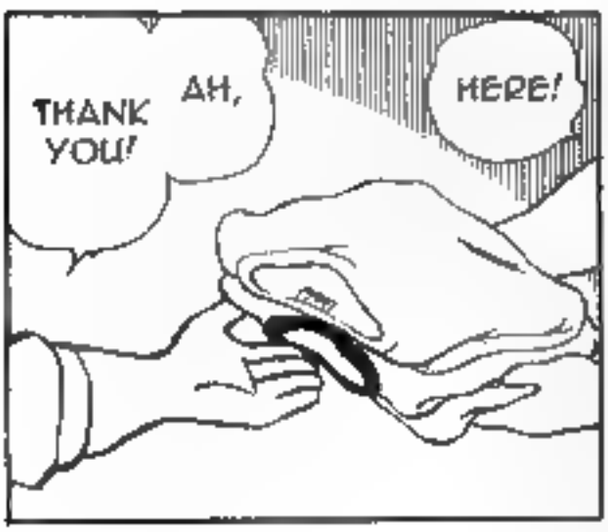
SO LONG!

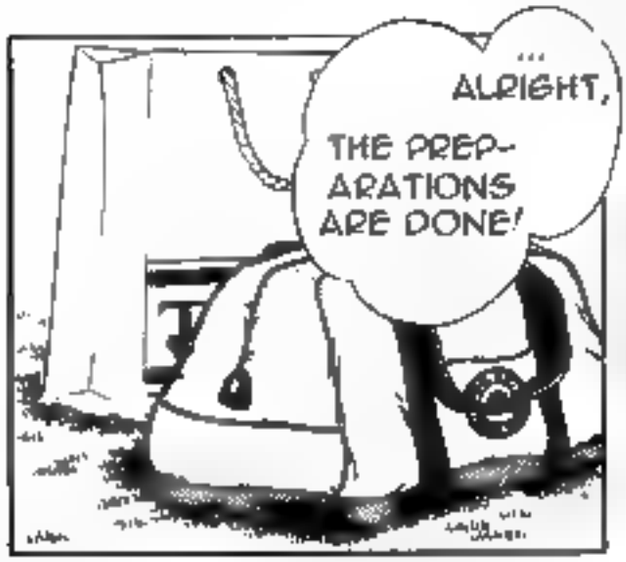


CAN I TAKE IT TO THE TRAINING CAMP?
THERE'S ONE I MADE FOR YOU!
I'M GOING INTO REGULAR TRAINING STARTING TODAY
ONE WON'T BE ENOUGH!

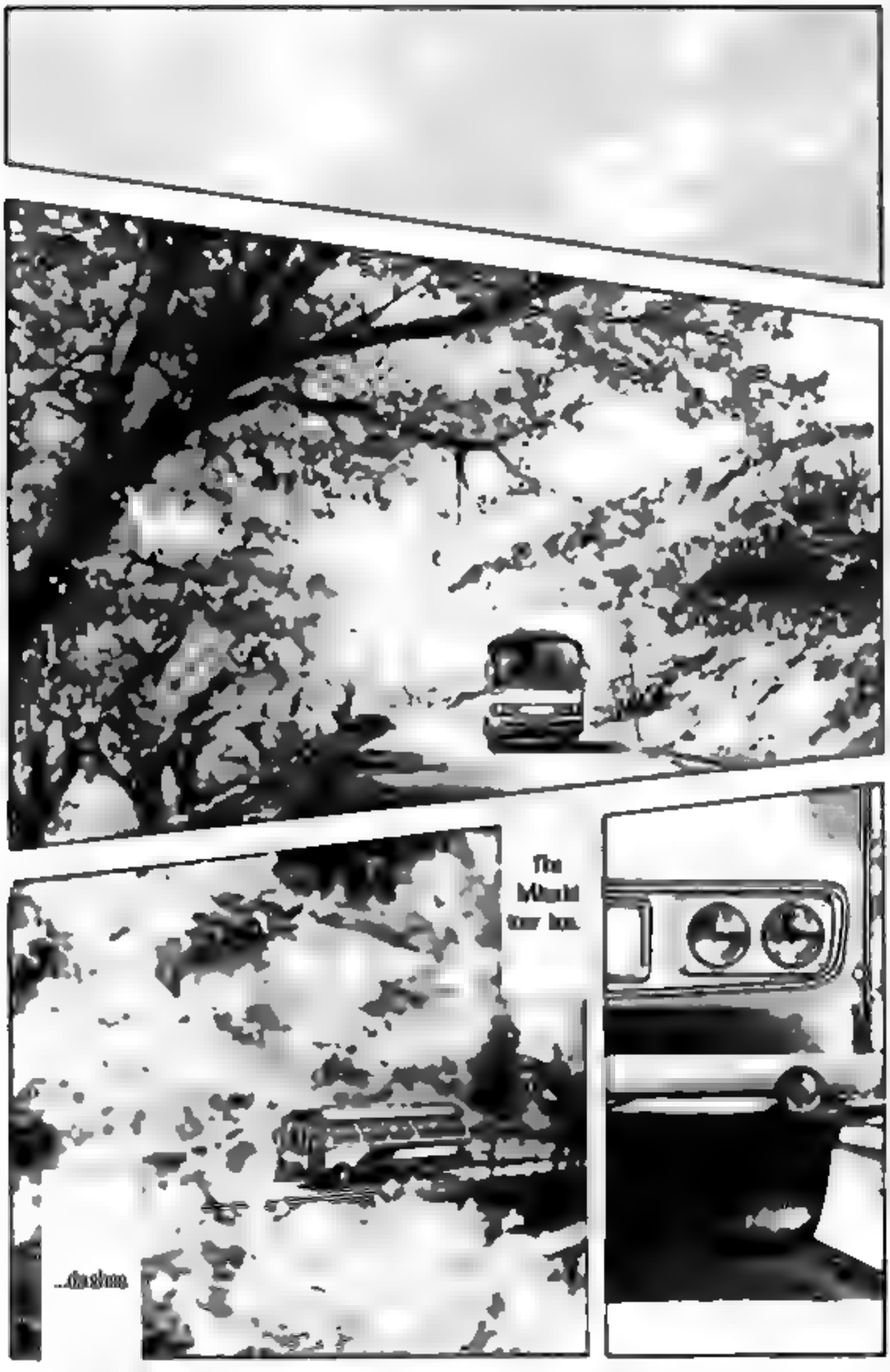

WELL, TO THE PREPA-RATIONS!
BUT YOU CAN'T HOPE FOR ANY-THING MORE DELICIOUS THAN THIS
I'LL BE ABLE TO EAT OVER THERE,

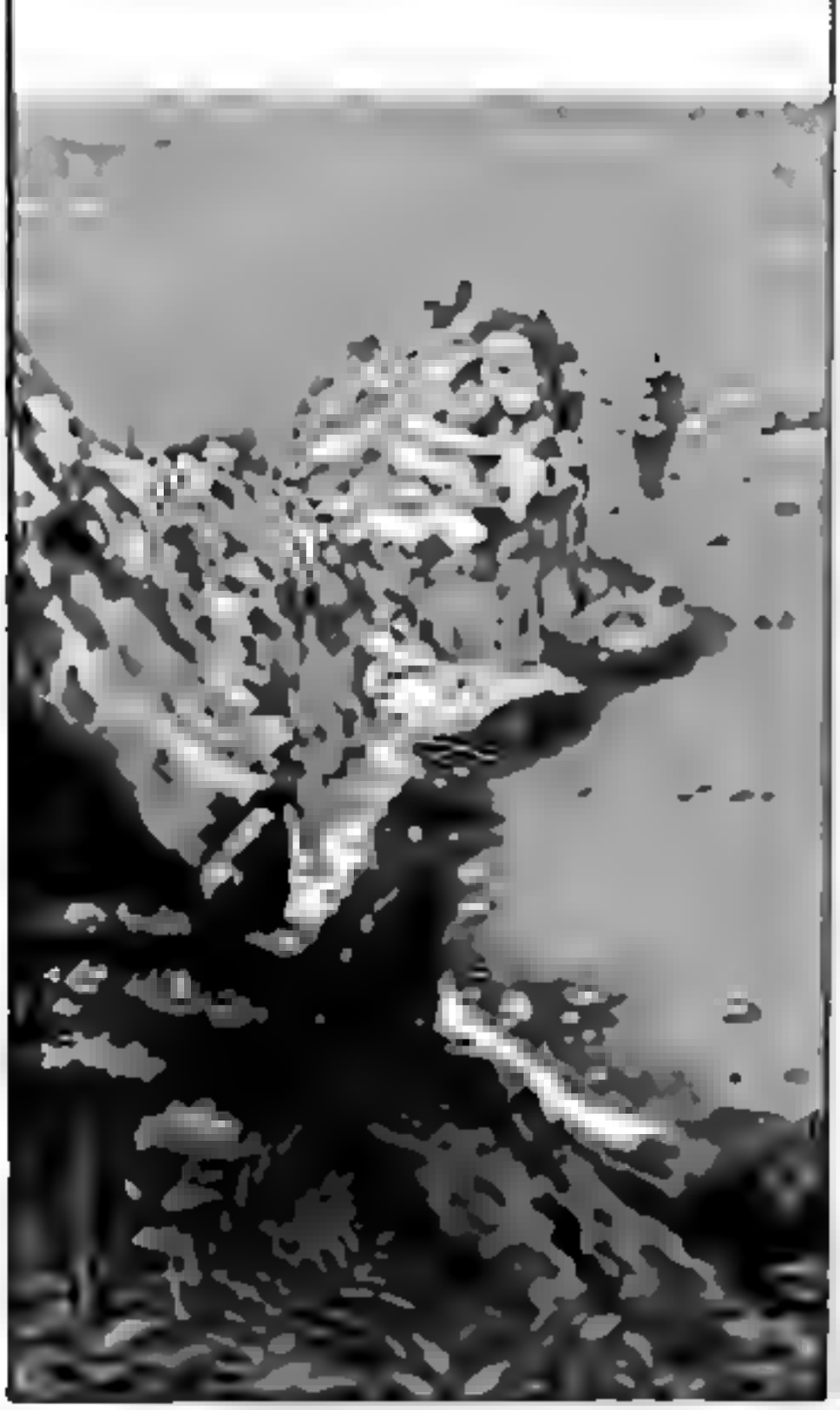
TAP

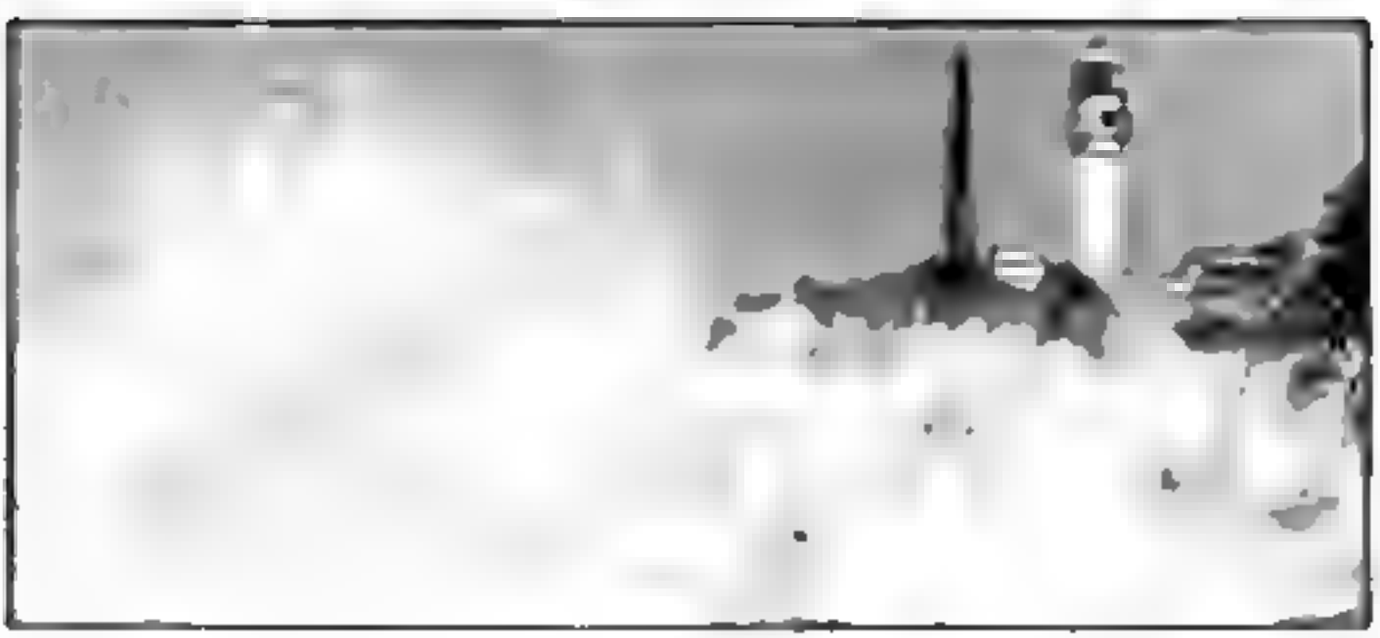

AH, THANK YOU!
HERE!


... ALRIGHT, THE PREP-ARATIONS ARE DONE!

THE WEATHER IS REALLY GREAT TODAY, ISN'T IT!!
YEAH
?
dnivp
dnivp
HEY, I'LL GO TO THE BOARDING HOUSE WITH YOU!
EH
THAT'S OK
THERE'S NO NEED...
THIS IS A GREAT DAY
IT'S A WASTE TO STAY INSIDE!
I WANT TO GO OUT
THAT'S NO IT


The Mistakes
...the storm





IT'S BEEN A WHILE.. THIS IS KENJI KOUSAKA.

我斗!

SLAM

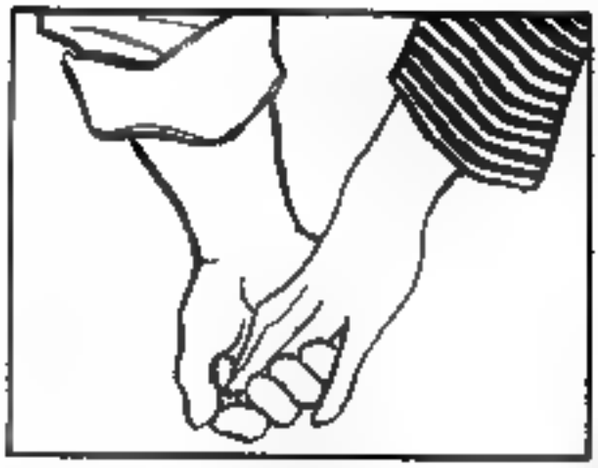
RYUUICHI,
WHILE YOU'RE AT IT, CLEAN THIS ALSO!
Dragon
AH,
BE QUIET ...!!!
THEN, A FIVE MINUTE BREAK!
HOW ABOUT LETTING ME REST!
HUM
WHAT'S WRONG !?
YOU'VE BEEN VERY IRRITATED LATELY!
AND SHE'S OVERWORK-ING ME HER CUTE SON AND WHEN I FINALLY GOT A BREATH!
DAMMIT, WHAT A MOTHER!
I'VE JUST BEEN TROUGH EXAM HELL.

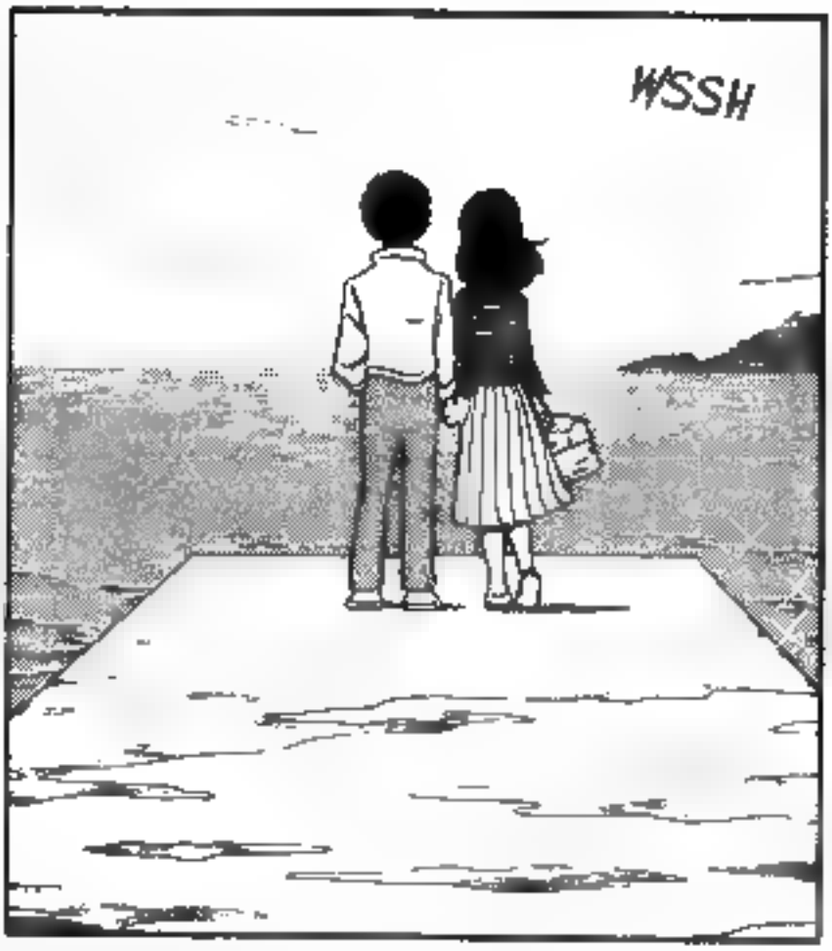
HEY, HEY!
NGA!!
A FEW DAYS AFTER HE MADE THE ANNOUNCE-MENT
THAT HE WAS GOING INTO THE JAPANESE NATIONAL TEAM. FROM SOCCER, YUUICHI SAWADA, WHO HAS COL LECTED THE HOPES OF ALL OF JAPAN, HAS FINALLY
FURTHERMORE, ACCORDING TO ARRANGEMENTS, HE HAS COME TO THIS TRAINING CAMP FOR A WEEK TO GET SERIOUS ABOUT
HE WENT TO A TRAINING CAMP...
HAH HAH IS THAT SO!
HE WENT TO A TRAINING CAMP?

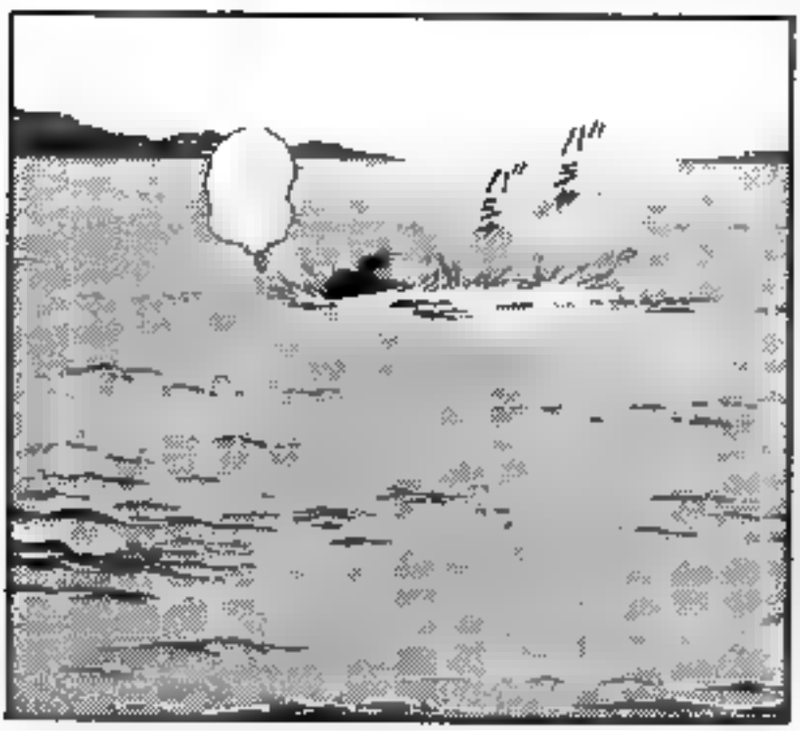
HUH? MIYUKI-CHAN.
GOMI GOMI
MOM, WHAT DID YOU WANT ME TO WASH?
IS THAT SO.

BAN
ビデオ
SYS

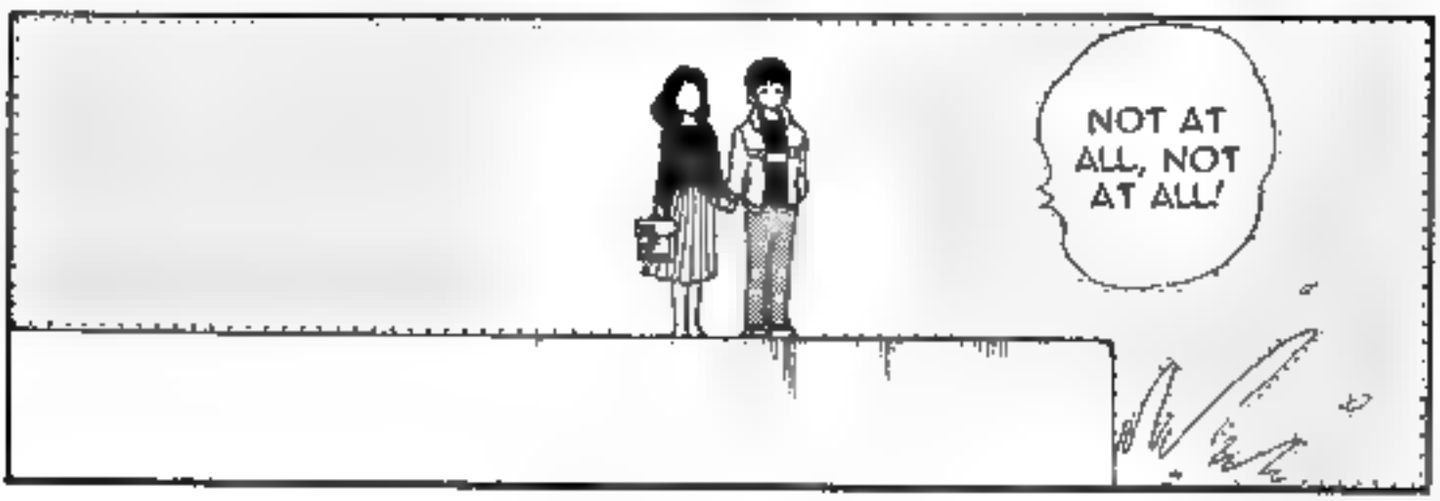
WHAT A COIN-CIDENCE
HI, MIYUKI-CHAN.
FOO
FOO
FOO




WSSH



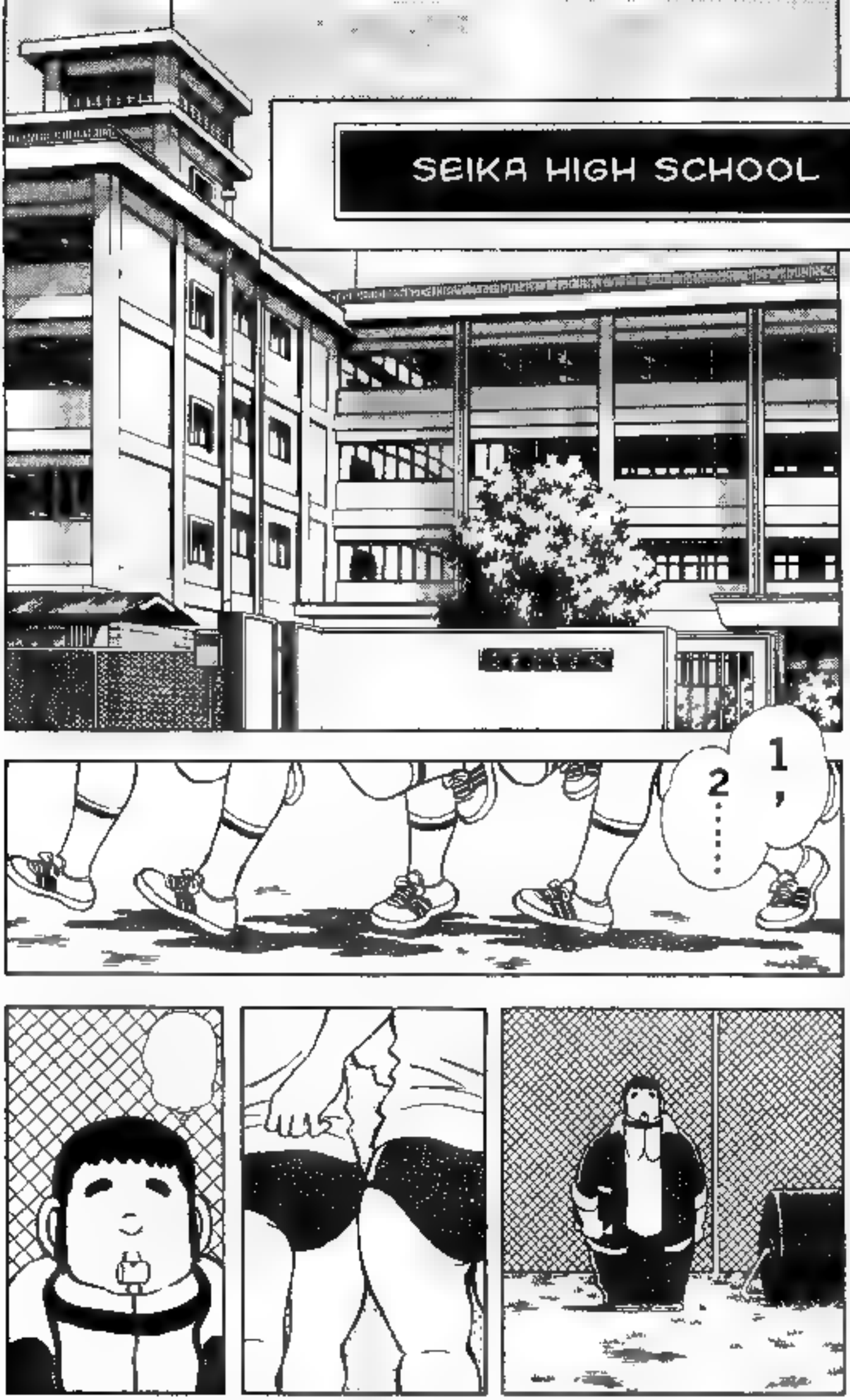
HEY,
DOESN'T HE LOOK LIKE KOUSAKA-KUN?


NOT AT ALL, NOT AT ALL!

brought to you by
Mugen-Manga
#mugen@irc.enterthegame.com
http://www.mugen-anime.net

Chapter 86
A Hunch

Translation by José 'Chepin' García
Script Edit by Jane Tung
Scans by ketsugi
Image Edit by An Adachi fan

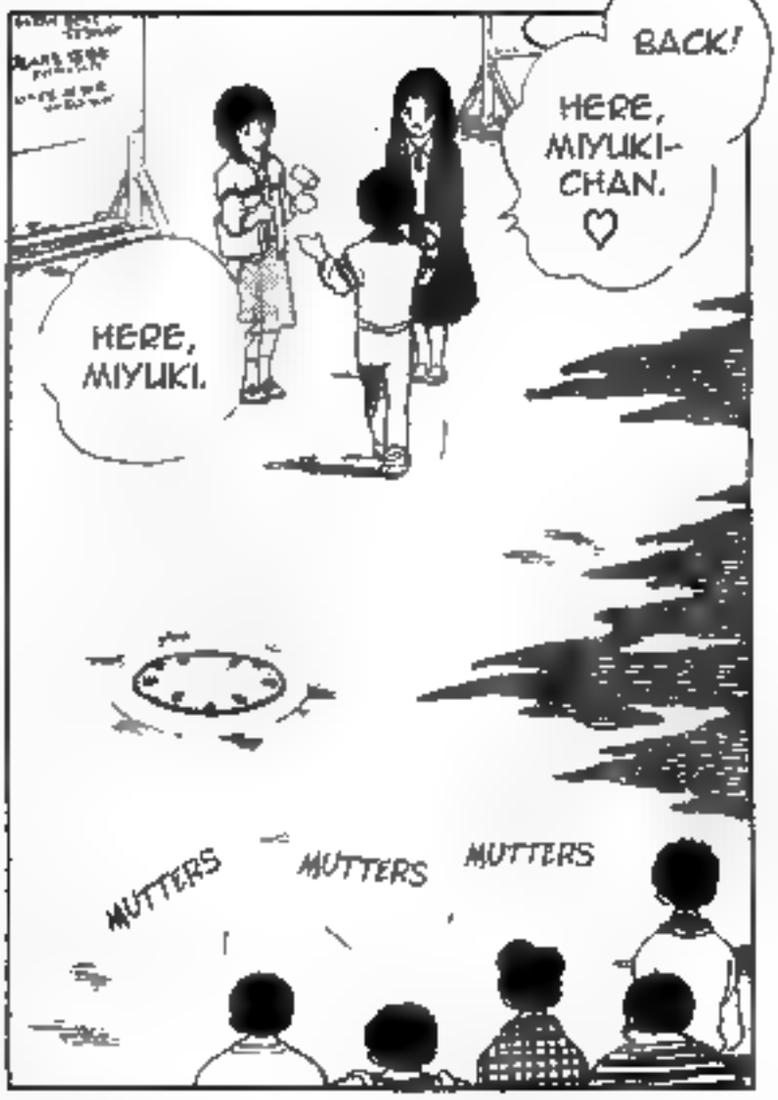

SEIKA HIGH SCHOOL
1,
2.....

WAKA-
MATSU
...
DO WHAT YOU WANT..
I M NOT FEELING WEL...
EH !
STOP
AH,
WHISTLES
SENSEI, HOW LONG SHOULD WE KEEP RUNNING?

HEY! HEY!
LOOK AT THOSE TWO!
Dancing '84
OH!
THEY'RE CUTE! ♡
IT'S GOING TO BE A HAPPY SPRING ♫
OH ♡
OH ♡
WOW!
THERE ARE GIRLS THAT CUTE AT THIS UNIVERSITY! ♡
I'M SORRY, EXCUSE ME
Heh heh
DIET COKE

HAHA!
ONII-CHAN IS BUYING US SOME-THING
THAT'S UN-USUAL !!

AH, IS THAT SO...
WE'RE GOING TO SEE A MOVIE!


HERE, MIYUKI.
HERE, MIYUKI-CHAN. ♡
BACK!
MUTTERS
MUTTERS
MUTTERS

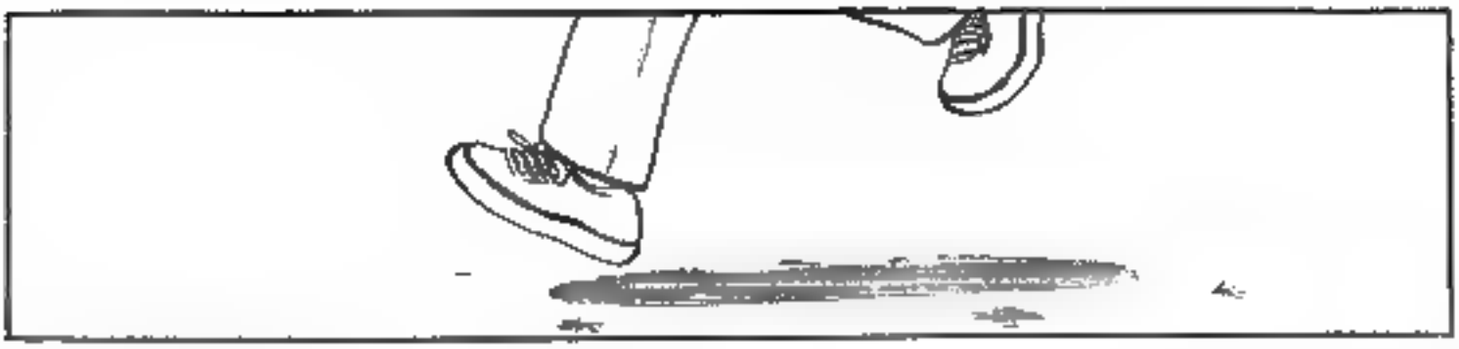
YOUR BROTHER RIGHT NOW...
IS GOING TO THE MOVIES WITH MIYUKI-CHAN!
AH, IS THAT SO...

DIDN'T YOU HEAR ME?
PHEW
LEND ME SOME MONEY!
GRABS
YOU BRAT, I SAID GIVE ME SOME MONEY!
STRUCK
YOU SHOULD BE CAREFUL, THERE ARE SOME NASTY GUYS IN THIS CAMPUS, YOU KNOW...
ARE YOU OK?
PORI PORI
WOW HE LOOKS NASTY

GRAB
SO HOW ABOUT IT? WHY DON'T WE GO TAKE A LOOK AT THE JUDO CLUB?
THERE'S NOBODY THERE RIGHT NOW
GU FUFU
WHO THE HELL ARE YOU!

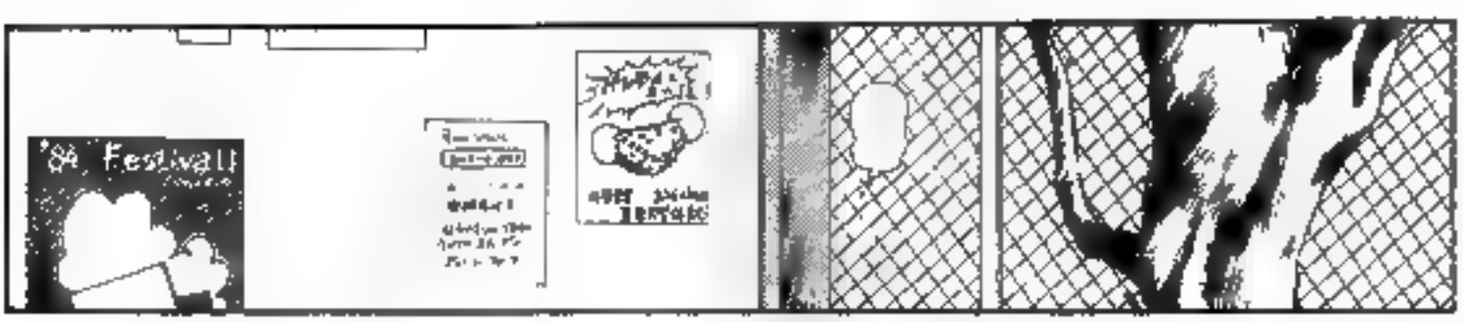
ARE YOU OK, ONII-CHAN ?
I DON'T THINK SO
WHAT AN OLD LOOKING GUY
IS THIS REALLY A UNIVER-SITY!?
OUCH OUCH
購買部
RUSTLE
MIYUK - CHAAAN !!
I'LL BE OK IF YOU GIVE ME MONEY
"CHU"
THANK YOU ♡
TOP

MIYUKI KASHIMA, MIYUKI KASHIMA-SAN!!
IF YOU'RE PRESENT, PLEASE COME TO THE FRONT OF THE TENNIS COURTS BEHIND BUILDING 4!
OK
THEN, I'LL GO CALL MY MOTHER
AH, IT'S OK.
GO MAKE THE PHONE CALL! I'LL GO INSTEAD OF YOU!



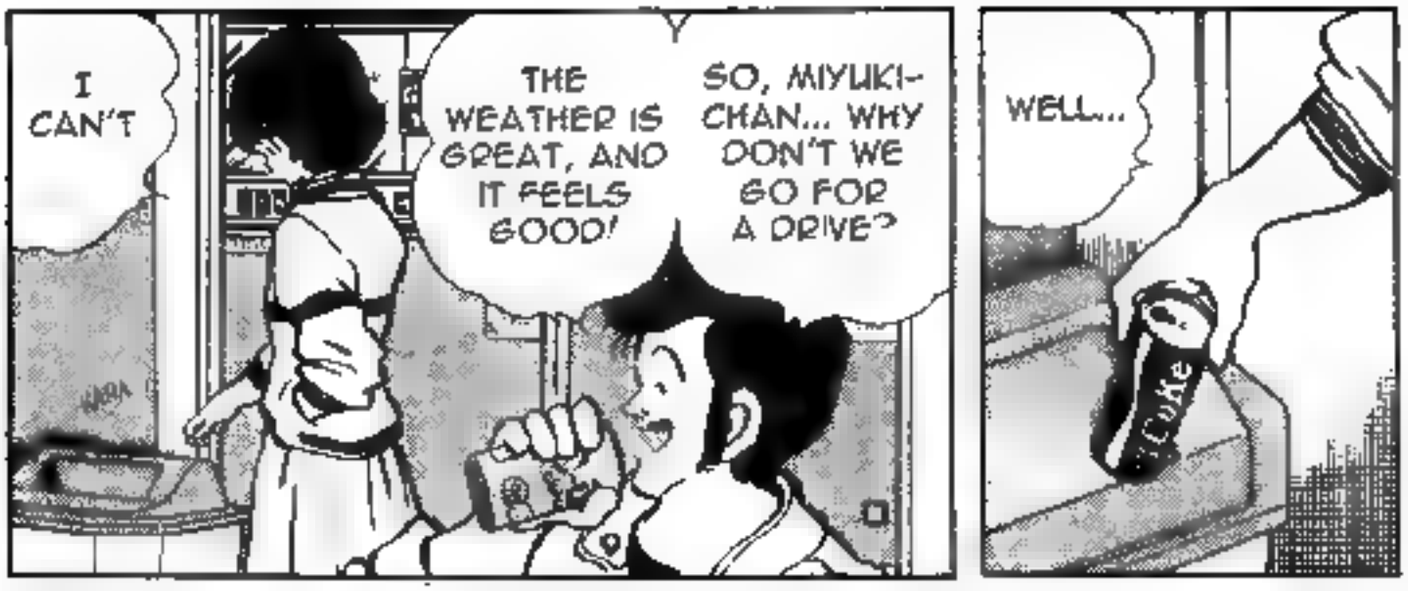
THERE'S NOBODY HERE

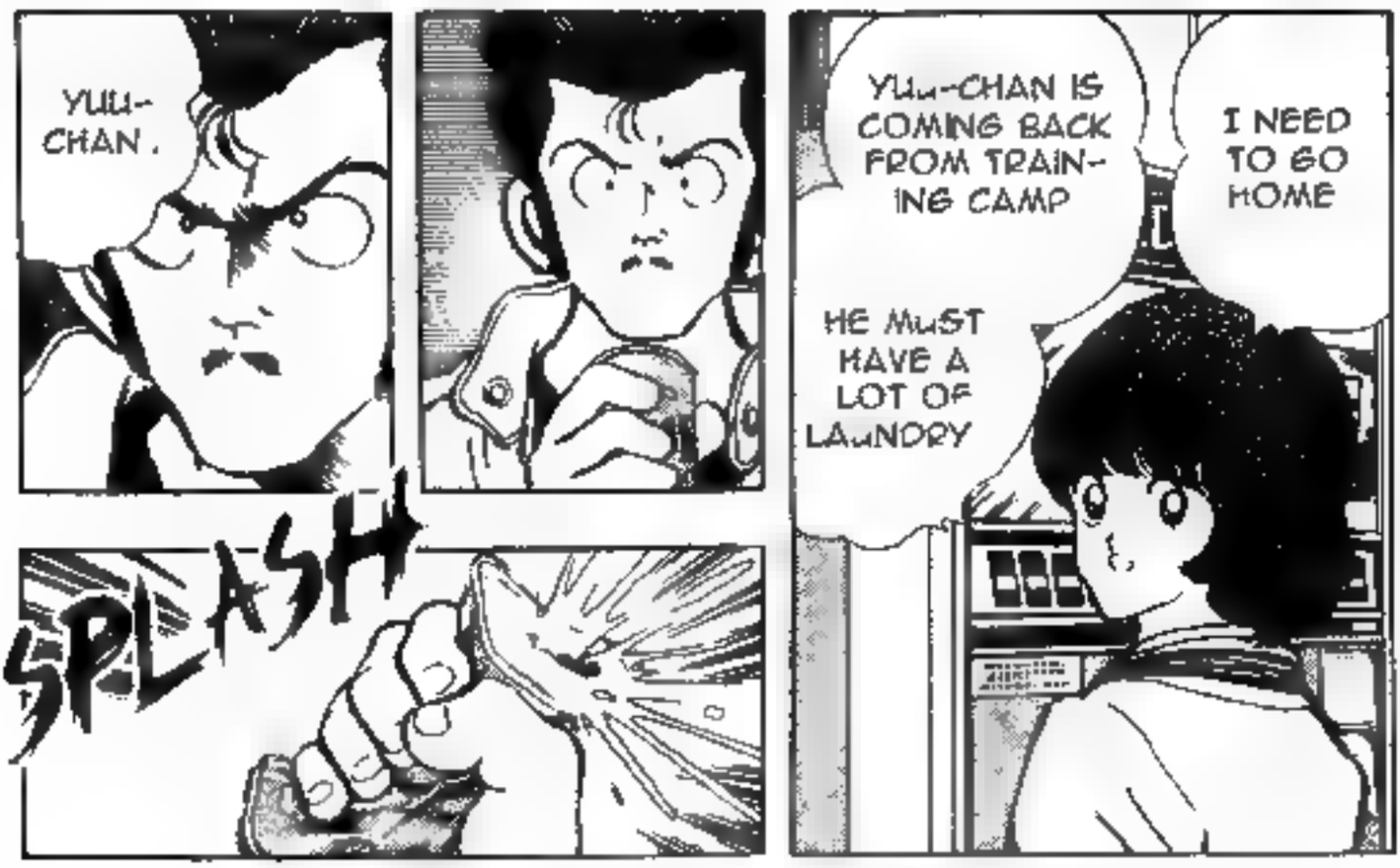
THAT'S STRANGE

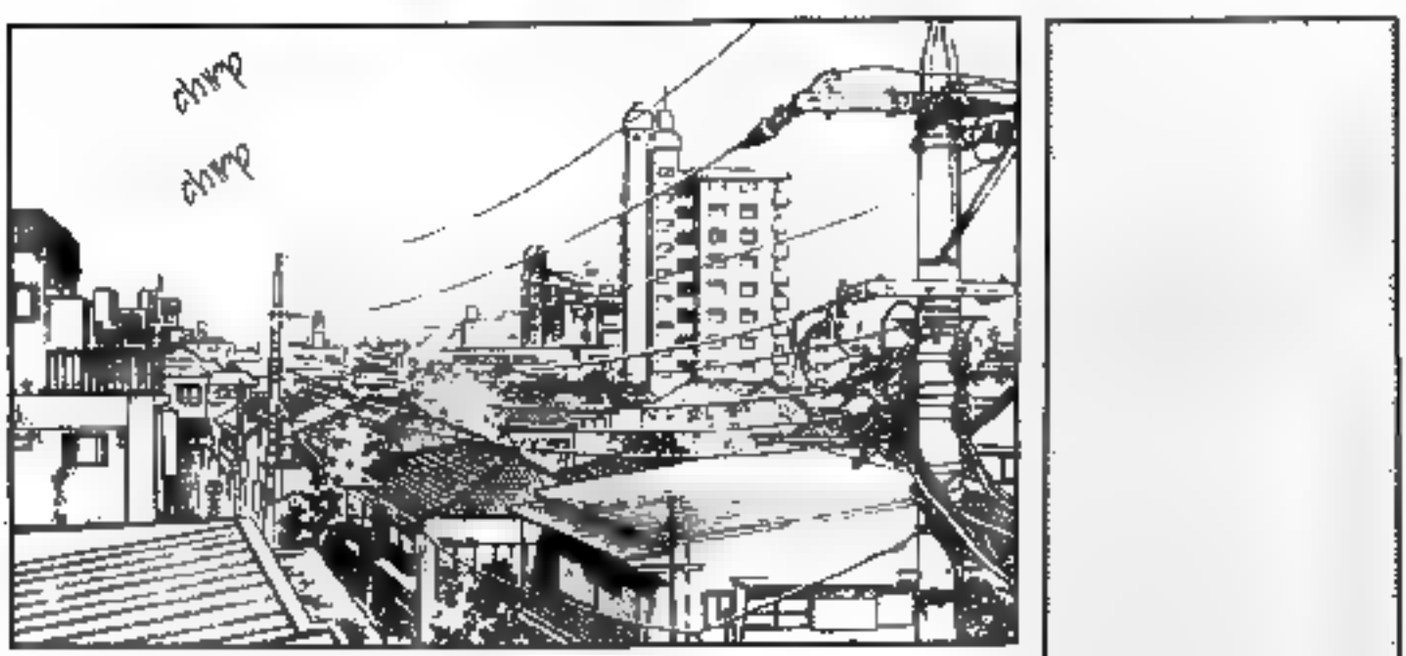

'84 Festival!

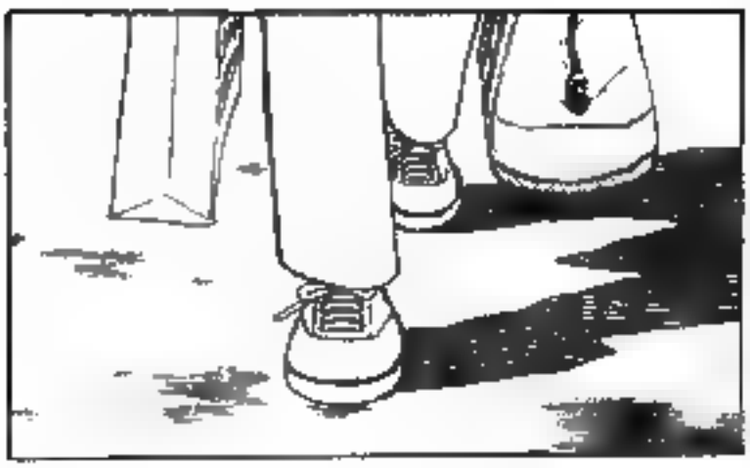
THAT BASTARD

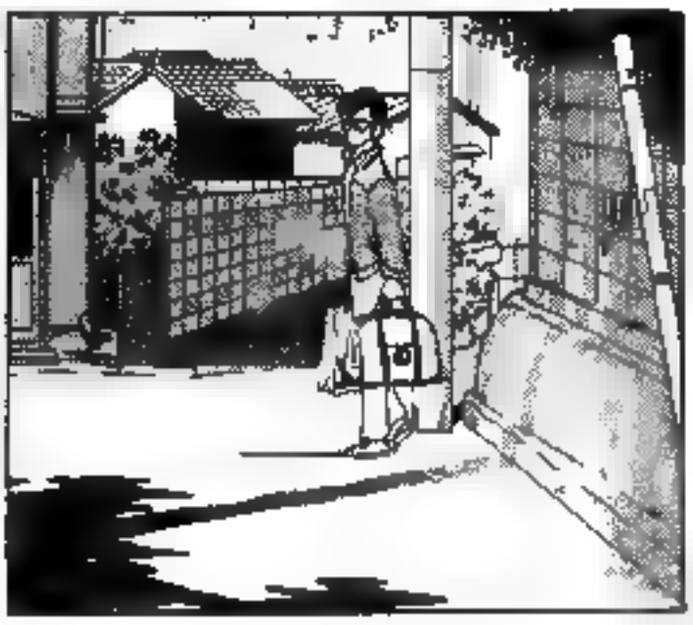
FARE-WELL.
SEE YOU LATER, MIYUKI.
WELL, SHALL WE GO
MIYUKI-CHAN!
PLEASE BECOME ABSENT.
MASATO WAKAMATSU-SAN, MASATO WAKAMATSU-SAN!!
IF YOU'RE PRESENT ...
WHAT'S GOING ON?

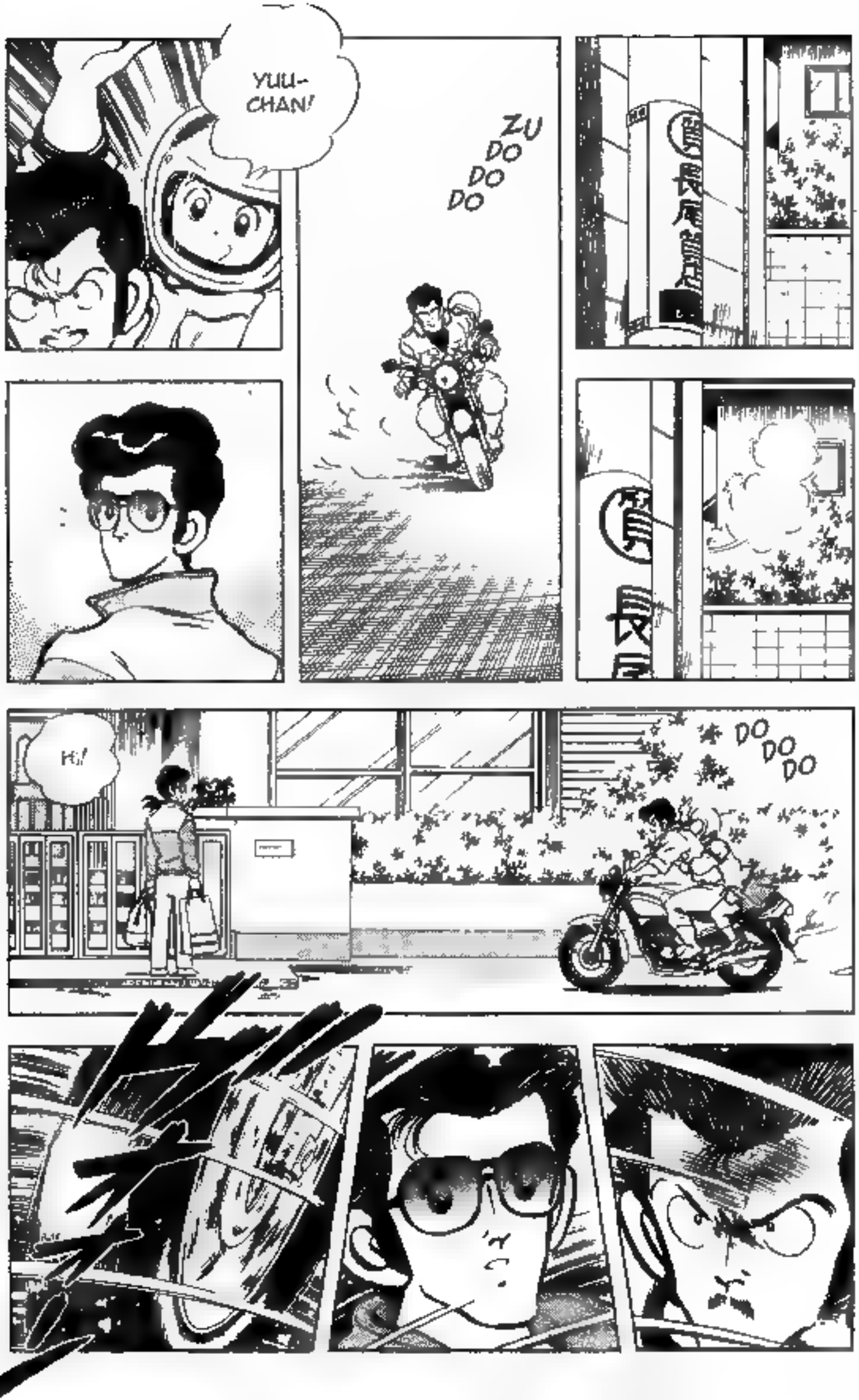

I CAN'T
THE WEATHER IS GREAT, AND IT FEELS GOOD!
SO, MIYUKI-CHAN... WHY DON'T WE GO FOR A DRIVE?
WELL...
Coke


YUU-CHAN.
SPLASH
YUU-CHAN IS COMING BACK FROM TRAIN-ING CAMP
I NEED TO GO HOME
HE MUST HAVE A LOT OF LAUNDRY


chimp
chimp






YUU-CHAN!
ZU DO DO DO
HI!
DO DO DO

HI.
HELLO

IS THERE SOMETHING WRONG WITH THE BRAKES ?

YEAH,
THEY FAIL ALL THE TIME

ALTHOUGH IT COULD BE MY IMAGI-NATION .
YEAH
SOME-BODY IS FOL-LOWING YOU?
THAT'S IN YOUR CASE, RYUUICHI
IT'S THE POLICE!
THEY MUST KNOW YOU PERSONALLY, RIGHT!?
BESIDES
IT COULD BE THE PRESS, OR FEMALE FANS
IT'S NOT STRANGE IF SOME-ONE IS FOLLOWING YUUICHI.
SAA

POCHA
OR IT COULD BE JUST A PERVERTED OLD MAN .
YUU-CHAN, I'M LEAVING A CHANGE OF CLOTHES RIGHT HERE!
AH, THANK YOU
OH!
WARM YOURSELF UP!
WELL, WELL.
WHERE DID YOU COME FROM ALL OF A SUDDEN!?
YOU SCARED ME,
OWA. !!
THE ASHTRAY

HA HA.
YOU WERE NOTICED BY AN AMATEUR
WHAT A SPLENDID JOB OF FOLLOWING PEOPLE.
HI, MIYUKI-CHAN...
LONG TIME NO SEE!
BUT, I'M BEATEN
BY THAT GUY...
HE DOESN'T HAVE A DOUBLE-SIDED PERSONALITY..
HE PRACTICES WITH ENTHUSIASM OVERFLOWING WITH TALENT..
HE'S HANDSOME WITH AN INVIGORATING SMILING FACE...
FOR THE PAST FOUR DAYS, I HAVE BEEN WATCHING HIM AT THE TRAINING CAMP AND OUTSIDE ..
BUT IN REALITY, HE'S A GOOD YOUNG MAN!!
YOU TAX MONEY WASTER!
WHAT WERE YOU THINKING ABOUT,
IT WAS A WASTE OF EFFORT
I WAS FINDING FAULTS AND THE TELL YOU ABOUT THEM, BUT

LISTEN... YOU HAVE A WIFE AND CHILD!
FROM THE BEGINNING YOU WEREN'T QUALIFIED TO BE MIYUKI-CHAN'S PARTNER!
WELL...
HE LOOKS LIKE ME WHEN I WAS YOUNG!
IT'S ALSO UNDER-STANDABLE TO FALL IN LOVE WITH MIYUKI-CHAN!
GIVE UP?
UH HUH
THEN I'LL GIVE UP...
IF HE'LL BE YOUR PARTNER,
HUH
IF WE WERE TO THINK ABOUT HER HAPPI-NESS...
I DON'T THINK YOU ARE QUALIFIED EITHER...
I GOT IT.
IT'S OK, IT'S OK...
THAT'S NOT THE CASE, YUU-CHAN...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
WAIT!

THOSE TWO WILL SURELY HAVE A GREAT RELATION-SHIP!
ANYWAY, FOR MIYUKI-CHAN, GETTING TOGETHER WITH HIM WILL BE THE BEST FOR HER HAPPINESS...
FROM THE START, IT WAS NEVER YOU!
IT'S PAINFUL FOR ME, THE ONE WHO GETS MIYUKI-CHAN WILL BE...
IT'S THE INTUITION OF A DETECTIVE FOR 24 YEARS, YASU-JIROU THE TWO BLADES.
INTUITION, INTUITION!
HOW DO YOU KNOW THAT!?
GO BACK TO YOUR HOMES!
I HAVE TO PREPARE DINNER!
YOU WANT TO SHOW VIOLENCE IN FRONT OF ME?
HUH? WHAT'S WITH YOUR HANDS?
IF YOU'RE A COP, SHOW ME PROOF!!
YOU BASTARD! WHAT INTUITION!!
HOW AMUSING ...
SHUT UP, SHUT UP!
HEY,

YOU'RE LATE, ONII-CHAN...
YOU'RE THE CRIMINAL!
I KNEW IT!
THIS IS THE PATTERN FOR DETECTIVE SHOWS...
THAT'S WHAT I THOUGHT!
.....
IN THE END, THE INTUITION OF THE OLD, STUBBORN DETECTIVE IS CORRECT!